



LUNDI 11 OCTOBRE 1993

No 35478 - 113e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Somalie

Manif à Mogadiscio

Le calme semblait être revenu hier à Mogadiscio. Des partisans du général Aidid ont manifesté en faveur de la paix après que leur chef eut appelé à un cessez-le-feu.

Page 2

Russie

La mort des Soviétiques

Le président russe Boris Eltsine a poursuivi ce week-end son offensive contre l'opposition. Le chef de l'Etat a signé samedi un décret sur la création de nouveaux organes représentatifs au niveau local dans toutes les entités territoriales de la Russie, à l'exception des républiques. La création de ces organes revient de fait à abandonner les Soviétiques qui régissaient la vie locale depuis 1917.

Page 4

Socialistes suisses

Oui à la TVA

C'est pratiquement sans opposition que le comité central du Parti socialiste suisse a décidé de soutenir l'introduction d'une TVA à 6,5%.

Page 6

Canton de Neuchâtel

De la chasse d'eau au ciment

On tire la chasse d'eau et adienne que pourra! Les égouts se chargent d'amener le tout aux stations d'épuration et, au bout de la chaîne, on se retrouve avec des boues. Qu'en faire? Aujourd'hui, elles sont épandues dans les champs, mises en décharge ou, plus rarement, compostées. Et demain? Le canton étudie la possibilité de les incinérer. Dans le four de la cimenterie Juracime à Cornaux, par exemple.

Page 17

Le Parti socialiste en tête des élections législatives grecques

Papandréou de retour

Le PASOK (socialiste) de l'ex-premier ministre Andreas Papandréou arrive en tête des élections législatives organisées hier en Grèce: selon les premiers résultats du Ministère de l'intérieur portant sur 22,5% des bulletins dépouillés, il a recueilli 46,1% des suffrages contre 41,2% pour les conservateurs de la Nouvelle Démocratie.

Les quelque huit millions d'électeurs grecs, qui votaient pour la première fois depuis trois ans et demi, étaient appelés à désigner 300 députés. Les socialistes, que les sondages donnaient vainqueurs, ont promis d'infléchir la politique économique de rigueur, en redonnant plus d'importance aux programmes sociaux, et d'adopter une position nationaliste plus intransigente sur l'ex-république yougoslave de Macédoine.

«Nous entrons dans une nouvelle ère, un nouveau cycle historique», a commenté le porte-parole du PASOK, Costas Laliotis. Selon les projections officielles, le PASOK devrait disposer de 166 des 300 sièges du Parlement, contre 117 à la Nouvelle Démocratie, 9 pour les conservateurs dissidents du Printemps politique et 8 pour le Parti communiste.

AVEU DE DÉFAITE

«Le mandat du peuple grec doit être respecté», a commenté Mil-

tiades Evert, une des figures de proue de la Nouvelle Démocratie. La formation conservatrice du premier ministre Constantin Mitsotakis avait remporté les précédentes élections en avril 1990, avec 46,9% des suffrages contre 38,6% pour le PASOK.

Les électeurs, qui ont l'obligation de voter, avaient le choix entre 27 formations politiques allant de l'extrême droite aux communistes orthodoxes. En fait, outre le PASOK et la Nouvelle Démocratie, seuls deux autres partis ont franchi selon les premiers résultats la barre des 3% nécessaires pour avoir des élus: le Printemps politique (4,7%) et le Parti communiste (4,2%). La Coalition de la gauche et du progrès n'a recueilli que 2,6%. Les résultats définitifs devraient être connus ce matin.

CONFIANTS

En allant voter dans des bureaux de vote distincts d'Athènes, les deux principaux chefs, MM. Papandréou et Mitsotakis, tous deux âgés de 74 ans, s'étaient dit confiants.

«Je me sens très bien», avait déclaré le chef du gouvernement sortant, contraint le 9 septembre de convoquer des élections anticipées de sept mois en raison de nouvelles défections dans sa majorité. «Cette élection est cruciale. Je suis certain que les gens feront preuve de maturité en votant. La Grèce ne rebrousse pas chemin.»

«C'est aujourd'hui le jour du peuple», avait quant à lui affirmé M. Papandréou, déjà premier ministre de 1981 à 1989.



Andreas Papandréou

«Le peuple souverain a exprimé son souhait. Il a imposé un terme à trois ans et demi d'un cauchemar qu'ont traversé le peuple et la nation, et ouvert avec son vote un nouveau chapitre de progrès, de démocratie et de sécurité.» (Keystone)

«Le peuple souverain a exprimé son souhait. Il a imposé un terme à trois ans et demi d'un cauchemar qu'ont traversé le peuple et la nation, et ouvert avec son vote un nouveau chapitre de progrès, de démocratie et de sécurité.»

Les deux principaux points de divergence entre conservateurs et socialistes tiennent à la politique économique et sociale et à la Macédoine. Le PASOK a l'intention de faire jouer à l'Etat un

rôle plus important dans la conduite des affaires économiques et de rétablir - sans augmenter les impôts - de généreux programmes sociaux. La Nouvelle Démocratie voulait poursuivre sa politique de réduction des déficits et de ventes d'entreprises publiques. Dans tous les cas, la politique de convergence voulue par le traité européen de Maastricht ne laissera pas énormément de marge de manœuvre au vainqueur.

Sur la Macédoine, M. Mitsotakis s'est dit prêt à accepter qu'elle porte ce nom d'une province historique grecque pour peu qu'elle y adjoigne un qualificatif spécifique. M. Papandréou a quant à lui menacé de se retirer des négociations actuellement en cours avec le gouvernement de Skopje sous l'égide de l'ONU. Il a exclu tout compromis en refusant catégoriquement l'usage du nom de Macédoine par un pays tiers. (ap)

Hockey sur glace - Nouvelle victoire du HCC

La tête et les jambes



Lüthi - Allison

Rapperswil a mordu la poussière aux Mélèzes.

● Lire en page 7

(Impar-Galley)

OPINION

Un tournant pour la Grèce

La victoire du PASOK d'Andreas Papandréou aux élections législatives grecques ne surprend personne.

Jouant à fond la carte du nationalisme ambigu et de la démagogie en matière d'économie, le vieux lion du socialisme panhellénique a réussi à s'imposer. Il savoure aujourd'hui une victoire que personne n'aurait osé prédire il y a encore quatre ans. Impliqué dans un scandale financier, embourbé dans les accusations de corruption, Papandréou était déchu. En 1989, la droite revenait au pouvoir.

Celle-ci n'aura pas su faire taire les querelles internes. Et la question macédonienne, plus que toute autre, sonnera le glas des espoirs de Constantin Mitsotakis. Les tergiversations face aux revendications de Skopje ont coûté cher au gouvernement. La droite dure, ministre des Affaires étrangères en tête, a quitté avec fracas les rangs de la Nouvelle Démocratie pour créer le Printemps politique. Une scission qui a provoqué des élections anticipées.

Au-delà du changement de gouvernement qu'il entraîne, ce scrutin autorise plusieurs constatations.

La Grèce arrive à un tournant politique. Bien que vainqueur, Andreas Papandréou, âgé de 75 ans, ne devrait assumer son mandat que durant deux ans. En effet, en 1995, le Parlement élira

un nouveau président de la République. Le numéro un du PASOK devrait briguer le poste et pourrait succéder à un autre patriarche de la vie politique grecque, Constantin Caramanlis, 86 ans. Celui-là même qui mit fin à la dictature et à la monarchie en 1974. Les grands partis s'apprentent donc à trouver des successeurs à leurs leaders. Nouvelle Démocratie, en tête, puisque Constantin Mitsotakis, 74 ans, a déjà annoncé sa démission.

Les nouveaux dirigeants devront, d'ici peu, s'atteler à une tâche qui s'annonce ardue tant sur le plan économique que politique.

Outre le fait de succéder à des «poids lourds», ils devront également consolider l'ancrage européen de la Grèce.

Dans l'immédiat, plus serrée se présente la partie qui se joue dans les Balkans. La Grèce, de par sa position géographique, doit s'affirmer comme une puissance médiatrice dans une région dévastée par les conflits. Et ce, alors qu'elle assumera dès janvier prochain la présidence de la Communauté européenne.

Andreas Papandréou ne pourra se permettre la moindre erreur de jugement. La démagogie ne saurait parvenir à rassurer ses partenaires européens comme elle lui a permis de regagner la confiance des électeurs.

Daniel DROZ

Coup de cœur d'un chirurgien

OUVERT SUR... le Vietnam, page 32

Manifestation de partisans du général Aïdid à Mogadiscio

En faveur de la paix

Le calme semblait être revenu hier à Mogadiscio. Des partisans du général Aïdid ont manifesté en faveur de la paix après que leur chef eut appelé à un cessez-le-feu. Bill Clinton a démenti pour sa part avoir fait une telle offre au chef de guerre, alors que l'envoyé spécial américain, Robert Oakley, est arrivé dans la capitale somalienne. Une conférence de réconciliation nationale est prévue pour le 20 octobre.



Mogadiscio

Les partisans d'Aïdid ont fustigé le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali.

Près de 2000 partisans du général Aïdid bien encadrés par les militants de son mouvement, la SNA (Alliance nationale somalienne), ont manifesté à Mogadiscio, où est arrivé l'envoyé spécial de Bill Clinton, l'ancien ambassadeur en Somalie Robert Oakley. Il s'est immédiatement entretenu avec les principaux responsables des opérations de l'ONU dans ce pays.

PAS LA GUERRE

«Nous avons besoin de la paix et non de la guerre». «Nous sommes d'accord avec les déclarations pacifiques de Bill Clinton et Les Aspin» (secrétaire à la Défense américain) ont scandé les manifestants. En revanche, ils ont fustigé le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali.

Leur joie ne semblait guère ternie par les déclarations du président Clinton. Tout en accueillant favorablement l'appel d'Aïdid, il a précisé qu'il n'avait

pas proposé de cessez-le-feu ni de dialogue direct avec le chef de guerre.

Pourchassé depuis juin par l'ONU, celui-ci avait en effet appelé samedi sur sa radio clandestine à «un cessez-le-feu total». Il s'était déclaré prêt à accepter une commission d'enquête sur les accusations portées contre lui concernant la mort le 5 juin de 24 Casques bleus pakistanais.

Ces négociations comportent des risques, estiment des observateurs diplomatiques. Dans un pays où tout le monde est armé, le danger existe que les autres factions somaliennes, se sentant trahies par les Américains et l'ONU avec lesquels elles ont joué le jeu, ne décident de mani-

fester leur existence en ayant recours elles aussi à la violence.

SOMALIEN ABATTU

Un incident illustre ces craintes. Les Casques bleus italiens ont en effet abattu samedi un Somalien et en ont blessé trois autres lors d'une fusillade. Un caporal italien et un traducteur somalien ont également été blessés quand les Italiens ont tenté de vider une cache d'armes dans la ville de Belet Uen, à 300 km au nord de Mogadiscio.

Des hommes du clan Hawadle ont ouvert le feu contre plusieurs centaines de soldats italiens qui commençaient à décharger sur leurs camions des mortiers et des fusils sans recul appartenant au Front national

somali. «Les Hawadle craignent la puissance militaire du clan Habr Gidir (du général Aïdid) et ne veulent pas se retrouver sans armes, a expliqué un expert.

Au Caire enfin, le chef de la diplomatie égyptienne Amr Moussa a annoncé qu'une conférence de réconciliation des factions somaliennes était prévue le 20 octobre à Addis Abeba. M. Moussa a précisé que le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, était attendu au Caire jeudi prochain pour s'entretenir avec le président égyptien Hosni Mubarak. Le ministre a précisé que «des différentes factions somaliennes participeront» à cette conférence. (ats, afp, reuter)

Après les élections au Pakistan

Benazir Bhutto prépare son retour

Trois ans après avoir été évincée du pouvoir, Benazir Bhutto s'est déclarée hier en mesure de former un nouveau gouvernement. Sa formation, le Parti du peuple pakistanais (PPP) n'a remporté cependant qu'une courte victoire au Pendjab et au Sind, lors des élections législatives provinciales de samedi. Sa principale rivale, la Ligue musulmane (PML) de l'ancien premier ministre Nawaz Sharif, s'est imposée quant à elle dans la province du Nord-Ouest.

«Le Parti du peuple pakistanais et nos alliés sont tout simplement ravis des résultats», a déclaré radieuse Benazir Bhutto. «Le Pakistan, en dépit de l'étroitesse de sa majorité parlementaire, est assuré au moins de bénéficier du calme et de la stabilité», a-t-elle ajouté.

Benazir Bhutto a par ailleurs assuré que sa victoire samedi dans le Sind et le Pendjab lui assurerait le pouvoir régional néces-

saire à la formation d'un gouvernement stable. Mme Bhutto, qui a su jouer de la renommée de sa famille lors de la campagne électorale, a déclaré qu'elle entrerait en contact avec Nawaz Charif dans la journée, pour lui demander de jouer un rôle dans l'opposition.

PAS DE MAJORITÉ

Les partis des deux anciens premiers ministres n'étaient pas parvenus à obtenir la majorité

absolue au sein de l'Assemblée nationale, lors des élections de mercredi dernier. Sur 217 sièges, le PPP et ses alliés en ont obtenu 92 et la Ligue musulmane 72.

Selon les observateurs, ces élections sont les mieux organisées et les plus honnêtes depuis 1970. Le futur premier ministre sera désigné après l'élection du nouveau président de la chambre, prévue le 19 octobre. (ats, reuter, afp)

Corée du Sud

Naufrage meurtrier

Un ferry surchargé a fait naufrage hier au large des côtes sud-ouest de la Corée du Sud, dans une mer très agitée. Le bilan des victimes oscillerait entre 150 et 200 morts et disparus. Le nombre exact des passagers n'est pas connu.

Les autorités ont déclaré qu'environ 200 personnes se trouvaient à bord mais, selon des survivants, il est possible que quelque 300 personnes se soient trouvées dans le bateau. Plus de 70 ont pu être sauvées et 50 cadavres ont été repêchés hier à la tombée de la nuit, a annoncé la police à Puan, le chef-lieu proche du lieu du naufrage.

Une vague a submergé le bateau alors qu'il s'apprêtait justement à rebrousser chemin. (ats, afp, reuter)

Pérou: les aveux du Sentier lumineux

Une défaite reconnue

Le président Alberto Fujimori a déclaré vendredi qu'il avait récemment reçu deux lettres du chef du Sentier lumineux, Abimael Guzman. Celui-ci y reconnaît la défaite de son mouvement dans la guerre de guérilla qui l'a opposé pendant 13 ans à différents gouvernements péru-

viens et demanderait des négociations.

Prenant la parole au cours d'une cérémonie de la marine, le président Fujimori a précisé que les lettres signées par Guzman et son bras droit, Elena Iparraguirre, réclamaient des négocia-

tions entre le gouvernement et le mouvement.

«Ce qui est intéressant c'est que les deux principaux chefs du Sentier lumineux reconnaissent qu'il n'y a pas d'alternative à leur capitulation virtuelle», a-t-il ajouté. (ats, reuter)

Sondage sur les problèmes planétaires

Les Australiens angoissés

Les Australiens sont des angoissés. Ils s'inquiètent du chômage, de la violence, de la faim dans le monde, du sida, du racisme... bien davantage que les Français, par exemple.

Selon un sondage réalisé par le «Baromètre International» dans douze pays, les Australiens

se placent en tête sur tous les sujets d'inquiétude évoqués, ou presque.

Ainsi, plus de 78% des Australiens s'inquiètent de la montée du chômage - contre 71% en Hongrie, 63% en Espagne et 34% seulement aux Etats-Unis. Les Australiens sont égale-

ment ceux qui s'inquiètent le plus de la drogue, de la corruption et des problèmes d'environnement. Ils se classent en deuxième position pour la violence, l'inflation, le niveau de vie, la sécurité sociale, le sida, la faim dans le monde, le racisme et les inégalités sociales. (ap)

11.10.1779 -

L'aristocrate polonais Casimir Poulaski, qui se battait dans les rangs des «insurgents» américains, est tué à la bataille de Savannah, en Géorgie.

11.10.1933 - Signature du pacte de non-agression à Rio de Janeiro par les pays latino-américains.

11.10.1963 - A la quasi-unanimité (une opposition), l'assemblée générale de l'ONU condamne la répression en Afrique du Sud.

BRÈVES

Birmanie

Trafiquants d'ivoire arrêtés

Dix braconniers qui tuaient des éléphants pour vendre leur ivoire ont été arrêtés en Birmanie, a annoncé un journal local. Pour mettre fin au braconnage des éléphants - l'Etat birman est propriétaire d'un troupeau de 3250 éléphants qui transportent le teck - il a annoncé qu'il accorderait des récompenses à ceux qui donneraient des informations sur les trafiquants. Tuer un éléphant est puni de cinq à dix ans de prison.

Inde

Panique lors d'une réplique

Une nouvelle réplique du séisme meurtrier qui avait frappé Killari le 30 septembre dernier a été ressentie tôt samedi dans la ville, provoquant la panique parmi les milliers de sans-abri. Le séisme d'il y a neuf jours avait provoqué la mort d'au moins 30.000 personnes.

Port de Houston

Explosion d'un pétrolier

Deux explosions se sont produites samedi soir à bord d'un pétrolier vide de 200 mètres de long, à l'entrée du port de Houston (Texas) avec 35 personnes à bord, faisant un mort, deux disparus et dix blessés. Cette explosion a été ressentie à 6,5 km de là et a provoqué un important incendie à bord du «Omi Charger».

Est de l'Inde

Accident meurtrier

Au moins 50 passagers d'un autocar ont été tués hier près de Patna (est de l'Inde), lorsque le véhicule est tombé dans une rivière. Quelque 20 autres personnes ont été blessées dans cet accident. Roulant trop vite, le chauffeur a perdu le contrôle du véhicule qui a traversé le parapet d'un pont.

Congo

Victoire du pouvoir

Bien que n'obtenant pas la majorité absolue au Parlement congolais, la coalition de l'opposition a marqué des points à l'issue du second tour des élections législatives qui s'est déroulé en deux temps les 3 et 6 octobre. Selon les résultats rendus publics hier soir à Brazzaville, l'opposition remporte un total de 58 sièges. La Mouvement présidentielle obtient la majorité absolue avec 65 sièges sur les 125 que compte le Parlement.

Accord Israël-OLP Ennemis à l'offensive

Israël et l'OLP doivent commencer mercredi à négocier les détails de l'autonomie dans les territoires occupés. Mais, les ennemis de cet accord ne désarment pas. Sur le terrain, plusieurs attaques ont fait des morts et des blessés des deux côtés, tandis que le front politique s'organise: dix organisations palestiniennes ont fondé un front commun du refus.

Des Palestiniens ont tué samedi deux promeneurs israéliens dans la région de Jéricho (Cisjordanie), où l'autonomie doit entrer en vigueur dans un premier temps, ainsi que dans la bande de Gaza. Le premier ministre, Yitzhak Rabin, a affirmé que les auteurs de l'attentat, qui ont jeté les deux corps dans un ravin après les avoir mutilés, veulent saboter l'accord. L'attaque a été revendiquée à Amman par une organisation intégriste palestinienne, le Jihad islamique-Kataëb al-Aqsa.

INFILTRATION

Samedi également, des vedettes israéliennes ont mis en échec une tentative d'infiltration dans le nord. Les navires ont tiré sur un scooter marin face à la frontière israélo-libanaise. Un combattant du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) qui se trouvait à bord s'est noyé.

Hier, la guérilla musulmane a lancé une attaque contre la zone de sécurité décrétee dans le sud du Liban par Israël et blessé un militaire israélien, a-t-on déclaré de source proche des services de sécurité. Un civil libanais a été tué au cours d'une attaque israélienne de représailles.

Les négociateurs palestiniens et israéliens, qui se retrouveront en Egypte à partir de mercredi, jour de l'entrée en vigueur de l'accord, sont conscients de ces dangers et des menaces qui planent sur leurs efforts. Alors que des rumeurs font état de complots pour l'assassinat du chef de l'OLP Yasser Arafat, dix organisations palestiniennes ont annoncé à Damas la prochaine formation d'un front national pour faire tomber l'accord.

Ces organisations ont affirmé qu'elles boycotteront toutes les institutions de l'autonomie, dont l'élection d'un législatif palestinien, et estimé que la future police palestinienne sera un instrument de répression. Ces formations, dont le FPLP, deuxième composante en importance de l'OLP, et le mouvement islamiste Hamas, se sont déclarées déterminées à intensifier l'Intifada.

PRISONNIERS

Le ministre israélien des Affaires étrangères, Shimon Peres, doit diriger le comité de liaison qui se réunira mercredi au Caire. Il supervisera le travail des trois comités. Le comité qui se retrouvera à Taba sur la mer Rouge est chargé de négocier les questions de sécurité, notamment les modalités du retrait israélien de Gaza et Jéricho.

Il abordera probablement la question des prisonniers palestiniens, estimés par le Comité international de la Croix-Rouge à 12.500. Selon la radio israélienne, plusieurs milliers de prisonniers seront libérés quand les comités auront achevé leur travail, le 13 décembre au plus tard. (ats, afp, reuter)

DIVERS

Réparations, trous, déchirures
sur vêtements en cuir

SV SWISS VINYL 039/23 59 57
132-12225

ing.dipl. **JUST**
ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

• Toutes les marques • Prix imbattables
• Conseil professionnel • Service de
réparation • Prolongation de garantie
jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et
raccordement

Lave-linge autom.

AEG Lavamat 615
5 kg de linge sec.
Progr. économique.
Progr. d'essorage
avec brassage lent et
système antibalourd.
H 85, L 60, P 60 cm.

Location/m.* 73.-



1690.-

Laver/sécher

Novamatic WT 6
Lave-linge entière-
ment autom. avec
séchoir incorporé.
4 kg de linge sec.
Idéal pour les salles
de bains. Mobile.
H 65, L 43, P 65 cm.

Location/m.* 95.-



1998.-

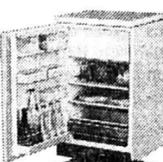
Réfrigérateur

Bosch KTL 1442
Contenance 126 l,
dont 17 l pour
la congélation.

Sans CFC

H 85, L 50, P 60 cm.
Prix choc Fust

Loc./m.* 28.-



545.-

Cuisinière

Electrolux FH 953
Cuisinière indépen-
dante avec 3 plaques
de cuisson. Four avec
chaleur supérieure
et inférieure. Gril.
H 85, L 50, P 60 cm.

Location/m.* 34.-



698.-

Congélateur-bahut

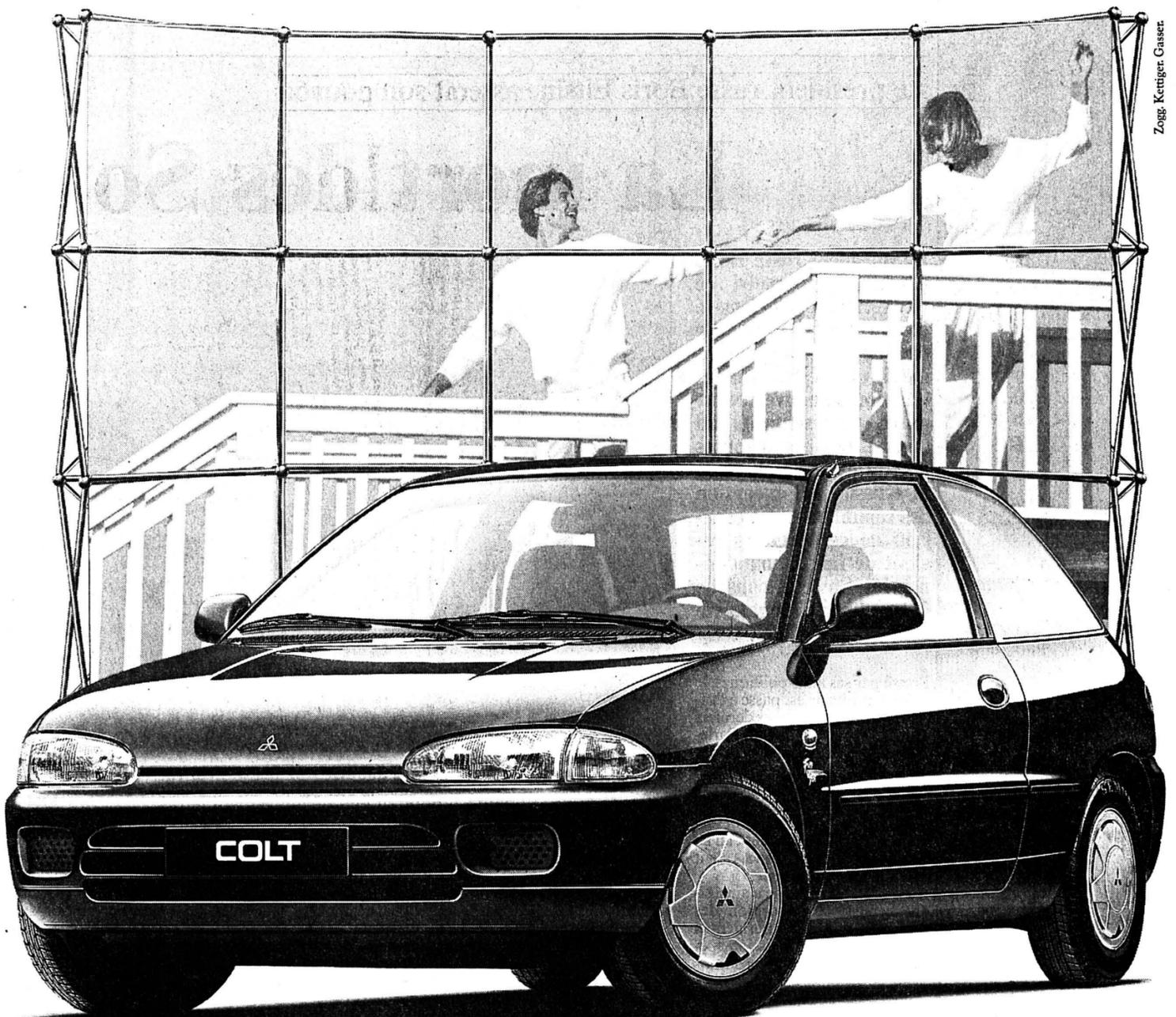
Novamatic GT 140
125 l. Consommation: 1,1 kWh/24 h.
Dispositif de congélation rapide.
H 85, L 55, P 63 cm.

Location/m.* 22.-

399.-

• Nous éliminons vos anciens appareils
• Livraison contre facture • Durée de loc.
min. 6 mois / droit d'achat • Toutes les
marques livrables immédiatement à partir
du stock • Appareils encastrables ou indé-
pendants toutes normes • Offre permanente
de modèles d'occasion / d'exposition
• Garantie du prix le plus bas! Votre argent
sera remboursé si vous trouvez ailleurs,
dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36 032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01
Service de commande par téléphone 021 312 33 37
05-2569-110/4x4



Nouveau: Colt FunStar.
Servo, toit ouvrant, la totale!

Découvrez la Mitsubishi Colt. Compacte au dehors, généreuse au dedans, elle possède un look tout ce qu'il y a d'actuel et une technique parfaitement maîtrisée. La preuve? Suspension indépendante à l'arrière, haut niveau de sécurité, équipement de premier ordre et 3 ans de garantie d'usine.

Bref, de quoi se régaler aussi bien en ville qu'en voyage. Conduire une Colt? Le plaisir à l'état pur. Deux exemples. La Colt 1300

FunStar, d'abord: servo-direction, toit ouvrant panoramique électrique, verrouillage central et radiocassette, Fr. 17'490.- net.

Ensuite, la Colt 1300 Fun: 75 chevaux qui en veulent, radiocassette, protections latérales intégrées aux portières et siège conducteur réglable en hauteur, le tout pour Fr. **15'490.-**

La Colt? Un tout petit total, pour la totale!

Colt 1300 Fun et FunStar: assurances avantageuses et consommation modeste. Consommation normalisée (OEV-1): circuit routier 5.2 l/100 km, circuit urbain 7.3 l/100 km, circuit mixte 6.4 l/100 km.

Financement et leasing: EFL

Coupon: Documentez-moi à fond sur la Colt:

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NPA/localité _____

Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à:
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



Mary Higgins Clark

**La clinique
du docteur H.**

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel
et Sciaky presse, à Paris

«Je ne mange pas autant en général, s'excusa-t-elle, mais je n'ai rien avalé depuis que nous avons découvert cette pauvre Edna.»

Ganà hochà discrètement la tête. Son mari prit sa tasse de café et son assiette à dessert. «Il y a un match des Knicks, dit-il. Je vais le regarder...» Son ton était bourru mais non désagréable. Il s'intalla dans la pièce de séjour et alluma la télévision.

Gana soupira. «Les Knicks... les Mets... les Giants... une saison après l'autre. Mais je n'ai pas à me plaindre, il reste à la maison. Il est toujours là quand je jette un coup d'œil dans la pièce. Et lorsque je reviens de ma partie de bingo, je sais que je ne vais pas me retrouver seule, comme l'a toujours été cette pauvre Edna.»

«Je sais.» Gertrude pensa à son foyer solitaire. Puis, elle se souvint de l'aînée de ses petites-filles qui disait: «Mamie, pourquoi ne viendrais-tu pas dîner?»: ou «Mamie, est-ce que tu seras chez toi dimanche? Nous aimerions passer te dire bonjour.» Elle aurait pu avoir un sort bien pire.

«Peut-être pourrions-nous aller jeter un coup d'œil dans l'appartement d'Edna, dit Gana. Je ne veux pas vous presser... je veux dire, prenez encore du café ou un autre morceau de gâteau.»

«Non... Oh, non. Il faut y aller. C'est une démarche très pénible, mais on ne peut pas l'éviter.»

«Je vais chercher la clé.» Elles traversèrent la cour rapidement. Pendant qu'elles dinaient, la neige fondue humide et froide s'était remise à tomber. Gana enfonça son cou dans le col de son manteau. Elle pensa au beau manteau en imitation léopard d'Edna. Peut-être pourrait-elle le prendre ce soir? Il était à elle à présent.

Elles devinrent silencieuses dès qu'elles entrèrent dans l'appartement. La poudre des empreintes que les enquêteurs avaient répandue sur les dessus de table et les poignées de porte était encore visible. Elles se surprisèrent à contempler toutes les deux en même temps l'endroit où s'était affaissé le corps recroquevillé d'Edna.

«Il y a encore du sang sur le radiateur, murmura Gana. Il faudra que Gus passe un coup de peinture.»

«Oui.» Gertrude se secoua. «Finissons-en.» Elle connaissait les goûts de sa petite-fille. En plus du canapé, Nan aimerait les fauteuils, ceux qui avaient un dossier haut avec des bras et des pieds en acajou. L'un était un fauteuil à bascule, l'autre un fauteuil à dossier droit. Elle se souvint d'Edna lui racontant qu'ils étaient recouverts de velours bleu avec de jolis motifs de feuilles lorsqu'elle était enfant. Elle les avait fait refaire à bon marché et soupirait toujours: «ils n'auront jamais la même allure.»

Ils seraient magnifiques, si Nan les faisait à nouveau recouvrir en velours. Et cette table en marqueterie. Altman avait les mêmes dans son magasin de meubles. (A suivre)

Le président russe Boris Eltsine assoit son pouvoir

La mort des Soviétiques!

11 octobre 1741 - James Berry naît à Cork, en Irlande. Il fréquenta l'École des beaux-arts de cette ville, avant de partir pour Dublin en 1763. Il fit la connaissance du philosophe Edmond Burke qui l'emmena à Londres où il rencontra les peintres Reynolds et James Stuart. Il visita Paris, puis étudia les antiques à Rome, de 1766 à 1771. De retour à Londres, il fut nommé académicien. Mais il fut exclu de l'Académie en 1799 et finit sa vie dans la pauvreté en 1806.

BRÈVES

Géorgie

Ultimatum

Les forces gouvernementales géorgiennes ont donné hier 24 heures aux partisans fidèles à l'ex-président Zviad Gamsakhourdia pour se retirer du port de Poti dans l'ouest de la république, sous peine de lancer une offensive d'envergure.

Italie

Un ministre s'en va

Le ministre italien de l'Industrie, Paolo Savona, a démissionné hier. Cette décision a été motivée par des divergences avec le président du Conseil, Carlo Azeglio Ciampi, sur la manière de conduire le programme de privatisations des entreprises d'Etat.

Assassinat de Borsellino

Inculpation

Salvatore Profeta, l'un des chefs de la mafia italienne, arrêté vendredi, a été inculpé et écroué samedi à la maison d'arrêt de Piombino (près de Florence). Il est accusé d'avoir organisé l'attentat qui a coûté la vie au juge antimafia Paolo Borsellino.

Violence en Ulster

Initiative de paix

La présidente irlandaise, Mme Mary Robinson, a lancé samedi une initiative pour la paix en Irlande du Nord. Le projet vise à renforcer la compréhension entre la Grande-Bretagne et la République d'Irlande par des échanges sociaux et culturels, notamment scolaires.

Echecs

Short perd

Le Britannique Nigel Short a perdu samedi la 15e partie du championnat du monde d'échecs contre le Russe Garry Kasparov à Londres. Garry Kasparov mène désormais par 10,5 points contre 4,5.

Al et francophones

Appel

Dans un memorandum diffusé à cinq jours de l'ouverture du 5e sommet franco-phonie, sur l'île Maurice, Amnesty International a appelé aujourd'hui la cinquantaine d'Etats membres de ce forum à prendre «des mesures concrètes afin de mettre un terme aux graves atteintes aux droits fondamentaux dans nombre de pays de la communauté francophone».

Le président russe Boris Eltsine a poursuivi ce week-end son offensive contre l'opposition. Le chef de l'Etat a signé samedi un décret sur la création de nouveaux organes représentatifs au niveau local dans toutes les entités territoriales de la Russie, à l'exception des républiques. La création de ces organes revient de fait à abandonner les Soviets, conseils élus qui régissaient la vie locale depuis 1917.

Pressé par ses amis politiques, le président Eltsine est passé à l'offensive tous azimuts ces derniers jours. Depuis la chute du Parlement russe, le président dispose d'une liberté de manœuvre qu'il n'a pratiquement jamais eue depuis son arrivée au pouvoir en 1991. Le chef de l'Etat a désormais les coudées franches et il ne veut pas que les résistances aient le temps de se reformer.

Le président Eltsine a ainsi signé samedi la disparition des Soviets. Le décret présidentiel ordonne à une commission spéciale de prendre des dispositions avant le 15 octobre pour l'élection de nouveaux conseils régionaux. La plupart des Soviets avaient pris parti pour les adversaires conservateurs de Boris



Le mausolée de Lénine pris d'assaut par les visiteurs

Selon certaines rumeurs, il pourrait être définitivement fermé.

(EPA/Keystone)

Eltsine dans la lutte pour le pouvoir.

Aux termes de ce décret, les nouveaux conseils régionaux comprendront de 15 à 50 élus chacun. Le président a nettement indiqué que seules les 88 régions et républiques de Russie disposeraient de Parlements locaux, par opposition au système actuel où chaque ville ou village est doté d'un Soviet.

En attendant que des élections aient lieu, les Soviets sont placés sous le contrôle d'administrations régionales. Vendredi, le président avait renforcé le contrôle de ces administrations, en majorité acquies à sa cause, en signant un décret qui prévoit que leurs dirigeants soient nommés par Moscou.

Lors de son intervention télévisée de mercredi, le président

avait par ailleurs appelé les Soviets à s'autodissoudre «dans la dignité» et proposait que des élections aux organes représentatifs locaux se tiennent en même temps que les élections législatives, le 12 décembre.

ÉTAT D'URGENCE PROLONGÉ

Le président Eltsine a par ailleurs reconduit pour huit jours

l'état d'urgence et le couvre-feu liés à l'insurrection des 3 et 4 octobre. Le chef du Kremlin a déclaré que l'état d'urgence, qui lui permet d'interdire les rassemblements et de vérifier l'identité de milliers de personnes dans la capitale, serait levé une fois la situation revenue à la normale.

Le bilan officiel des deux jours d'insurrection à Moscou est de 142 morts, a rapporté samedi l'agence Itar-Tass, citant le ministre de la Santé Edouard Netchaïev. Près de 360 personnes sont encore soignées dans les hôpitaux de Moscou. «Le plus triste est que la plupart des morts sont des civils, a déploré le ministre russe.

RETOUR DE GORBATCHEV

L'ex-président soviétique Mikhaïl Gorbatchev s'est dit prêt à revenir à la politique pour «sauver» la Russie en cas de nécessité. Dans une interview au quotidien libéral «Komsomolskaïa Pravda», il semble envisager de se présenter aux présidentielles de juin 1994 bien que les sondages le créditent d'un score inférieur de très loin à celui de Boris Eltsine.

Il a également affirmé «douter» que les élections législatives en Russie prévues le 12 décembre, «puissent être justes et libres». M. Gorbatchev a enfin qualifié les événements des 3 et 4 octobre à Moscou de «combat entre deux factions bolcheviques» et a condamné «la suspension de la glasnost, de la presse, des partis politiques». (ats)

Politique monétaire commune

Progrès» des Douze

Les ministres des Finances des Douze, réunis samedi de façon informelle près de Bruxelles, à Genval, ont réalisé selon le Luxembourgeois Jean-Claude Juncker de «bons progrès» sur les mesures concrètes visant à passer à l'union monétaire européenne d'ici à la fin du siècle.

En revanche, les Douze ne se sont pas montrés pressés d'en revenir à des marges de fluctuation normales des taux de change au sein du Système monétaire européen (SME). Celles-ci avaient été élargies pour juguler la crise du mois d'août dernier.

«Il ne serait pas conseillé à l'heure actuelle de décider un retour aux marges de fluctuation étroites des taux de change», a déclaré au cours d'une conférence de presse finale le ministre des Finances belge Philippe Maystadt, qui avait mené les débats tout au long de la journée.

«Le thème d'actualité, ce n'est pas des marges de fluctuations plus étroites, c'est la convergence», a renchéri l'un des délégués

allemands, Gert Haller. «Si nous avons la convergence, nous n'avons pas besoin de corset».

Les ministres avaient pour objectif de préparer le terrain sur le plan monétaire avant le sommet extraordinaire du 29 octobre à Bruxelles. Les chefs d'Etat et de gouvernement doivent notamment y prendre leur décision sur le site d'implantation de l'Institut monétaire européen, embryon de la future banque centrale commune qui doit entrer en service le 1er janvier prochain.

Gert Haller estimait de plus en plus probable que son pays – et sans doute le centre financier de Francfort – soit choisi. Mais la Grande-Bretagne n'a pas renoncé et le Chancelier de l'Echiquier Kenneth Clarke a rappelé que «Londres est manifestement le grand centre financier en Europe. Et nous pensons que ce serait un endroit censé.» Selon M. Juncker, le Luxembourg également est toujours sur les rangs.

Le commissaire économique européen, Henning Christo-

phersen, a tenté de lever tout doute sur un éventuel non-respect du calendrier fixé par le Traité de Maastricht pour le passage à l'union monétaire, suite aux turbulences enregistrées par plusieurs monnaies au cours de l'année écoulée. «Je ne pense pas qu'il nous faille renoncer à cette ambition. La plupart des Etats membres espèrent que ce sera une réalité dans un avenir pas trop lointain.»

Sur le plan concret, a-t-il relevé, les ministres se sont notamment et en général montrés favorables à des propositions allant dans le sens d'une séparation des relations financières entre les banques centrales et leurs gouvernements respectifs.

On a par ailleurs appris samedi, de sources proches de la réunion, que le président de la Commission européenne Jacques Delors avait estimé vendredi soir, lors d'un dîner avec les ministres, que la CEE connaîtrait probablement des difficultés économiques jusqu'en 1996, avec ensuite une reprise marquée par une croissance annuelle d'environ 3%. (ap)

Sommet du Conseil de l'Europe à Vienne

Sécurité et démocratie en priorité

Sécurité et démocratie en Europe, protection des minorités, défense des droits de l'homme et intégration des anciens pays de l'Est: le sommet du Conseil de l'Europe a défini ce week-end à Vienne ses priorités. Le président de la Confédération, Adolf Ogi, a qualifié cette rencontre de fructueuse. Il a profité de ce sommet pour rencontrer certains de ses homologues.

A l'issue de leur premier sommet depuis la création de l'orga-

nisation, en 1949, les 32 dirigeants des pays du Conseil de l'Europe ont adopté samedi une série de réformes visant à renforcer la sécurité démocratique. Dans une «déclaration de Vienne», ils ont estimé que la fin de la division de l'Europe «offre une chance historique d'affermir la paix et la stabilité sur le continent».

Pour accélérer la mise en place de cet «espace démocratique», les représentants des «32»

ont chargé leurs ministres des Affaires étrangères d'élaborer une convention européenne sur les minorités ethniques.

Elle sera soumise aux Etats membres en mai prochain. Condamnant «toutes les formes d'intolérance et de racisme», la xénophobie et l'antisémitisme ainsi que toutes les formes de discrimination religieuse, ces représentants les ont par ailleurs mandatés pour lancer une campagne de sensibilisation sur ces thèmes. (ats)

Intempéries au sud

Léger mieux

La situation revenait lentement à la normale hier dans le nord-ouest de l'Italie et dans le sud-est de la France, après les pluies diluviennes de ces derniers jours. Dans la vallée du Rhône, des centaines d'habitants ont été évacués samedi devant la crue du fleuve. En Italie, les intempéries ont fait au moins deux morts, selon les autorités.

Le Rhône, dont le niveau n'a guère varié depuis samedi, n'a pas provoqué de nouvelles inondations dans les Bouches-du-Rhône et le Vaucluse au cours de ces dernières heures, ont indiqué hier les centres opérationnels départementaux d'intervention et de secours. Dans le département de l'Isère, la cellule de crise mise en place pour faire face aux intempéries a été dissoute samedi soir. L'armée est intervenue pour entamer des opérations de nettoyage dans les villages et les villes sinistrés. A Avignon, l'eau du fleuve est montée à 6,41 mètres au-dessus de sa cote d'alerte. La situation revenait également à la normale hier dans le nord et le nord-ouest de l'Italie, après les orages qui se sont abattus sur ces régions. (ats)

Bosnie

Le HCR bloqué

Les Nations Unies ont repris hier leurs évacuations de malades et de blessés de Bosnie après une interruption de trois jours, a annoncé un porte-parole du Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR). Il a ajouté que les convois du HCR pour les enclaves musulmanes assiégées de Maglaj et de Teslanj avaient été retenus par les Serbes.

Le pont aérien avait été interrompu jeudi dernier, l'ONU accusant Musulmans et Serbes de détourner ses efforts à leurs propres fins politiques. Le gouvernement de Sarajevo avait refusé de laisser transférer trois malades serbes à Belgrade pour y recevoir des soins. Les Serbes s'étaient alors opposés à ce qu'un groupe de Musulmans soient évacués par avion de Sarajevo.

Il a par ailleurs fait savoir que deux convois transportant 250 tonnes de fournitures destinées aux villes musulmanes assiégées de Maglaj et de Tesanj avaient été retenus hier au dernier moment par les autorités serbes de Banja Luka (nord de la Bosnie). (ats)

Manque d'adresse

Le journal «Ilet Laatste Nieuws» édition Limbourg, du lundi 20 septembre 1993 nous en apprend une bien bonne; jugez-en:



Lors du décès du roi Baudouin, les 90 pensionnaires de la Maison de repos «L'Ambrosio - 3e âge» clos du Chemin Creux 6a, 1030 Bruxelles, ont tenu à

envoyer leurs condoléances à la reine Fabiola. L'enveloppe normalisée, dûment affranchie à 15 fr était ainsi rédigée:

A sa Majesté la reine Fabiola, Palais Royal de Laeken, 1000 Bruxelles. Quelques jours plus tard, l'enveloppe est revenue au Home «L'Ambrosio», munie d'une étiquette «Terug aan afzenderwoont niet meer op aangeduid adres», ce qui veut dire en français «Retour à l'envoyeur - 3e âge» clos du Chemin Creux 6a, 1030 Bruxelles, ont tenu à

BIC INS 1

Nous sommes jeunes, bien assurés...
...et nos cotisations
sont bon marché!

JEUNESSE

Assurance-maladie et accidents pour les jeunes

Economies jusqu'à fr. 480.- sur vos cotisations. Thérapies naturelles reconnues. Accidents dus au sport également couverts. Protection d'assurance lors de séjour à l'étranger jusqu'à 8 semaines. Indemnité d'allaitement et gymnastique prénatale comprises.

Informations? Numéro vert 155 26 25

CAISSE-MALADIE  **CMB**

CAISSE-MALADIE CMB, Succursale de Neuchâtel, Rue Louis-Favre 12, 2002 Neuchâtel

220-112646

AVIS OFFICIEL

 OFFICE DES FAILLITES
DU VAL-DE-RUZ

Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages à Chézard

Le mercredi 3 novembre 1993 à 15 heures, à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal, l'Office des faillites du Val-de-Ruz procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété désignée ci-après, dépendant de la masse en faillite de Mentha René Marcel, à Chézard, à savoir:

CADASTRE DE CHÉZARD-SAINT-MARTIN

Propriétaires: Mentha René Marcel pour 1/2; Mentha Marianne Madeleine pour 1/2.

Désignation de la part de copropriété à vendre (rue de la Combe 15):

Parcelle 2979/D. A la Combe. Propriété par étages, copropriétaire du 3019 pour 126,39% avec droits spéciaux sur l'appartement est du bâtiment ouest composé de: **sous-sol:** 1 buanderie/chauffage à gaz, 1 disponible, 1 carnotzet, 1 cave à vin; **rez-de-chaussée:** 1 hall; **1er étage:** 1 hall, 1 chambre, 1 W.-C./douche, 1 séjour avec cheminée, 1 salle à manger, 1 cuisine agencée, 1 terrasse; **combles:** 2 chambres, 1 galerie, 1 salle de bains/W.-C.; 2 places de parc dans le parking. Surface totale d'environ 230 m²

Estimation cadastrale (1972):

Fr. 2 600.- (avant construction)

Estimation officielle (1993): Fr. 525 000.-

Désignation de l'immeuble divisé en propriété par étages:

Parcelle 3019. Plan-folio 3. A la Combe. Habitation, garages, place/jardin de 3259 m². Propriété par étages de 10 unités.

Pour une désignation plus complète, on se réfère à l'extrait délivré par le Registre foncier ainsi qu'au rapport de l'expert, pièces qui pourront être consultées avec les conditions de vente et l'état des charges à l'office soussigné dès le 15 octobre 1993.

La part de copropriété formant la parcelle 2283/B sera vendue définitivement au plus offrant et dernier enchérisseur. Aucun droit de préemption (article 712c CCS) n'est annoté au Registre foncier ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).

L'appartement mis en vente pourra être visité le 15 octobre 1993 de 14 h à 14 h 30.

Renseignements: Office des faillites de Cernier Epervier 4. ☎ 038/53 21 15

Office des faillites: le préposé, M. Gonella

28-118

DIVERS

L'adresse sûre...

**ELECTRO
MULLER**

Service moteurs + stock
2500 Bienne 4
032 42 13 93

...quand un
moteur électrique
vous lâche * Depuis 75 ans *

93205

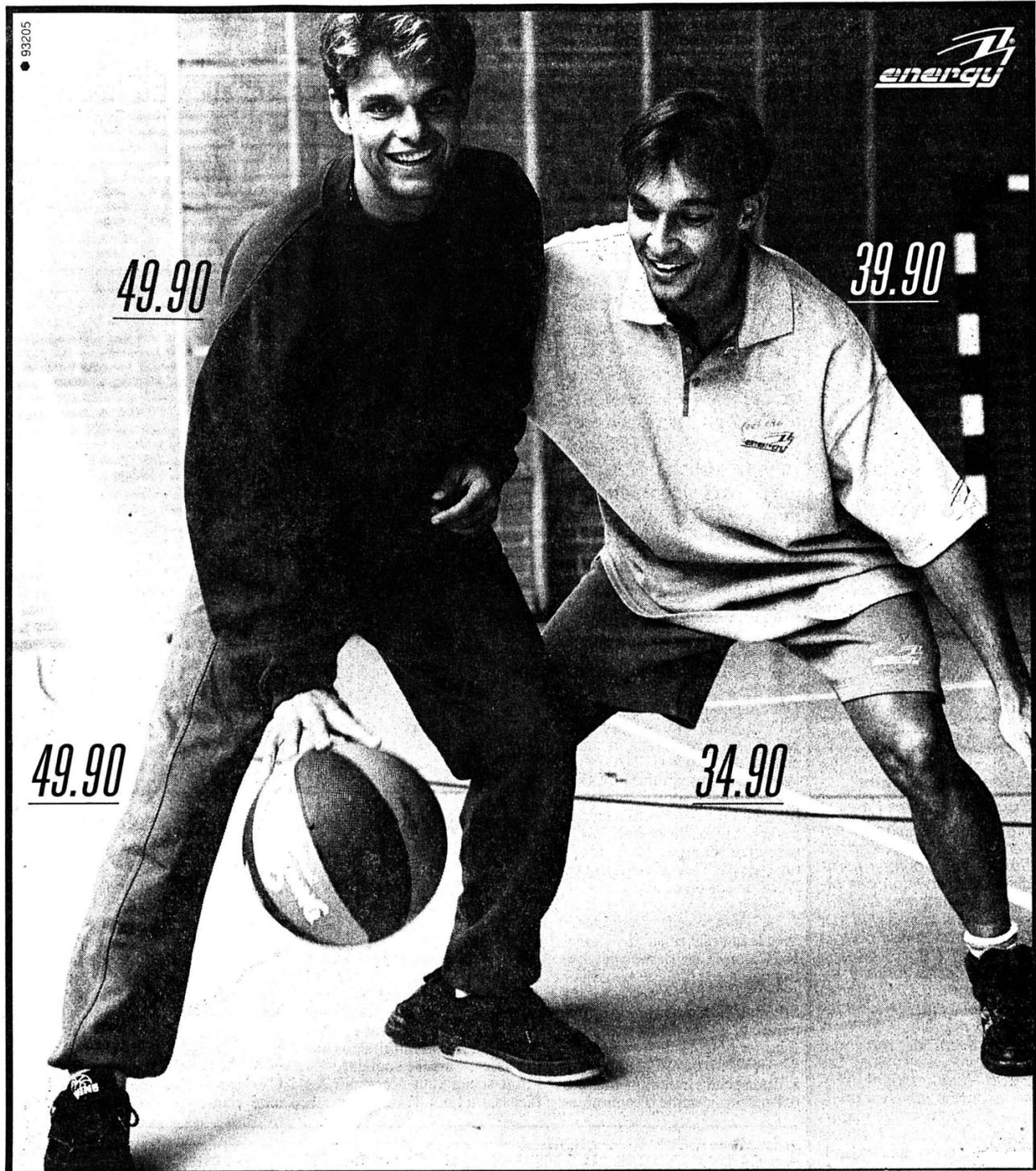


49.90

39.90

49.90

34.90



59.90

19.95



ENERGY personifie la ligne BASIC
sportive en 100% coton.
Elle met la nature à la mode et en

même temps ménage l'environnement.
Les 6 modèles sont
combinables en 6 couleurs.

 **PLACETTE**

LES COLLECTIONS

3-11725

IMMOBILIER

A louer, centre La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES

2 salles d'eau, ne comportant aucune barrière architecturale, cuisine agencée.

Fr. 950.-, plus charges.

☎ 039/23 15 54 de 9 à 12 heures.

132-12016

A VENDRE Devenez
propriétaire
à La Chaux-de-Fonds
d'un appartement de
3 1/2 PIÈCES avec garage

Prix de vente: Fr. 190 000.-

Financement exclusif avec seulement
10% de fonds propres.

Charges financières Fr. 627.- par
mois, y compris amortissement.

132-12083

 **GECO** GÉRANCE ET
COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

AUTOS - MOTOS - VELOS

La nouvelle BMW 540i touring. Le plus raisonnable des placements.



Nouveauté: airbags conducteur et passager avant en série sur tous les modèles BMW.

Une course d'essai au volant de la nouvelle BMW 540i touring vous fera découvrir les ambitieuses performances d'une voiture de sport à moteur 8 cylindres. Touring compacte et polyvalente, c'est la voiture

qu'il vous faut. Vous entreprenez souvent de grands projets?... Cette voiture vous ressemble. Appelez-nous, nous vous présenterons l'un à l'autre.

Gérolf Andrey SA, La Chaux-de-Fonds
Bd des Eplatures 51
Téléphone 039/26 40 36



Plaisir de conduire.

252 3

Les socialistes approuvent les initiatives jumelles sur la publicité

Oui à une TVA à 6,5%

C'est pratiquement sans discussion et à la quasi-unanimité des voix que le comité central du Parti socialiste suisse (PSS) a arrêté samedi ses mots d'ordre en vue des votations fédérales du 28 novembre prochain. Comme prévu le PSS soutient une TVA à 6,5% et recommande le oui aux initiatives sur l'interdiction de la publicité pour le tabac et l'alcool.

Le comité central s'est prononcé à l'unanimité moins deux voix pour le passage de l'impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA) à la taxe à la valeur ajoutée (TVA) et à l'unanimité moins une voix pour un taux à 6,5%. Il a en outre approuvé sans opposition la possibilité d'augmenter de 1% le taux de la TVA pour financer l'AVS en cas de nécessité.

Le changement de système avec le remplacement de l'actuel ICHA par la TVA est un acte rationnel, a expliqué le conseiller national bernois Rudolf Strahm. Il n'y aurait que des perdants si le projet venait à échouer pour la quatrième fois.

L'Etat social serait alors menacé par un programme d'économies



Otto Stich devant ses camarades socialistes

Le comité central du PSS a approuvé sans discussion l'idée d'une TVA. (Keystone)

encore plus drastique, a-t-il ajouté en plaidant pour un taux à 6,5%.

Le conseiller fédéral Otto Stich s'est pour sa part dit convaincu que le peuple comprenait petit à petit qu'un taux de 6,5% était nécessaire. «Un taux à 6,2% conduirait dans une impasse», a-t-il souligné. Si l'Etat social veut accomplir ses tâches, un taux de 6,5%, entraî-

nant des recettes supplémentaires de 1,4 milliard de francs, est nécessaire, selon le président du parti Peter Bodenmann. Le PSS s'engagera afin que le renchérissement consécutif de 1,6% soit complètement compensé sur les salaires.

OUI TRÈS NET AUX INITIATIVES «JUMELLES»
C'est sans hésitation que le comité central a recommandé le

oui aux initiatives dites «jumelles» réclamant une interdiction de la publicité pour le tabac et l'alcool. Le Conseil fédéral et le Parlement avaient recommandé leur rejet. Plusieurs délégués ont insisté sur le fait que la prévention et la protection de la jeunesse devaient primer sur les intérêts économiques. Le comité central a approuvé les deux initiatives à la quasi-unanimité. (ap)

UDC bernoise

La fête des 75 ans

La section bernoise de l'Union démocratique du centre (UDC) a fêté ses 75 ans samedi à Berne. Plusieurs centaines de personnes ont pris part à cette célébration, parmi lesquelles le président de la Confédération Adolf Ogi et le président de l'UDC suisse Hans Uhlmann. Divers orateurs ont fait part de leur satisfaction en ce qui concerne tant la situation actuelle du parti que ses perspectives d'avenir.

Pour le président de l'UDC bernoise et conseiller national Albrecht Rychen, il s'agit d'éviter les dangers du fondamentalisme en religion comme en politique. L'UDC entend pratiquer une politique à visage humain en se référant à un patrimoine de type libéral-conservateur. Cela est d'autant plus difficile que la société doit désormais apprendre à partager les déficits alors que l'art de la politique consistait jusqu'ici à distribuer équitablement la croissance, a-t-il dit.

Le Vaudois Marcel Blanc, vice-président de l'UDC suisse, a pour sa part décrit la section bernoise comme un «rocher incontournable», le fondement du parti national. Elle fait souvent figure d'exemple et incarne l'ouverture, notamment dans la question européenne.

La fondation de l'UDC bernoise a eu lieu le 28 septembre 1918, après un discours mobilisateur du futur conseiller fédéral Rudolf Minger un an plus tôt. Avec ses 30.000 membres, elle est le principal parti bernois et la plus importante section de l'UDC suisse. (ats)

BRÈVES

Oiseaux migrateurs Suisse yeux en l'air

Plus de 2000 personnes ont participé ce week-end en Suisse à la Journée mondiale d'observation des oiseaux migrateurs. Organisée sur sol helvétique par l'Association suisse pour la protection des oiseaux (ASPO), cette journée visait à montrer l'importance de biotopes intacts pour les oiseaux migrateurs qui s'arrêtent avant de reprendre leur route vers le Sud. Les 2.300 ornithologues présents ont pu observer quelque 65.000 oiseaux migrateurs dans les 36 points d'observation installés pour l'occasion.

Lucerne

Modélisme au musée

Les 12e Journées du modélisme ferroviaire se sont ouvertes samedi au Musée suisse des transports de Lucerne. Jusqu'au 17 octobre, 50 modélistes venus de toute l'Europe y présentent leurs modèles réduits. La principale attraction de cette exposition est un ensemble de quinze véhicules de service rarement vus sous forme miniature. Divers exposés sont en outre prévus, notamment sur Swisstram, Eurotunnel et le transit alpin.

Coups de feu à Zurich Deux blessés

Deux hommes ont été blessés lors d'une fusillade, samedi soir en ville de Zurich. Il s'agit de deux ressortissants albanais, âgés respectivement de 22 et 26 ans. Ils ont été touchés aux jambes et hospitalisés, a indiqué hier la police. Le tireur présumé, un homme de 24 ans originaire de l'ex-Yougoslavie, a été appréhendé et l'arme mise en sécurité. La raison de ces coups de feu n'est pas encore connue.

Paul Grüninger

Un livre pour le héros

Plusieurs fois refusée, la réhabilitation posthume du capitaine de police saint-gallois Paul Grüninger se précise, avec la publication récente du livre «Grüninger Fall» de Stefan Keller. L'ouvrage rend hommage à cet officier limogé en 1939 pour avoir falsifié les listes et les dates d'entrée en Suisse de réfugiés juifs poursuivis par les nazis. Cela aurait permis d'éviter le refoulement de quelque 2000 personnes vers le Reich allemand.

Le mauvais temps au Tessin se poursuivra ces prochains jours

Alerte à Locarno

L'inondation qui frappe la ville de Locarno depuis quelques jours commence à causer de gros soucis à la population. Outre les difficultés de circulation et les fréquentes pannes d'électricité, des problèmes de pollution ont fait leur apparition en raison de fuites de citernes de mazout recouvertes d'eau. La décharge publique de Riazzino

a par ailleurs été inondée et le ramassage des débris ne pourra pas se faire avant plusieurs jours.

L'Observatoire météorologique de Locarno-Monti a indiqué hier soir que de fortes pluies tomberont sur le Tessin durant toute la semaine à venir. L'état d'alerte a été décrété à Locarno

et Ascona, où des écoles ont dû être fermées et plusieurs immeubles – dont une clinique – évacués. Police, pompiers, protection civile et militaire sont à l'œuvre pour régler le trafic, ériger les passerelles permettant de traverser les places et quartiers recouverts d'eau, vider les sous-sols, caves et autres rez-de-chaussée. (ats)

Lausanne

Cohue pour une Swatch

Le dernier modèle de montre automatique, au boîtier en platine, fabriqué par la société Swatch a provoqué la cohue, samedi à Lausanne. A 9 h 9, quand les portes d'une banque du centre ville se sont ouvertes, plusieurs centaines de personnes se sont précipitées. Seules neuf banques, réparties en Suisse, vendaient cette montre coûtant 2222 francs. Les fanatiques

étaient venus de tout le canton et même de bien au-delà. Le premier de la file a commencé l'attente à 15 h, vendredi. La police a été mobilisée dès 5 h samedi matin pour canaliser la foule. A l'ouverture des portes, la cohue a été telle qu'il a fallu les refermer pour filtrer les entrées. Et les nouveaux propriétaires de la montre convoitée sont ressortis par une autre porte. (ats)

Pour un impressionnant programme sur l'exclusion sociale

Pompes funèbres sous la Bulle

Les serviteurs de la mort montent aux barricades. En marge des vivants, ils en ont marre d'être mal-aimés. Ils se disent pourtant toujours plus indispensables à notre société qui se détourne des rites funéraires. Pour interpeller l'opinion, une grande société romande de pompes funèbres a décidé de parrainer le passage de la Bulle à Genève, en novembre prochain. Thème du séjour: les exclus sociaux. Pour les croque-morts, le coup de pub est réussi.

C'est un parrain bien sombre d'allure qui financera le passage genevois de la Bulle en novembre prochain. Mais est-ce qu'on regarde à la couleur de l'habit quand le sponsor est honorable et généreux? D'ailleurs, les PFG (Pompes funèbres générales S.A.) ne veulent plus porter le noir. Brassens avait raison: «On ne les r'verra plus, les belles pompes funèbres de nos vingt ans.» Est-ce vraiment attristant?

Toujours est-il que les faits sont là. Les PFG ont accepté de devenir sponsors. Sans se cacher derrière une tenture noire. Cette entreprise organise plus de 5000

convois funèbres par année, principalement à Lausanne et Genève, mais aussi dans d'autres régions romandes à travers différentes succursales et maisons correspondantes (comme Wasserfallen S.A. à Neuchâtel). Evidemment, le thème de la réflexion organisée par la Bulle n'est ni la naissance, ni les ballets roses. Il s'agit d'une semaine de débats sur l'exclusion sociale. Qui se ressemble s'assemble: les entreprises chargées d'assister les morts dans leurs premiers

jours de l'au-delà se disent aussi exclus de notre société.

«Nous n'avons pas une bonne image dans le public, explique François Morisod, directeur général des PFG. Pour toutes sortes de raisons les gens ne veulent plus s'occuper de la mort. Elle est devenue technique, mais nous n'en sommes pas responsables. Nous sommes même stupéfiés et écrasés par l'ignorance et la distance que nos contemporains citadins marquent sur les choses de la mort. Ils n'ont plus

de culture funéraire. Ils nous en délèguent la pratique. Mais en eux, le besoin de ces rites subsiste. Inconsciemment, ils nous veulent de les pratiquer à leur place, de leur «voler» leurs défunts. Et en plus, on se fait payer!»

Alors le cave se rebiffe! En l'occurrence, dit François Morisod, qui ne manque pas d'audace dans le choix des mots, «le croque-mort veut se faire accoucher» en prenant sur lui les frais de la semaine de débats.

Cela le conduira à tenir dans ses bras «l'espoir d'une vision différente sur ses œuvres.» D'où le parrainage de cette manifestation qui coûtera quelque 60.000 francs.

Les PFG ont commencé de lutter contre leur exclusion sociale il y a une dizaine d'années, avec leur participation à la fondation de la société d'études thanatologiques de Suisse romande. Cette société veut promouvoir la recherche pluridisciplinaire sur les problèmes liés à la mort. Elle est ouverte à quiconque s'intéresse à ces questions. Elle organise régulièrement des colloques autour du thème de la mort. Elle est présidée par le sociologue Bernard Crettaz, conservateur au Musée d'ethnologie de Genève (musée qui participe avec la Bulle à l'organisation de la semaine de débats). Quant à Edmond Pittet, responsable des activités funéraires aux PFG, il a publié l'année passée avec Patrice Rosset un livre intitulé «La mort oubliée» sur les traditions et les rites funéraires (éd. Cabédita à Yens s/Morges).

Rémy GOGNIAT

Le bal des exclus

La Bulle n'a pas seulement trouvé un parrain peu ordinaire pour financer son séjour à Genève (à Conches, précisément, du 10 au 18 novembre). Elle a également rencontré des partenaires prestigieux pour l'assister dans l'organisation de cette semaine de débats. Ainsi, le Musée d'ethnologie de Genève et le Centre européen de la culture.

Le programme est imposant: mercredi 10: vernissage d'une exposition: «La beauté du reste»; jeudi 11: Société d'études thanatologiques: «Le deuil aujourd'hui»; vendredi 12: Hôpital cantonal universitaire de Genève: «L'hôpital, au carrefour

de l'intégration et de l'exclusion?»; samedi 13: Centre européen de la culture: «La frontière, lieu d'échanges», suivi en soirée du «bal des exclus» à Carouge; lundi 15: Action éducative en milieu ouvert, Lausanne: «Les travailleurs sociaux, témoins des nouvelles exclusions»; mardi 16: mensuel Femmes suisses: «Encore exclus, les femmes?»; mercredi 17: Musée d'art et d'histoire de Genève: «Les artistes: des exclus? Les coulisses de l'art contemporain»; jeudi 18: Jeune Chambre Economique: «Les décideurs face à l'exclusion».

RGt

Hockey sur glace - LNB: le HCC bat Rapperswil au terme d'une brillante bataille tactique

La tête et les jambes

● LA CHAUX-DE-FONDS - RAPPERSWIL 3-1 (0-0 1-1 2-0)

Peut-être les esthètes n'y auront-ils pas trouvé leur compte... Qu'importe finalement dans la mesure où ils reviendront. Forcément. Car ce HCC-là ne laisse personne indifférent. Vainqueurs de Rapperswil, les gens des Mèlèzes ont sans doute remporté plus que les deux points l'autre soir. Ils ont ainsi repris la tête de la catégorie, ce qui n'est jamais désagréable, tous vous le confirmeront. Ils ont surtout témoigné d'une force morale à toute épreuve, prouvant au passage qu'ils allient la tête et les jambes. Un cocktail explosif, qui pourrait s'avérer déterminant tout au long de la saison.

Par Jean-François BERDAT



Lambert - Kossmann

Les Chaux-de-Fonniers finiront par passer une nouvelle fois l'épaule. (Impar-Galley)

«J'ai retrouvé l'équipe des play-off. En mieux...» Le constat émane de Laurent Stehlin, spectateur privilégié s'il en fut. Sur la glace de ses débuts, le néo-Saint-Gallois aura pu mesurer tout le travail accompli en quelques mois. «L'organisation... Tout se joue là autour. On sent la patte de Riccardo Fuhrer.» Le Bernois appréciera sans doute le compliment. Pas autant toutefois que cette quatrième victoire, acquise on l'a dit au terme d'une brillante bataille tactique.

L'IMPORTANCE DES DÉTAILS

Une fois encore, les Chaux-de-Fonniers ont parfaitement su mener leur affaire. «Nous connaissons Rapperswil, rappelait Riccardo Fuhrer. Nous nous devions de les bloquer, de casser leur rythme. Et puis, dans de tels matches, aussi serrés, les détails deviennent importants.» Ces détails qui ont finalement fait pencher la balance.

Sagement, sans prendre le moindre risque, les gens du lieu ont donc attendu leur heure. Tout en démontrant courage et

détermination, à l'image de Claude Lüthi qui a littéralement écoeuré Ray Allison et, par moments, Tom Bissett. A tel point que les deux mercenaires saint-gallois ne figurent pas au tableau d'honneur de ce choc au sommet qui n'aura pourtant pas atteint des... sommets.

Dès les premiers coups de lames, chacun aura en effet pu se rendre compte de quoi la soirée serait faite. A enjeu particulier, voire d'importance - la première place se mérite... - tactique défensive, toute de prudence. D'où un nombre d'occasions restreint, la plus nette ayant échu à Marco Dick après quelque nonante secondes de jeu. Une première alerte qui n'allait servir qu'à resserrer les rangs, dans un camp comme dans l'autre. Pas étonnant dès lors qu'il ait fallu attendre un cadeau de Marius Bösch et un blanc de la défense chaux-de-fonnière pour mettre le score en route.

Un partout peu avant la mi-match, score identique à l'entrée de la dernière ligne droite: le suspense demeurerait total. «J'ai

pensé que nous passerions l'épaule durant la troisième période...» Comme ses camarades, Laurent Stehlin aura dû déchanter. Et laisser la victoire à une équipe que Patrick Oppliger - un contre magistralement négocié - et Valeri Shirajev placèrent sur l'orbite d'un quatrième succès probant.

UNE RECETTE SIMPLE

Tout en infligeant sa première défaite de la saison à Rapperswil, le HCC a donc repris la tête

de la hiérarchie. «Ils ne volent pas leur place, reprenait Laurent Stehlin. Ils sont ainsi nettement mieux organisés que d'autres équipes. Cela étant, nous avons évolué un ton en dessous par rapport à nos premières sorties.» Une remarque qui ne fait qu'ajouter aux mérites chaux-de-fonniers.

Leader choc - et chic - de la LNB, le HCC a donc bâti sa victoire sur un moral à toute épreuve. On n'a ainsi pas trouvé traces de la défaite de Coire au

Mèlèzes: 2700 spectateurs. Arbitres: MM. Kuttel, Voelker et Pfister.

Buts: 24e Laczko (Lambert) 1-0. 26e Camenzind (Kessler) 1-1. 43e Oppliger 2-1. 47e Shirajev (Oppliger, Lambert, à 5 contre 4) 3-1.

Pénalités: 3 x 2' contre La Chaux-de-Fonds, 7 x 2' contre Rapperswil.

La Chaux-de-Fonds: Schnegg; Shirajev, Pfsi; Ott, Vuillemin; Murisier, Baume; Raess;

Laczko, Lambert, Oppliger; Leimgruber, Gazzaroli, Lüthi; Jeannin, Dick, Rohrbach.

Rapperswil: Bösch; Götz, Langer; Haueter, Naef; Bünzli; Seeholzer, Bissett, Stehlin; Allison, Kossmann, Brüttsch; Camenzind, Werder, Kessler.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Campbell (étranger en surnombre); Rapperswil sans Berchtold (blessé).

sein d'un ensemble qui n'a jamais douté de la tournure que les événements allaient prendre. «Notre recette? A aucun moment l'équipe n'a pensé qu'elle pourrait perdre ce match. Quand tout est serré comme l'affrontement le fut deux tiers durant, c'est dans la tête que tout commence. Il n'est alors plus question de tactique ou de technique, commentait Riccardo Fuhrer. Ce soir, on peut parler de victoire du cœur...» A entendre le Bernois, tout paraît simple. Il suffirait donc de vouloir pour pouvoir...

Il sera dès lors intéressant de voir ce dont le HCC est capable dans les semaines à venir. «Je connais la valeur de mon équipe quand tout va bien. Jusqu'ici, nous n'avons pas connu le moindre problème. On verra lorsqu'il en surgira.» De toute évidence, Riccardo Fuhrer vit au jour le jour, match après match. «Notre position ne doit pas nous faire perdre la tête. Notre objectif demeure encore et toujours la huitième place. Désormais, il nous reste des équipes dites «plus faibles» dans ce premier tour. Tout le monde s'attend dès lors à ce que nous poursuivions notre marche victorieuse. Or, le danger sera réel et il s'agira d'être à 100% à chaque fois.»

On peut faire confiance au Bernois, ses gens le seront. A commencer par demain à Weinfelden, dernière étape avant la venue d'Ajoie aux Mèlèzes pour un derby qui s'annonce explosif. J.-F. B.

AUTRES PATINOIRES

● COIRE - LAUSANNE 5-4 (3-2 2-0-0)

Hallenstadion: 1815 spectateurs. Arbitre: M. Kurmann. Buts: 3e Guignard (Theler) 0-1. 11e Ackermann (Kaiser, Locher) 1-1. 14e Gauch (Bücher, à 5 contre 4) 1-2. 19e Malgin (Kvartalnov, à 5 contre 4) 2-2. 20e Capaul (Kvartalnov) 3-2. 21e Malgin (Locher, Kvartalnov) à 5 contre 4) 4-2. 22e Locher (Malgin) 5-2. 25e Desjardins (Gagnon, à 5 contre 4) 5-3. 37e Gagnon (Bücher) 5-4. Pénalités: 4 x 2' contre Coire, 5 x 2' plus 1 x 10' (Wyssen) contre Lausanne.

● HERISAU - MARTIGNY 4-7 (2-2 2-0-3)

Centre sportif: 1350 spectateurs. Arbitre: M. Ballmann. Buts: 1e Aebersold (Taccoz) 0-1. 10e Glowa 0-2. 16e Vlk (Zenhäusern) 1-2. 17e Zenhäusern (Bleiker) 2-2. 21e Nater (Keller, à 5 contre 4) 3-2. 25e Taccoz (Glowa, Aebersold) 3-3. 28e Fischer (Freitag) 4-3. 39e Bernard 4-4. 46e Rosol (Thomas Helnder, Evéquoz) 4-5. 56e Rosol 4-6. 60e Aebersold (Taccoz, dans la cage vide) 4-7. Pénalités: 6 x 2' contre Herisau, 5 x 2' plus 1 x 5' (Taccoz) contre Martigny.

● BÜLACH - THURGOVIE 3-3 (1-0 2-2 0-1 0-0) a.p.

Hirslen: 1460 spectateurs. Arbitre: M. Hofstetter. Buts: 18e McLaren (Eklund, Celio; à 5 contre 4) 1-0. 22e Daoust (Henger) 1-1. 22e Jäggi 2-1. 26e Steger (Schai) 2-2. 30e Tschumi (Caretta) 3-2. 50e R. Keller (Stocker, Schrepper) 3-3. Pénalités: 2 x 2' contre Bülach, 4 x 2' contre Thurgovie.

CLASSEMENT

1. Chx-de-Fds	5	4	0	1	24-18	8
2. Rapperswil	5	3	1	1	19-14	7
3. Coire	5	3	0	2	19-15	6
4. Martigny	5	3	0	2	24-21	6
5. Grasshopper	5	3	0	2	19-17	6
6. Ajoie	5	2	1	2	20-19	5
7. Herisau	5	1	2	2	19-22	4
8. Bülach	5	1	1	3	14-19	3
9. Thurgovie	5	1	1	3	16-23	3
10. Lausanne	5	1	0	4	16-22	2

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 12 octobre, 20 h: Grasshopper - Herisau, Lausanne - Bülach, Martigny - Coire, Rapperswil - Ajoie, Thurgovie - La Chaux-de-Fonds.

Football

Un penalty bienvenu

Avant de renouer avec le succès, le FCC a fait passer ses supporters par tous les états d'âme. Un penalty généreux et bienvenu allait pourtant leur sauver la mise.

Page 9

Haltérophilie

Bravo, champions!

Il n'y a pas eu de séisme samedi après-midi aux Forges. Fort de son avance acquise lors des trois premières manches, le Club haltérophile La Chaux-de-Fonds s'est contenté d'assurer le coup pour remporter le titre de champion suisse par équipes.

Page 15

Escrime

Incontestable suprématie

L'Allemagne s'est mise en évidence, ce week-end au Pavillon des sports, qui a remporté trois des quatre trophées mis en jeu.

Page 16

NISSAN TERRANO V6



NISSAN

Ursinard
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST
LA CHAUX-DE-FONDS
TEL. 039/28 51 88

132-12075

Grasshopper oblige Ajoie à sa première révérence à Porrentruy

Manque d'agressivité fatal

● AJOIE - GRASSHOPPER 3-4 (1-0 2-3 0-1)

A l'issue de la rencontre, l'entraîneur zurichois Siren confirmait notre impression: «Ajoie est une nouvelle équipe, la mienne aussi. De sorte que les calculs faits à l'avance étaient inutiles. Mais j'ai tout de même été surpris du manque d'agressivité des Ajojolots.»

Effectivement, il nous est apparu que la troupe de McNamara éprouvait mille difficultés à imposer son jeu, à déborder son adversaire somme toute. Un adversaire qu'il faut reconnaître solide et superbement organisé. Et cela a fait impression toute la rencontre durant, le mentor jurassien étant le premier à le souligner: «J'ai été surpris de la façon de jouer de Grasshopper.

Ils ont joué autrement que je ne le pensais. Vous nous reprochez notre manque d'agressivité, mais il faut savoir que des arbitres ne nous laissent pas jouer, nous, les Ajojolots. Il n'y a qu'à consulter le tableau des pénalités jusqu'à ce jour pour en être convaincu!» Et McNamara, un peu agacé, d'ajouter: «Grasshopper a joué l'homme et Priestlay a été victime d'un marquage impitoyable, à la limite, voire plus, mais les arbitres n'ont rien vu!»

Il est vrai que tout en étant correcte, l'équipe zurichoise, composée de plusieurs ex-joueurs de ligue nationale A, a été intransigente et surtout très disciplinée, pour contrer l'équipe jurassienne de ce samedi soir

qui, sur la fin, a manqué de chance.

Il faut aussi souligner que la poisse doit coller aux gants de Tosi qui s'est fabriqué, à nouveau, les deux premiers buts sur des tirs tout à fait arrêtés de Muffler (26e) et Hoffman (31e) et qui étaient synonyme d'une égalisation toute méritée.

Pour résumer cette soirée, on dira que le plus opportuniste, parfois le plus chanceux en fin de rencontre, a été récompensé. Avec plus de punch, la troupe à McNamara aurait pu décrocher la timbale.

Patinoire de Porrentruy: 2100 spectateurs.

Arbitres: MM. Marti, Hirzel et Wipf.

Buts: 14e Lamminger (Bornet) 1-0. 25e Muffler 1-1. 28e

Lamminger (Tanner) 2-1. 31e Hoffman (Paternini) 2-2. 34e Hagmann (Cadisch) 2-3. 37e Mozzini (Kohler) 3-3. 52e Osborne 3-4.

Pénalités: 2 x 2' contre Grasshopper.

Ajoie: Tosi; Tanner, Capaul; Heiz, Baechler; Miner, Lapointe; Rothen, Bornet, Lamminger; Griga, Pestrin, Furer; Kohler, Priestlay, Mozzini; Marquis.

Grasshopper: Kohli; Honegger, Lusth; Vick, Just; Giacomelli, Zuurmond, Schellenberg, Hagmann, Cadisch; Ayer, Osborne, Hotz; Paternini, Muffler, Hoffman.

Notes: Ajoie sans Rohrbach (blessé). Grasshopper sans Lüber et Looser (blessés). (bv)

Hockey sur glace - LNA: inquiétante défaite de Bienne à Olten, Metzger compare

Un sacré changement

● **OLTEN - BIENNE**
2-1 (0-0 2-1 0-0)

«Ici, à Olten, je me sens comme un poisson dans l'eau. Nous pratiquons en effet un jeu comme je l'aime: sans chichi, typiquement à la canadienne. Un jeu d'hommes, simple, dur et efficace. Le changement est d'importance par rapport à ce que j'ai connu ces deux dernières saisons à Bienne...»

Qui d'autre mieux que le double national Steve Metzger (32 ans le 12 décembre prochain) pour analyser le match de la peur Olten-Bienne de samedi, remporté de façon entièrement justifiée par le néo-promu soleurois? Ce Canado-Suisse rompu à toutes les fourberies du hockey vient de déposer son baluchon à Olten, en provenance de Bienne, précisément. «Il ne faut pas se voiler la face, explique Metzger. Notre jeu ne relève pas vraiment de l'académisme le plus pur. Nous possédons deux très bons éléments, les deux Canadiens Richard et Gagné. Ce sont des chefs qui ne craignent pas de mettre la main à la pâte. Pour le reste, nous sommes tous des ouvriers. Mais des ouvriers qui ne rechignent pas à la tâche. Bref, le climat est sain et, en plus, je considère Dick Decloe comme l'entraîneur qui convient le mieux à notre équipe.»

Il ne l'avoue pas, mais on le pressent: Steve Metzger ne conserve pas le meilleur souvenir du HC Bienne et de sa façon d'opérer sur la glace: style beaucoup plus classique, allant de pair avec un manque flagrant de combativité et d'amour-propre. Plus que jamais, les deux mercenaires au service du club seelan-



Robert - Rheinart
Les Biennois ont une nouvelle fois été accrochés.

(Keystone)

dais illustrent cette arrogance. Samedi, ils ont démontré qu'ils n'étaient pas du bois dont on fait des meneurs. Tandis que le Tchèque Gudas n'a jamais réussi à se départir d'une prudence maladroite, le Russe Juldashev n'a pas affiché la moindre conviction, comme s'il traînait derrière lui toutes les misères du monde.

Cette nouvelle défaite, la sixième en sept matches, plonge l'équipe biennoise dans une situation plus critique que jamais. N'eussent été les prouesses d'Olivier Anken que l'inquiétant revers subi à la patinoire du Kleinholz eût pris des allures de déconfiture. On se demande désormais où se situeront les li-

mites de la patience du président Ulrich Roth à l'égard d'un homme jusque-là intouchable: l'entraîneur Kōbi Kōlliker. Sans doute n'est-il plus tellement persuadé du bien-fondé de la me-

sure spectaculaire qui avait consisté à retirer Bror Hansson du circuit pour faire place nette à cette figure qui, pour avoir été élevée au sérail, n'en a pas moins été largement surestimée. (ech)

Kleinholz: 3490 spectateurs.
Arbitres: MM. Hugentobler, Köppel et Suter.
Buts: 27e Glanzmann (Robert) 0-1. 31e Schläpfer (Richard), à 5 contre 4) 1-1. 35e Gagné (Bourquin) 2-1.
Pénalités: 3 x 2' contre Olten, 5 x 2' plus pénalité de match (Steinegger) contre Bienne.
Olten: Aebischer; Bourquin, Gull; Hirschi, Silling; Stucki,

Reinhart; Donghi, Richard, Gagné; Bachofner, Schläpfer, Loosli; Müller, Metzger, Bütler.

Bienne: Anken; Daniel Dubois, Cattaruzza; Sven Dick, Gudas; Steinegger, Schneider; Rufener, Weber, Schümperli; Yuldachev, Boucher, Burillo; Robert, Nuspliger, Glanzmann.

Cassidy à Kaufbeuren - Le défenseur canadien Bruce Cassidy (28 ans), devenu étranger en surnombre à Bienne après l'engagement du Tchèque Leo Gudas, a été transféré en Allemagne. Après un test positif à l'entraînement, il a été engagé par l'équipe de Kaufbeuren, dernière en Bundesliga. (si)

Première ligue
Le point

Groupe 1: Dübendorf - St-Moritz 4-3. Lucerne - Wetzikon 3-1. Arosa - Zunzgen 12-2. Küsnacht - Urdorf 7-1. Uzwil - Winterthur 2-3. Bellinzona - Wil 2-5.
Classement: 1. Arosa 1-2 (12-2). 2. Küsnacht 1-2 (7-1). 3. Wil 1-2 (5-2). 4. Lucerne 1-2 (3-1). 5. Dübendorf 1-2 (4-3). 6. Winterthur 1-2 (3-2). 7. St-Moritz 1-0 (3-4). 8. Uzwil 1-0 (2-3). 9. Wetzikon 1-0 (1-3). 10. Bellinzona 1-0 (2-5). 11. Urdorf 1-0 (1-7). 12. Zunzgen 1-0 (2-12).

Groupe 2: Soleure-Zuchwil - Wiki-Münsingen 6-4. Lyss - Langenthal 1-6. Worb - Berthoud 1-0. Thoune - Adelboden 7-2. Bâle-Petit-Huningue - Langnau 5-5. Grindelwald - Unterseen-Interlaken 5-8.
Classement: 1. Thoune 1-2 (7-2). 2. Langenthal 1-2 (6-1). 3. Unterseen-Interlaken 1-2 (8-5). 4. Soleure-Zuchwil 1-2 (6-4). 5. Worb 1-2 (1-0). 6. Bâle-Petit-Huningue et Langnau 1-1 (5-5). 8. Berthoud 1-0 (0-1). 9. Wiki-Münsingen 1-0 (4-6). 10. Grindelwald 1-0 (5-8). 11. Adelboden 1-0 (2-7). 12. Lyss 1-0 (1-6).

Groupe 3
Octodure - GE Servette ... 2-9
Monthey - Tramelan ... 2-4
Sierre - Fleurier ... 5-2
Viège - Star LS ... 9-3
Saas-Grund - Yverdon ... 8-5
Villars - Neuchâtel ... 4-5

CLASSEMENT

1. GE Servette	1	1	0	0	9	2	2
2. Viège	1	1	0	0	9	3	2
3. Saas-Grund	1	1	0	0	8	5	2
4. Sierre	1	1	0	0	5	2	2
5. Tramelan	1	1	0	0	4	2	2
6. Neuchâtel	1	1	0	0	5	4	2
7. Villars	1	0	0	1	4	5	0
8. Monthey	1	0	0	1	2	4	0
9. Yverdon	1	0	0	1	5	8	0
10. Fleurier	1	0	0	1	2	5	0
11. Star LS	1	0	0	1	3	9	0
12. Octodure	1	0	0	1	2	9	0

PROCHAINE JOURNÉE
Mardi 12 octobre, 20 h: Sierre - Monthey, Viège - Villars, Neuchâtel YS - Star Lausanne, 20 h 15: GE Servette - Yverdon, Fleurier - Tramelan. Mercredi 13 octobre, 20 h 15: Saas-Grund - Octodure.

AVEC LES ÉLITES

Elites A: Grasshopper - Coire 2-6. FR Gottéron - Lugano 7-2. Langnau - Kloten 1-3. Davos - Zoug 2-6.
Classement (4 m): 1. Langnau 6 (17-5). 2. FR Gottéron 6 (19-12). 3. Zoug 6 (18-14). 4. Davos 4 (20-17). 5. Kloten 4 (15-12). 6. Coire 4 (14-14). 7. Grasshopper 2 (9-19). 8. Lugano 0 (5-24).

Elites B. Groupe ouest: Bienne - Lausanne 11-1. Ajoie - Berne A 5-3. Viège - Olten 4-3. Langenthal - Sierre 8-3.
Classement (4 m): 1. Ajoie 8 (23-11). 2. Bienne 5 (23-15). 3. Langenthal 4 (20-16). 4. Olten 4 (14-11). 5. Berne A 4 (14-13).

Première ligue, groupe 3

Neuchâtel YS se rassure

● **VILLARS - NEUCHÂTEL YS 4-5**
(2-1 1-2 1-2)

Neuchâtel YS jouera les premiers rôles dans ce groupe 3. Si les Neuchâtelois pouvaient encore en douter, eu égard aux matches amicaux disputés face à des adversaires d'autres ligues et d'autres groupes, leur première sortie officielle est suffisamment convaincante. Face à un adversaire qui s'est passablement renforcé - Pousaz, Pleschberger, Schneeberger entre autres - Neuchâtel YS a offert une excellente résistance dans un premier temps, avant de passer logiquement l'épaule.

Ambitieux, Villars a d'abord pris le match à son compte, principalement par l'intermédiaire de sa deuxième triplette composée par Schneeberger, Ramirez et Pleschberger. Après un peu plus d'une minute, le dernier nommé lançait Schneeberger dont le tir surprenait déjà Neuhaus. Le gardien neuchâtelois n'a pas été aussi rapide pour se mettre en jambe. Il lui a fallu deux bons tiers pour véritablement trouver ses marques. Paris en a profité pour lui loger le puck entre les jambes, sur un tir qui n'avait rien d'un missile. Neuchâtel YS a été pris à froid.

Son premier mérite fut de revenir immédiatement dans la partie. Dominant de plus en plus nettement son adversaire, il trouva une juste récompense à

ses efforts peu après la mi-match, lorsque Wicky put tromper pour la deuxième fois Avela. Quelques minutes plus tard, Stehlin et Flury affolèrent la défense vaudoise pour une superbe troisième réussite.

Neuchâtel YS dut pourtant revenir une deuxième fois au score, lorsque Viret redonna l'avantage aux locaux. Leuenberger répliqua du tac au tac, avant que Wicky ne fusille Avela une cinquième fois, la dernière.

Patinoire de Villars: 639 spectateurs.
Arbitres: MM. Ghiggia, D'Ambrogio et Bastaroli.
Buts: 2e Schneeberger (Pleschberger) 1-0. 12e Paris 2-0. 14e Stehlin (Leuenberger) 2-1. 33e Wicky (Michsler) 2-2. 39e Stehlin (Flury) 2-3. 39e Veluz (Herrmann) 3-3. 44e Viret 4-3. 46e Leuenberger 4-4. 53e Wicky (Michsler) 4-5.
Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.
Villars: Avella; Viret, Paris; Volet, Mermod; Veluz, Specchier; Ruchet, Rochat, Perrin; Ramirez, Pleschberger, Schneeberger; Herrmann, Pousaz, Clerc.
Neuchâtel YS: Neuhaus; Héche, L. Moser; Dubois, Zigerli; Flury, Pahud, Studer; Michsler, Dessarzin, Wicky; Leuenberger, Stehlin, Bartoli; Barth.
Notes: Neuchâtel YS sans Rüfenacht et Chappuis (blessés). (cs)

Logique défaite de Fleurier

Mauvais départ

● **SIERRE - FLEURIER 5-2**
(1-0 2-0 2-0)

Les années se suivent mais ne se ressemblent certainement pas pour Fleurier. Samedi soir à Sierre, les Fleurisans ont eu toutes les peines du monde à s'organiser, à développer leurs actions. Evoluant presque exclusivement en contres, ils n'ont pratiquement jamais inquiété Erismann. Et ont profité du relâchement local pour inscrire deux buts en fin de partie.

Le score est trompeur. Fleurier n'a dû qu'à la maladresse des attaquants valaisans de ne pas devoir rentrer avec un déficit plus lourd, cela même si les Neuchâtelois ont tenu bon vingt minutes. La réussite de Thalman, à quelques secondes de la première sirène, a certainement pesé très lourd. Dominant largement, Sierre avait néanmoins de la peine à inquiéter sérieusement Aeby durant ce premier tiers, laissant à Fleurier quelques possibilités en contres. Ce premier but a libéré les Valaisans, qui ont ensuite installé leur jeu dans la zone fleurisane et sollicité Aeby à de maintes reprises.

Locher visant le poteau du but... vide, Zecchino tirant pardessus la cage alors qu'Aeby était couché, Fleurier parvenait indirectement à rester dans la partie. Mais deux buts successifs, par Mathier d'un backhand entre les jambes, et par Guntern, assommaient définitivement les Neuchâtelois.

Fleurier s'est créé sa première véritable chance à la mi-match, lorsque Perrin manqua l'immanquable devant Erismann. Quelques minutes plus tard, le même Perrin fila seul affronter le portier valaisan, sans davantage de réussite. Fleurier venait de laisser sa dernière occasion de revenir dans la partie. Continuant sur leur lancée d'un bon deuxième tiers, Sierre trouva encore deux fois l'ouverture, avant de se relâcher et de permettre à Hummel et Pluquet de tromper Erismann, les deux fois en contres. (cs)

Graben: 1052 spectateurs.
Arbitres: MM. Bregy, Chate-lain et Schopp.
Buts: 20e Thalman (N. Pont) 1-0. 26e Mathier 2-0. 29e Guntern (Locher) 3-0. 42e Kappeler (Micheloud) 4-0. 47e C. Bonvin (Wicky) 5-0. 51e Hummel (Cavin) 5-1. 57e Pluquet (Jeanin) 5-2.
Pénalités: 2 x 2' contre Sierre, 3 x 2' contre Fleurier.
Sierre: Erismann; Praz, Kappeler; Eggel, Guntern; Praplan, Malara; Wicky, C. Bonvin, Micheloud; Zanolli, Mathier, Locher; Gauthier, N. Pont, Thalman.
Fleurier: S. Aeby; P. Aeby, Colo; Marquis, Cavin; Pluquet, Jeanin, Bargo; Hummel, D. Rota, A. Rota; Perrin, Vuille, Braillard.
Notes: Sierre sans B. Pont (malade) et Fournier (malade), Fleurier sans Reichenbach, Monnard et Biscan (blessés).

AUTRES PATINOIRES

● **LUGANO - FR GOTTÉRON 0-3**
(0-0 0-2 0-1)

Resega II: 4600 spectateurs.
Arbitre: M. Moreno.
Buts: 21e Khomutov (Bykov) 0-1. 34e Honegger (Rottaris) 0-2. 55e Khomutov (à 3 contre 3) 0-3.
Pénalités: 7 x 2' plus 1 x 5' (Eberle) plus 1 x 10' (Djoos) plus pénalité de match (Eberle) contre Lugano, 10 x 2' plus 1 x 5' (Brasey) plus pénalité de match (Brasey) contre FR Gottéron.
Lugano: Wahl; Nideröst, Djoos; Bertaglia, S. Leuenberger; Balmer, Sutter; Howald, Larsson, Eberle; Jenni, Rötheli, J.-J. Aeschlimann; Schenkel, Walder, Keller.
FR Gottéron: Stecher; Princi, Brasey; Bobillier, Honegger; Hofstetter, Descloux; Khomutov, Bykov, Schaller; Silver, Rottaris, M. Leuenberger; J. Aeschlimann, Monnier, Reymond.

● **BERNE - AMBRI-PIOTTA 7-1**
(3-0 1-1 3-0)

Allmend: 14.000 spectateurs.
Arbitre: M. Moor.
Buts: 3e Vrabc (Summanen) 1-0. 10e Beutler (Fuchs, Horak) 2-0. 15e Haapakoski (Summanen), à 4 contre 4) 3-0. 28e Beutler 4-0. 39e Brenno Celio (Vigano, Wittmann); à 5 contre 4) 4-1. 43e Triulzi (Summanen, Vrabc) 5-1. 48e Rogenmoser (Meier, Bärtschi) 6-1. 59e Montandon (Fuchs, Horak) 7-1.
Pénalités: 3 x 2' contre Berne, 4 x 2' plus 1 x 10' (Maltsev) contre Ambri-Piotta.
Berne: Tosio; Haapakoski, Rauch; Voisard, Beutler; Rutschli, Reber; Triulzi, Vrabc, Summanen; Horak, Montandon, Fuchs; Rogenmoser, M. Meier, Bärtschi.
Ambri-Piotta: Baron; B. Celio, Tschumi; Gazzaroli, Riva; Müller, Gianini; F. Celio; Wittmann, Fedulov, Maltsev; Fair, Léchenne, Vigano; Jaks, Holzer, Studer; Tongi.

● **ZURICH - DAVOS 4-5**
(2-1 1-2 1-1 0-1) a.p.

Hallenstadion: 11.500 spectateurs.
Arbitre: M. Kunz.
Buts: 11e Ton (Weber, Zehnder, à 5 contre 4) 1-0. 15e Rüedi (Thibaudeau) 1-1. 18e Ton (Weber) 2-1. 20e Micheli 3-1. 28e Thibaudeau (Roth) 3-2. 37e Tsujiura (Thibaudeau) 3-3. 52e Roth (Thibaudeau) 3-4. 56e Weber (Ton) 4-4. 62e Tsujiura (Müller) 4-5.
Pénalités: 4 x 2' contre Zurich, 3 x 2' contre Davos.
Zurich: Simmen; Vollmer, Griga; Zehnder, Guyaz; Faic, Salis; Ivanovic, Kobel, Thöny; Ton, Weber, Micheli; Zeiter, Yerebin, Priakhin.
Davos: Buriola; Egli, Rüedi; Sigg, Gianola; Massy, Equilino; Roth, Tsujiura, Thibaudeau; Gross, Müller, Cramerli; Näser, Morf, Hänggi.

● **ZOUG - KLOTEN 2-3**
(0-2 2-0 0-1)

Herti: 7045 spectateurs.
Arbitre: M. Cléménçon.
Buts: 16e Eldebrink (Johansson) 0-1. 17e Mazzoleni (Eldebrink), à 5 contre 4) 0-2. 35e T. Künzi (Yaremchuk), à 5 contre 4) 1-2. 38e Neuschwander (P. Schafhauser, à 4 contre 4) 2-2. 51e Hoffmann (Meier) 2-3.
Pénalités: 4 x 2' contre Zoug, 2 x 2' contre Kloten.
Zoug: Schöpf; B. Schafhauser, A. Künzi; T. Künzi, Kessler; P. Schafhauser, Ritsch; Meier, Ferguson, Muller; Brodmann, Yaremchuk, Neuschwander; Fischer, Steffen, Antisan.
Kloten: Pavoni; Sigg, Eldebrink; Bruderer, Klöti; Weber, Mazzoleni; Hollenstein, Johansson, Wäger; Schlagenhaut, Ochsner, Celio; Erni, Meier, Hoffmann; Della Rossa, Diener.

CLASSEMENT

1. FR Gottéron	7	6	1	0	33	20	13
2. Berne	7	5	0	2	35	15	10
3. Kloten	7	5	0	2	29	15	10
4. Lugano	7	4	0	3	21	16	8
5. Zoug	7	2	2	3	31	24	6
6. Ambri	7	3	0	4	25	25	6
7. Davos	7	3	0	4	18	27	6
8. Olten	7	2	1	4	13	26	5
9. Zurich	7	2	0	5	22	25	4
10. Bienne	7	1	0	6	8	42	2

PROCHAINE JOURNÉE
Mardi 12 octobre, 20 h: Ambri-Piotta - Zoug, Bienne - Zurich, Davos - Lugano, FR Gottéron - Olten, Kloten - Berne.

Football - Première ligue: le FCC renoue avec le succès, non sans trembler

Un penalty bienvenu

● LA CHAUX-DE-FONDS - THOUNE 5-2 (3-0)

Avant de renouer avec le succès, le FCC aura fait passer ses derniers supporters par tous les états d'âme. Menant largement à la pause, les «jaune et bleu» ont en effet bien failli être rejoints par une formation bernoise qui a eu le mérite de ne jamais baisser les bras. C'est finalement un cadeau de l'homme en noir, sous forme de penalty, qui a assuré deux points qui permettent aux gens de Claude Zürcher de garder le contact avec la tête du classement. Mais que ce fut laborieux!



Angelucci et Stevic jubilent

C'est le second but chaux-de-fonnier et tout tournait rond...

(Impar-Galley)

Par
Jean-François BERDAT

«On se refait le coup de Soleure...» A l'heure de l'analyse, Claude Zürcher s'interrogeait sur le pourquoi du comment. «Durant la pause, on a parlé de la tactique à adopter. Sur le terrain, on a fait exactement le contraire...» A n'y rien comprendre, effectivement.

Car, à la pause, rien ne laissait présager ce qui allait suivre. Le FCC avait en effet rondement mené son affaire. Une rapide ouverture du score signée Guede avait, semblait-il, ouvert les portes à un large succès. Ce d'autant plus que Angelucci allait bientôt doubler la mise, suite à un superbe mouvement collectif amorcé par Guede et poursuivi par Marchini. Le FCC se faisait plaisir, faisait plaisir. En face, les Oberlandais étaient réduits au rôle de spectateurs. Stevic, plutôt deux fois qu'une, eut l'opportunité d'aggraver la marque. Cet honneur échut à Marchini - très en verve hier après-midi - qui prit tout le temps d'ajuster le malheureux Joliat.

UN LONG MONOLOGUE

Dès la reprise, plutôt que de persister dans cette voie, le FCC céda on ne sait trop pourquoi l'initiative à son adversaire. Qui ne se fit pas faute de réduire la marque, via Ibraimi. Dès cet instant, la panique s'installa dans les rangs d'une équipe soudain complètement déboussolée. «Nous les avons laissé jouer, nous leur avons donné la possibilité de reprendre confiance» commentait Claude Zürcher. Bref: les Bernois entamèrent un long monologue.

Intenable, Ibraimi toucha du bois (65e). Il menaça sérieusement Enrico qui se fit l'auteur d'un arrêt prodigieux (74e) avant de sauver sur - derrière? - la ligne. L'avant-centre bernois allait être plus heureux quelques minutes plus tard. Esseulé au sein de la défense chaux-de-fonnier, il relançait totalement le match. Pas pour très longtemps toutefois puisque l'homme en

noir prenait une décision lourde de conséquence en sanctionnant d'un penalty une intervention tout à fait régulière de Joliat devant Angelucci qui venait de buter sur lui. L'attaquant de La Charrière ne se fit pas faute de profiter de l'aubaine. Durant les arrêts de jeu, Stevic donnera des allures plus sévères encore au score.

Au-delà d'un résultat somme

toute flatteur, on ne retiendra pas grand-chose de positif dans les rangs chaux-de-fonniers. «Je leur avais demandé de ne pas laisser jouer les Bernois, pestait Claude Zürcher. Or, nous leur avons offert deux buts. A 3-0, nous nous sommes montrés incapables de gérer l'acquis, de contrôler le jeu. Le problème, c'est que nous ne savons pas garder le ballon. En outre, nous

La Charrière: 300 spectateurs. Arbitre: M. Delgrosso (Vernier). Buts: 5e Guede 1-0. 19e Angelucci 2-0. 43e Marchini 3-0. 53e Ibraimi 3-1. 78e Ibraimi 3-2. 85e Angelucci (penalty) 4-2. 93e Stevic 5-2.

La Chaux-de-Fonds: Enrico; Meyer; Vallat, Gaille; Maranesi (76e A. Matthey), Otero, Guede, De Piante; Angelucci, Stevic, Marchini (73e Colombio).

Thoune: Joliat; Rugg; Born (24e Balduini), H. Zürcher, T. Zürcher; Hälgi (24e Protopapa), Bruttin, Winkler, Graf; Ibraimi, Marotzke.

Notes: température agréable, pelouse en bon état. La Chaux-de-Fonds sans Rérat, P. Matthey ni Bieri (blessés). Avertissements à Born (20e, faute grossière) et à Bruttin (45e, réclammations). Coups de coin: 4-6 (3-3).

devons absolument apprendre à ne plus nous affoler.» Sans doute plus facile à dire qu'à réaliser.

Dans le camp bernois, on s'estimait bien évidemment lésé par le score. «Après avoir dormi en première période, nous sommes bien revenus, commentait Peter Mast. Le penalty est survenu à un moment crucial. J'estime qu'au vu de la totalité de la rencontre nous n'aurions pas volé un point.» L'entraîneur oberlandais allait sans doute un peu vite en besogne. En effet, sans la baisse de régime des gens du lieu, son équipe aurait certainement concédé un plus large revers encore.

Reste que l'espace de quelques minutes, la victoire du FCC n'aura tenu qu'à un fil. Cela étant, ce n'est somme toute que justice que les «jaune et bleu» aient préservé leur succès. En effet, leur première période valait bien deux points. Le jour où ils tiendront nonante minutes sur ce rythme, nul doute qu'ils feront des dégâts.

On n'en est certes pas encore là... J.-F. B.

LE POINT

Groupe 2

Pratteln - Le Locle	1-1
Concordia - Münsingen	0-1
Bümpliz - Laufen	1-0
Chx-de-Fds - Thoune	5-2
Lyss - Serrières	3-1
Riehen - Moutier	1-1
Soleure - Colombier	0-1

CLASSEMENT

1. Lyss	10	9	1	0	20	9	19
2. Colombier	9	7	1	1	17	7	15
3. Soleure	10	6	0	4	24	12	12
4. Chx-de-Fds	10	5	2	3	23	15	12
5. Riehen	11	5	2	4	20	15	12
6. Moutier	11	5	2	4	23	20	12
7. Münsingen	10	3	4	3	9	8	10
8. Thoune	9	3	3	3	16	17	9
9. Bümpliz	10	3	3	4	9	14	9
10. Le Locle	10	2	4	4	11	22	8
11. Laufen	10	3	1	6	8	14	7
12. Concordia	10	1	4	5	7	19	6
13. Pratteln	9	0	5	4	8	14	5
14. Serrières	9	1	0	8	17	26	2

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 16 octobre, 16 h: Serrières - Bümpliz. Dimanche 17 octobre, 10 h 15: Concordia Bâle - Soleure. 14 h 30: Münsingen - Laufen. 15 h: Moutier - La Chaux-de-Fonds, Pratteln - Lyss, Thoune - Le Locle. 16 h: Colombier - Riehen.

Retour d'Andy Egli - L'international Andy Egli (35 ans), blessé aux ligaments croisés du genou gauche en mars lors d'un match de l'équipe de Suisse contre la Tunisie, a fait son retour sur les terrains. Il a joué nonante minutes avec les espoirs du FC Servette face à Young Boys. Les Genevois se sont imposés 2-0. (si)

Patinage artistique

De bon augure

Une première place, un deuxième et troisième rang, la saison a bien commencé pour les patineuses régionales samedi lors de la Coupe de libre à Yverdon.

La Tramelote Séverine Bourqui a commencé en trombe en décrochant la première place chez les espoirs, tandis que la Locloise Sabrina Hentzi prenait la cinquième place sur dix-huit concurrentes. En cadets, Natacha Romy obtenait la septième place devant huit autres concurrentes.

Chez les juniors, les deux Chaux-de-Fonniers Marlène Wehrli et Carine Queloz montaient, respectivement, sur la seconde et la troisième marche du podium. Voilà un début de saison prometteur. (sp)

Rugby

Neuchâtelois au chômage

Les rugbymen neuchâtelois ont été réduits au chômage ce week-end. Du côté du Bas, les «noirs» se sont «imposés» par forfait, tandis qu'en Haut la rencontre du RCC a été renvoyée.

LNA, 3e journée: Yverdon - Bâle 34-3 (15-3). Les autres matches ont été renvoyés. Classement: 1. Hermance et Yverdon 2-4. 3. CERN 1-2. 4. Zurich 2-2. 5. Bâle 3-2. 6. Avusy et La Chaux-de-Fonds 2-0.

LNB, 3e journée. Groupe 1: Neuchâtel - Ticino 30-0 forfait. Les autres matches ont été renvoyés. Classement: 1. Neuchâtel 2-4. 2. Nyon 1-2. 3. Lucerne 2-2. 4. Lausanne 1-0. 5. Ticino 2-0. Stade Lausanne n'a pas encore joué. (si, imp)

JEUX

SPORT-TOTO

1 2 1 - 2 1 1 - x 1 1 - 1 x 1 2

TOTO-X

11 - 14 - 29 - 31 - 35 - 36. No complémentaire: 22.

LOTÉRIE À NUMÉROS

18 - 22 - 24 - 29 - 38 - 40. No complémentaire: 37. JOKER 718 872.

AUTRES GROUPES

Groupe 1: Martigny - Châtel-St-Denis 3-0. Montreux - Echallens 1-3. Fully - Versoix 4-2. Rarogne - Grand-Lancy 0-0. Stade Lausanne - Renens 1-3. Signal Bernex - Naters 1-3. Stade Nyonnais - Vevey 4-1. Classement: 1. Renens 10-16. 2. Naters 9-15. 3. Signal Bernex 9-13. 4. Stade Nyonnais 8-12. 5. Echallens 9-12. 6. Stade Lausanne 10-10. 7. Martigny 9-13. 8. Montreux 9-7 (13-13). 9. Grand-Lancy 9-7. 10. Fully 9-6 (14-18). 11. Vevey 9-6. 12. Versoix 10-6. 13. Rarogne 8-5. 14. Châtel-St-Denis 10-4.

Groupe 3: Frauenfeld - Kölliken 3-1. Suhr - Red Star 3-1. Emmenbrücke - Alstetten 3-2. YF Juventus - Wangen 4-0. Buochs - Klus-Balsthal 2-2. FC Zoug - Wiedikon 2-1. Muri - Brüttsellen 1-3. Classement: 1. YF Ju-

ventus 10-15. 2. Buochs 9-13. 3. Klus-Balsthal 9-12. 4. Alstetten 10-12. 5. Emmenbrücke 9-11. 6. Suhr 9-10. 7. Brüttsellen 10-9. 8. Wangen 11-9. 9. Wiedikon 9-8. 10. FC Zoug 10-8. 11. Kölliken 8-7. 12. Frauenfeld 9-7. 13. Red Star 9-6. 14. Muri 8-3. **Groupe 4:** Stäfa - Vaduz 1-6. Brühl - Glaris 1-1. Ascona - St-Otmar 5-1. Coire - Freienbach 3-2. Mendrisio - Rorschach 2-2. Tuggen - Altstätten 0-0. Wädenswil - Tresa 0-0. Classement: 1. Tuggen 9-16. 2. Brühl 8-13. 3. Coire 10-12 (19-19). 4. Stäfa 10-12 (18-22). 5. Glaris 10-10 (15-14). 6. St-Otmar 10-10 (13-16). 7. Mendrisio 10-10 (14-19). 8. Ascona 8-9. 9. Vaduz 10-9. 10. Tresa 8-8. 11. Freienbach 9-7. 12. Rorschach 8-5. 13. Altstätten 10-4. 14. Wädenswil 8-3.

ESPOIRS

Groupe A. 8e journée: Saint-Gall - Sion 4-0. Zurich - Lucerne 2-1. Aarau - Fribourg 2-0. Bâle - Grasshopper 0-0. Servette - Young Boys 2-0. NE Xamax - Lausanne renvoyé. Classement: 1. Aarau 8-11. 2. Lausanne 7-10. 3. Lucerne 8-10. 4. NE Xamax 6-9 (15-6). 5. Sion 6-9 (15-10). 6. Saint-Gall 8-9 (17-14). 7. Zurich 8-9 (14-13). 8. Servette 6-6. 9. Grasshopper 8-6. 10. Bâle 8-5.

11. Young Boys 7-3. 12. Fribourg 8-1. **Groupe B1. 8e journée:** Old Boys - Delémont 0-1. Yverdon - Etoile Carouge 4-1. Bulle - UGS 4-10. Chénois - Granges 3-3. Classement: 1. Yverdon 8-12 (27-5). 2. Delémont 8-12 (14-10). 3. Etoile Carouge 8-9. 4. Old Boys 7-8. 5. UGS 6-6 (17-29). 6. Chénois 8-6. 7. Granges 7-5. 8. Bulle 8-2.

World Cup 94: Roy Hodgson a fait contre mauvaise fortune bon cœur

Nécessité fait loi

Le soleil revenu, l'ultime entraînement du stage de l'équipe nationale suisse s'est déroulé samedi matin à Nyon dans d'excellentes conditions. Roy Hodgson travailla plus particulièrement les automatismes du jeu défensif. Ce choix tenait compte tout à la fois du contexte du match de Porto, mercredi contre le Portugal, mais aussi des disponibilités du moment. En effet, le coach de l'équipe nationale suisse était privé de trois de ses attaquants de pointe. A la défection de Chapuisat s'ajoutaient celles de Knup et de Türkyilmaz. Knup, qui se plaint toujours de douleurs aux adducteurs, se contenta de quelques tours de terrain.

TÜRKYILMAZ MALADE.

Türkyilmaz, victime d'une poussée grippale vendredi soir, gardait la chambre: «Ce n'est pas grave. Samedi matin, la fièvre était tombée, elle était seulement de 37,3. «Kubi» a été victime du changement de climat. Il est venu d'Istanbul où la température était encore de 28 degrés» indiquait le médecin de l'équipe.

Georges Bregy s'est contenté de suivre les évolutions de ses camarades depuis la touche: «Je traîne toujours une pointe d'élongation derrière la cuisse.

J'ai joué contre Servette et Celtic avec un claquage. J'aurais en fait besoin d'une longue période de repos. Mais pour mercredi, cela ira» assurait le vétéran de l'équipe.

TRICHERIE

Alors que les sélectionnés suisses s'appêtaient à prendre un dernier repas en commun avant d'être libérés quarante-huit heures, Roy Hodgson dressait le bilan de ce stage: «Je ne peux que me répéter: Borussia Dortmund m'a pourri ce camp avec sa tricherie. Pendant deux jours, je n'ai fait que de répondre aux questions concernant Chapuisat. L'essentiel a été escamoté. Pourtant, le travail accompli ici a été fructueux, même si nous n'avons eu que deux véritables entraînements. J'ai en revanche pu placer des séances de théorie intéressantes.»

Roy Hodgson n'entend pas suivre Carlos Queiroz sur le chemin de la provocation verbale: «On prête à Queiroz des propos qu'il n'a peut-être pas tenus. Je respecte son travail et j'ai beaucoup d'estime pour l'équipe du Portugal. Je sais une chose: dans ce groupe, il y a aura un grand perdant. Le Portugal, comme l'Italie, comme la Suisse, a ac-

compli un parcours remarquable et il mériterait sa qualification aussi bien que ses deux rivaux. Le match à Porto sera le plus difficile depuis Cagliari.»

UN SEUL DOUTE

La composition de l'équipe ne pose vraiment qu'un seul problème, le choix du latéral gauche: Rothenbühler ou Quentin? «Je tiendrai compte de la forme du jour, mais aussi de mon intuition» confiait Hodgson. Avant de préciser: «Chapuisat et Knup composeront le duo d'attaque, pour autant naturellement que le second soit parfaitement rétabli. Il me reste à choisir les joueurs qui seront sur le banc, et c'est peut-être le plus difficile.»

Aujourd'hui, les sélectionnés helvétiques se retrouveront à Zurich-Kloten avant de se rendre à Abtwil où ils s'entraîneront en fin de journée.

A priori, l'équipe suisse, mercredi au stade Das Antas de Porto (coup d'envoi à 21 h) abordera son match de la Coupe du Monde dans la composition suivante: Pascolo; Hottiger, Herr, Geiger, Quentin (ou Rothenbühler); Ohrel, Sforza, Bregy, A. Sutter; Knup, Chapuisat. (si)

DIVERS

trimlines®

La Chaux-de-Fonds Serre 11 bis
Espace Dany Flore ☎ 039/28 04 30

Neuchâtel faubourg
de l'Hôpital 78 ☎ 038/21 44 22



Mme Bojic Mira du restaurant Le National à Neuchâtel.



Mme Bojic, 17 semaines après son début de traitement chez Trimlines.

«Avec Trimlines, j'ai perdu 17 kilos»

en mangeant sainement et à ma faim.

N'hésitez plus, faites comme moi, vous serez enchantés de voir que l'on peut maigrir et vivre normalement en se mettant à table comme tout le monde. Information gratuite sur rendez-vous.

TRIMLINES
vous explique
pourquoi
vous avez trop
de poids.

Toutes les photos sont véridiques et vérifiables.

132-12867

Solution du mot mystère:
URBANISME

Électricité

Des watts, des volts, et des hommes



Bernard Schneider
Pierre-Alain Widmer

Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre

Electricité des Hêtres sa

Tél. 039/28 37 55

132-12051

SCHIESS

Electricité - Téléphone

Félix ☎ 039/31 67 67
Rue de l'Avenir 13
2400 Le Locle

Concession A PTT

157-14205

SERVICES INDUSTRIELS

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
BUREAU D'ÉTUDES / RÉPARATIONS / DÉPANNAGES
A votre service 24 heures sur 24

Rue du Collège 33 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/276 691

132-12393



A votre service sur trois cantons
SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES DE LA GOULE - SAINT-IMIER

Votre électricien pour un meilleur contact

6-12172

Flückiger Electricité S.A.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES - TÉLÉPHONE - BUREAU TECHNIQUE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS - LUSTRIERIE
LISTES DE MARIAGE PERSONNALISÉES

Saint-Blaise: ☎ 038/33 33 40

Les Ponts-de-Martel: ☎ 039/37 13 77 - Fax: 039/37 12 14

157-14272

HEUS

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE

P. Heus, ingénieur ETS

☎ 039/280 280

Fax 039/280 788

2300 La Chaux-de-Fonds

132-12147

philippe bovay

Temple-Allemand 97
☎ 039/23 17 25
Fax 039/28 05 53 La Chaux-de-Fonds

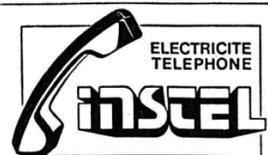
p

Electricité
Téléphone

b

Maîtrise Fédérale

132-12133



INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
ET TÉLÉPHONIQUES

Concession A

François Christen, Doubs 156
☎ 039/23 24 24 - La Chaux-de-Fonds
Fax 039/23 24 26

132-12409



Opel Corsa Swing 1.4i 3 portes.

ENFIN UNE VOITURE QUI ME VA.

Il n'y a jamais eu de voiture comparable à la nouvelle Corsa. Une voiture pleine d'idées et d'innovations, qui rend la conduite encore plus agréable, plus sûre, plus raisonnable.

TOUT À FAIT MON STYLE.

Avec ses formes généreuses, ses superbes coloris et ses intérieurs attrayants, elle séduit d'emblée. Pas étonnant qu'elle ait conquis autant d'automobilistes, hommes ou femmes. La Corsa est disponible en version City, Joy, Swing, Sport, GLS ou GSi 16V.

BESOIN DE SÉCURITÉ.

Lorsqu'il s'agit de sécurité, la Corsa fait vraiment preuve d'envergure. Concept de protection globale de l'habitacle

avec doubles barres d'acier dans les portières, rétracteurs de ceintures à l'avant. ABS (de série sur la GSi) et Airbag Opel full size (dès la fin de l'automne).

TOUT CE DONT J'AI TOUJOURS RÊVÉ.

Tout y est, rien ne manque. Sur la Corsa, de série ou sur demande, vous avez: lève-glaces électriques, verrouillage central, direction assistée, dispositif antivol, transmission automatique, climatisation, système de filtrage de l'air de l'habitacle, etc.

LA NOUVELLE OPEL
CORSA
C'EST TOUT MOI!
OPEL
LE N°1 EN SUISSE.

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; Couvet: Autoservices Currit; Le Locle: Garage du Rallye SA; Villeret: Garage Gerster; et les distributeurs locaux à: Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; La Sagne: Pierre Benoit Automobiles; Sonceboz: Garage P. Hürzeler.

McGANN BRUNSON 316 2783

IMMOBILIER

A LOUER Dans quartier tranquille et aux abords de la ville
APPARTEMENTS DE 2, 3 PIÈCES

Garages à disposition. 132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

A vendre
magnifique maison de maître

Entre La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Situation exceptionnelle. Magnifique parc arborisé. Pour tous renseignements, écrire sous chiffres D 132-745957 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

À VENDRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT

de 4½ pièces dans quartier Nord-Est de la ville. Cheminée de salon, cuisine agencée, salle de bains spacieuse. Pour tous renseignements, s'adresser à: Géranica & Bolliger S.A., avenue Léopold-Robert 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

MÉMBRE UNPI 132-12057

132-12385
tout pour la vue...
novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richmond
☎ 039/23 39 55

Achète au plus haut prix
Voitures
Bus, camionnettes, kilométrage, état, sans importance. Paiement comptant ☎ 077/47 61 89 28 508170

IMMOBILIER

Nous demandons à acheter
horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- documentation sur l'horlogerie (par exemple livres d'A. Chapuis).

Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-500089 4x4



GÉRANCE IMMOBILIÈRE

A louer à La Chaux-de-Fonds

- STUDIOS Fr. 490.- c.c., rénovés, cuisines agencées
- 3 PIÈCES Fr. 790.- c.c., rénové, cuisine agencée
- MAGASIN (vitrine) 50 m², agencement et prix à discuter

Léopold-Robert 31 - 039/23 59 70 La Chaux-de-Fonds

CASTEL REGIE

Tél. (038) 31 78 03
A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue des Bouleaux 13 et 15

APPARTEMENTS 1½ et 2 PIÈCES

Libres tout de suite ou à convenir
Loyer: Fr. 350.- et 490.- + charges
Château 23 2034 Peseux 28-1616

UNPI
UNION NEUCHÂTELLOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

Football - Première ligue: un point de plus à l'actif des Loclois

Un point, c'est un point!

● PRATTELN - LE LOCLE 1-1 (1-0)

Ce n'est pas un secret pour personne. Les Suisses alémaniques sont redoutables, surtout lorsqu'ils évoluent sur leur terrain. Samedi, lors de leur déplacement en terres bâloises, les Loclois en ont eu la confirmation. S'ils ont quelque peu peiné à entrer dans le jeu, ce qui leur a valu d'être menés au score, ils n'en ont pas moins conservé leur vigilance, leur sang-froid et leur savoir-faire. Une présence d'esprit qui leur a permis de garder le cap et de ne pas partir à la dérive. Au bout du compte, c'est un nouveau point fort bien venu.

Les récents résultats sont là pour le prouver (six points en quatre matches), les «jaune et rouge» se sont véritablement éclatés ces derniers temps, notamment à la suite de l'arrivée de Béguin. Ses qualités ont apporté à l'équipe une bouffée d'oxygène et une certaine assise face à l'adversité. Point de vue jouerie, il reste évidemment

beaucoup de choses à travailler. Cependant, la défense s'affirme de jour en jour et l'attaque se révèle plus incisive, plus mordante. Trop souvent encore, il lui manque juste le petit plus de la concrétisation.

DÉBUTS LABORIEUX

A Pratteln, les occasions ont été nombreuses: une tête d'Arnoux sur la latte, un solo de Béguin sans lendemain et une bombe de Rufener dans les décors... Seulement voilà. Il était dit quelque part que les efforts ne seraient pas ou mal récompensés. Certes, les trente premières minutes ont été laborieuses, voire pénibles. Les locaux - très volontaires, mais sans doute trop individualistes - se sont montrés dangereux à de multiples reprises. Profitant d'ailleurs d'une sortie incongrue du portier Tesouro, doublée d'une hésitation qui ne pardonne pas, Lachenmeier ouvrait la marque en tirant dans les buts vides.

Dès lors, il s'agissait pour les visiteurs de ne pas se laisser démonter par ce malheureux coup du sort. La réaction ne s'est pas fait attendre très longtemps, puisque trois minutes après le début de la seconde mi-temps, Donzallaz trouvait le chemin des filets sur un coup franc d'Indino, renvoyé par le gardien Leder. Un peu décousue sur la fin, la partie a encore vu les tentatives ratées d'Epitoux (un tir sur le poteau) et d'Arnoux. Semblant de leur côté se contenter d'un résultat nul, les maîtres de céans ne se sont plus guère distingués.

ADVERSAIRES COMBATIFS

«A domicile, nous savions que nos adversaires du jour étaient combattifs. Très vifs et solides en avant, ils ont joué la tactique de l'offensive. Toutefois, leur défense était médiocre et leur fond de jeu quasiment inexistant. Il aurait fallu en profiter davan-

Stade de Sandgruben: 130 spectateurs.

Arbitre: M. Risi (Thoune).

Buts: 27e Lachenmeier 1-0, 48e Donzallaz 1-1.

Pratteln: Leder; Magro; Beugert, Butz, Rominger; Walther, Schwab (84e Suntinger), Stefanelli, Kempfer; Lachenmeier (46e Gasser), Steiner.

Le Locle: Tesouro; Favre; Donzallaz, Arnoux, Vaccaro;

Rufener (62e Epitoux), Jeanerret, Morata (88e Y. Rérat); De Franceschi, Béguin, Indino.

Notes: terrain mou et assez glissant. Pratteln sans Spicher (suspendu), Furi, Ferreira (blessés) et Bloch (absent). Le Locle sans N. Rérat, Gigandet (blessés) et Allemann (deuxième équipe). Avertissements à Stefanelli (47e) et Kempfer (58e). Coups de coin: 5-5 (4-3).



Jean-Claude Donzallaz

Un but pour un nouveau point.

(Impar-Galley)

tage», soulignait le boss loclois, Jacky Epitoux, au terme de la rencontre. Il estimait pourtant que l'objectif était atteint: «Nous sommes venus ici pour faire des points. C'est à la maison que nous devons gagner.» (paf)

Solidarité en Valais - Le FC Sion - privé de ses internationaux Lehmann, Geiger, Herr, Quentin et Hottiger - a disputé à Tourbillon un match amical au profit des victimes des intempéries du Haut-Valais face à une sélection des joueurs étrangers de LNA. Les deux formations se sont quittées dos à dos (5-5), dans une rencontre où les Sédunois ont mené 3-0 après 13 minutes. (si)

Un point pour Moutier

Fin de disette

● RIEHEN - MOUTIER 1-1 (0-0)

Après une période de disette, les Prévôtois ont réussi à ramener un petit point de leur déplacement dans la banlieue bâloise. Pourtant ce ne fut pas facile. Les débats ont d'ailleurs volé bien bas, entre une équipe bâloise passée maître de l'attentisme et des Jurassiens qui n'arrivaient pas à surmonter leur nervosité et leur crispation.

Les supporters «bleu et blanc» ont d'ailleurs tremblé puisque ce sont les Bâlois qui ont ouvert le score à la 68e minute par Russo, d'un tir terrible qui obligeait Ducommun à la révérence.

On pensait que Moutier ne reviendrait jamais au score d'autant que les locaux avaient encore une excellente occasion une poignée de secondes plus tard, mais cette fois, le portier jurassien réussissait à dévier des pieds l'envoi de Schirinzi.

Entré depuis une vingtaine de minutes, l'ex-joueur de Lamboing, Adriano Gianandrea, au prix d'une belle détente, parvenait à égaliser de la tête pour ses couleurs. Ouf, les protégés de Philippe Rossinelli étaient soulagés ainsi que leurs supporters.

Cette petite, mais finalement méritée, récolte, devrait mettre les Jurassiens en confiance avant la venue de La Chaux-de-Fonds dimanche prochain, sur le stade de Chalière.

Grendelmatte: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Gilliland (La Chaux-de-Fonds).

Buts: 68e Russo (1-0). 82e Gianandrea (1-1).

Riehen: Glaus; Fanciulli; Albertoni (80e Hodel), Bollazzi, Thalman; Chiarelli, Rudin (46e D'Ambrosio), Liniger, Mattioli; Schirinzi, Russo.

Moutier: Ducommun; Chittano; Fleury, Membrez, Euvray; Pena, Tallat, Rimmann (75e Cremona); Léchenne (57e Gianandrea), Kroemer, Chételat.

Notes: Avertissements à Euvray (31e jeu dur), Chiarelli (32e anti-jeu), Hoedl (85e jeu dur). Riehen sans Ceccaroni, Maricic, Ré (blessés) et Tompo (suspendu). Moutier privé de Von Bergen (blessé). Coups de... 5-2 (3-2). (mai)

Exploit de Colombier à Soleure

Un succès chanceux mais précieux

● SOLEURE - COLOMBIER 0-1 (0-1)

Par ce succès, chanceux mais ô combien précieux, acquis qui plus est sur le terrain d'un autre prétendant aux finales, Colombier reste accroché aux basques du leader Lyss. La formation de Michel Decastel a dû se battre jusqu'au bout pour préserver l'avantage acquis peu avant la pause par Weissbrodt et suite à un corner de Locatelli.

Tout ne fut donc pas facile pour les Colombiens. Soleure est en effet une formation très solide, qui ne ferme pas le jeu et qui joue, contrairement à tant d'autres, au football avec un état d'esprit empreint de correction. Durant la rencontre, très bien arbitrée par M. Leuba, les Soleurois ont fait souffrir Colombier. Mais celui-ci peut compter sur un gar-

dien en très grande forme. En effet, Mollard a régulièrement opposé son veto aux attaques soleuroises, bloquant brillamment un penalty de Taddei et déviant en corner une reprise de la tête de Loosli qui prenait le chemin de la lucarne.

Grâce à une bonne prestation de sa défense, Colombier a pu résister aux assauts soleurois et fêter une victoire qui éloigne un peu son adversaire au classement. L'équipe est jeune, mais semble gagner en maturité et affiche des très bonnes dispositions techniques, physiques et morales. De quoi voir l'avenir avec optimisme du côté des Chézards...

Stade de Soleure: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Leuba (Chézards).

Buts: 40e Weissbrodt 0-1.

Soleure: Savinelli; Banjalic; Bruder (81e Anderegg), Loosli, Uebelhart; Wyss, Vetter (57e Gylfason), Taddei, Binggeli; Baumann, Du Buisson.

Colombier: Mollard; Hiltbrand; Cuany, José Saiz, Pirazzi; Wüthrich, Kammermann (65e Krebs), Boillat, Buss; Locatelli (46e Troisi), Weissbrodt.

Notes: Soleure joue sans Moser (malade), alors que Colombier sans Manai (suspendu), Mazzocchi (malade), Pfund et Javier Saiz (blessés). Avertissements à Buss (33e, faute grossière), Banjalic (60e, antijeu) et Uebelhart (65e, antijeu). Mollard retient un penalty de Taddei (4e). Coups de coin: 12-6 (4-3).

(pb)

Nouveau revers de Serrières

Rien n'a changé

● LYSS - SERRIÈRES 3-1 (1-0)

En se rendant dans le Seeland pour y affronter le leader Lyss, Serrières s'attendait à avoir affaire à forte partie dans cette période de doute. Mais, étonnamment, les footballeurs locaux jouèrent d'une manière fort prudente, ne faisant pas honneur à leur rang.

Malheureusement pour l'équipe neuchâteloise, la formation du lieu ouvrit rapidement le score à la quatrième minute déjà par Gallo. Dès cet instant, ce furent les visiteurs qui prirent les choses en main face à une équipe alémanique jouant sur contres. Mais le manque chronique de réussites des attaquants serriérois fit que Lyss put laisser

passer l'orage sans danger pour préserver son maigre avantage. Et les deux équipes purent regagner les vestiaires sur ce score.

Dès la reprise, le même scénario se reproduisit. Serrières pressait tant et plus mais ce furent les locaux qui doublèrent la mise après dix minutes de jeu. Les hommes de Bassi continuèrent leur labeur et, après septante minutes, furent récompensés de leurs efforts par Forney qui put réduire le score. On songeait alors à un retour logique des visiteurs. Mais à peine trois minutes plus tard, Zbinden leur asséna le coup de grâce en inscrivant le 3 à 1. L'équipe neuchâteloise peut s'estimer tout de même lésée par ce résultat. La parité aurait été parfaitement méritée.

Grien: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Cornu (Payerne).

Buts: 4e Gallo 1-0. 55e Zbinden 2-0. 69e Forney 2-1. 72e Zbinden 3-1.

Lyss: Guggisberg; Bögli; Schleiffer, Gostelli, Heiniger; Prampic, Gallo, Missy (88e Schneider); Zbinden, Schaad (70e N'guyen), Nuzzolo.

Serrières: Christinet; Stoppa, Ramseyer, Defferard, Ponta; Rohrer, Jenni, Vonlanthen, Moulin; Forney, Bassi (76e Kroemer).

Notes: Serrières sans Manini et Balet (blessés). Avertissements à Missy (55e, jeu dur), Vonlanthen (62e, jeu dur) et Stoppa (64e, jeu dur). Coups de coin: 2-9 (0-2). (pam)

LNB - Matches en retard

Chênois: mauvaise affaire

GROUPE OUEST

● CHÊNOIS - OLD BOYS 3-3 (1-0)

Trois-Chêne: 350 spectateurs. Arbitre: M. Roduit (Châteauneuf). Buts: 25e Urcea 1-0. 60e Urcea 2-0. 61e Rothenbühler (autogoal) 2-1. 62e Gianoli 3-1. 79e Hauck 3-2. 80e Hauck 3-3.

1. Carouge	12	9	2	1	22-	8	20
2. Bâle	13	9	0	4	32-	10	18
3. Chênois	13	5	5	3	23-	17	15
4. Monthey	13	5	3	3	20-	14	15
5. Delémont	13	6	1	6	19-	20	13
6. Old Boys	13	3	7	3	18-	20	13
7. Fribourg	13	6	0	7	18-	20	12
8. Granges	13	5	1	7	19-	11	11
9. Bulle	13	5	1	7	18-	20	11
10. UGS	12	0	0	12	4-	45	0

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 16 octobre, 17 h 30: UGS - Bâle, Granges - Monthey, Old Boys - Etoile Carouge. 20 h: Delémont - Fribourg.

GROUPE EST

● LOCARNO - BADEN 1-2 (1-2)

Saleggi, Losone: 500 spectateurs. Arbitre: M. Beck (Triesenberg).

Buts: 4e Galasso 0-1. 16e Sesa 0-2. 28e Popescu 1-2.

● BELLINZONE - WIL 3-2 (2-0)

Comunale: 1100 spectateurs. Arbitre: M. Nussbaumer (Lachen). Buts: 33e Brunner (autogoal) 1-0. 45e Wittebole 2-0. 58e Buhl 2-1. 77e Wittebole 3-1. 86e Besio 3-2.

● CHIASSO - SAINT-GALL 0-0

Comunale: 700 spectateurs. Arbitre: M. Barmettler (Oberrieden).

CLASSEMENT

1. Schaffhouse	13	10	2	1	27-	16	22
2. St-Gall	13	7	4	2	31-	13	18
3. Bellinzone	12	5	5	2	25-	16	15
4. Baden	13	6	3	4	26-	23	15
5. Locarno	13	4	5	4	14-	15	13
6. Chiasso	13	3	5	5	8-	16	11
7. Wil	13	3	4	6	15-	16	10
8. Winterthur	13	3	4	6	23-	29	10
9. Gossau	13	1	6	6	10-	21	8
10. Sursee	12	2	8	12	26	6	

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 16 octobre, 17 h 30: Saint-Gall - Schaffhouse, Sursee - Gossau. 20 h: Chiasso - Baden, Winterthur - Wil. Dimanche 17 octobre, 14 h 30: Locarno - Bellinzone.

À L'ÉTRANGER

Allemagne

W. Brême - Dortmund	4-0
Karlsruhe - Leverkusen	2-0
Nuremberg - Dyn. Dresde	3-0
Mönchengl. - Duisbourg	4-1
Cologne - Bayern	0-4
Hambourg - Wattensch.	2-1
Schalke 04 - Fribourg	1-3
Kaiserslaut. - Stuttgart	5-0
Frankfort - Leipzig	2-1
1. Francfort	11 9 2 0 30-10 20
2. W. Brême	11 7 3 1 24-12 17
3. Hambourg	11 7 1 3 22-16 15
4. Bayern	11 5 4 2 28-12 14
5. Kaiserslaut.	11 6 2 3 24-15 14
6. Duisbourg	11 4 6 1 19-14 14
7. Leverkusen	11 5 3 3 21-17 13
8. Dortmund	11 4 3 4 17-17 11
9. Karlsruhe	11 3 4 4 13-15 10
10. Cologne	11 4 2 5 11-14 10
11. Mönchengl.	11 3 3 5 18-22 9
12. Stuttgart	11 2 5 4 16-24 9
13. Nuremberg	11 3 2 6 13-24 8
14. Fribourg	11 2 3 6 20-25 7
15. Leipzig	11 1 5 5 10-20 7
16. Wattensch.	11 1 4 6 13-20 6
17. Dyn. Dresde	11 3 3 5 13-23 5
18. Schalke 04	11 1 3 7 9-21 5

ECOSSE

Championnat de première division, 11e journée: Dundee United - Glasgow Rangers 1-3. Motherwell - Hibernian 0-2. Partick Thistle - Aberdeen 3-2. Celtic - Dundee FC 2-1. Heart of Midlothian - St-Johnstone 1-1. Raith Rovers - Kilmarnock 2-2. Classement (tous 11 matches): 1. Hibernian 15. 2. Aberdeen 13. 3. Kilmarnock 13. 4. Motherwell 13. 5. Glasgow Rangers 12. 6. Celtic Glasgow 11.

AUTRICHE

Championnat de 1re division, 14e journée: Vorwärts Styrie - St. Pölten 2-0. Mödling - Salzburg 1-1. Austria Vienne - Rapid Vienne 2-1. Innsbruck - Admira/Wacker 2-1. Wiener SC - Sturm Graz 0-0. Classement: 1. Admira/Wacker 20. 2. Austria Vienne 18 (28-17). 3. Salzburg 18 (17-9). 4. Innsbruck 18 (21-14). 5. Rapid Vienne 13. (si)

Football - Avec les sans-grade: les Loclois dominant en troisième ligue

La course en tête



Les Ponts-de-Martel - Fleurier Les Ponliers n'ont fait qu'une bouchée des Fleurisans. (Impar-Galley)

Papin regrette - Jean-Pierre Papin a regretté ses propos à l'égard de Patrick Anton, l'arbitre de la rencontre de championnat Marseille - Metz, reconnaissant qu'il avait fait preuve de maladresse. «Je voulais défendre mes copains de l'OM. J'ai pris le taureau par les cornes et j'ai peut-être été maladroit», a expliqué Papin. (sj)

BRÈVES

Football Victoire du Portugal Trois jours après avoir pris difficilement le meilleur sur Braga (D1), la sélection portugaise a signé un large succès dimanche devant Leca, un club qui milite en deuxième division. Victorieuse 6-2 de ce match disputé en deux mi-temps de 35 minutes, la formation de Carlos Queiroz s'est imposée grâce à des réussites de Joao Pinto (2), Rui Barros, Cadete, Semedo et Rui Aguas.

Les Africains connus Après le Nigeria, qui s'est qualifié au détriment de l'Algérie, les deux derniers représentants africains de la phase finale de la Coupe du monde aux Etats-Unis, l'été prochain, se sont fait connaître: il s'agit du Maroc, qui a battu la Zambie par 1-0 (mi-temps 0-0), ainsi que du Cameroun, vainqueur 3-1 de la Zimbabwé.

Argentine: Maradona attend La décision concernant une éventuelle sélection de Diego Maradona dans l'équipe d'Argentine pour le barrage aller de la Coupe du Monde contre l'Australie, le 31 octobre à Sydney, sera prise lundi ou mardi, a annoncé le sélectionneur Alfio Basile.

Gascoigne: retour possible le 24 octobre Le joueur anglais de la Lazio, Paul Gascoigne, victime d'une entorse au genou gauche à l'entraînement le 5 octobre dernier, pourrait effectuer sa rentrée plus tôt que prévu, le 24 octobre prochain à l'occasion du derby romain contre l'AS Rome.

Football américain Dan Marino se blesse Dan Marino, quarterback des Miami Dolphins, a été victime d'une déchirure du tendon d'Achille droit, durant la rencontre opposant son équipe au Cleveland Browns et sera vraisemblablement indisponible pour le reste de la saison.

Tennis de table Renold toujours no 1 Le Saint-Gallois Stefan Renold a enlevé de justesse, à la différence de points, le premier tournoi de classement de la saison, à Buchs.

3e ligue, groupe 1 Sonvilier - Le Locle II ... 3-5 Deportivo - NE Xamax II ... 2-3 Pts-de-Martel - Fleurier ... 5-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Le Locle II 9 8 0 1 39-14 16, 2. Pts-Martel 8 7 1 0 28-9 15, 3. Xamax II 7 5 1 1 22-13 11, 4. Fleurier 9 4 2 3 24-23 10, 5. Etoile 8 4 1 3 17-17 9, 6. Trinacria 7 3 2 2 16-8 8, 7. La Sagne 7 4 0 3 15-9 8, 8. Deportivo 8 3 0 5 20-20 6, 9. Ticino 6 2 1 3 13-21 5, 10. Sonvilier 9 2 0 7 21-4 4, 11. Bôle II 8 1 0 7 17-32 2, 12. Les Brenets 8 0 0 8 6-31 0

Groupe 2 Hauterive II - Comète ... 0-3 Cornaux - Gen/Coffrane ... 3-1 Lignières - Béroche ... 2-0 Corcelles - F'melon ... 2-2 Colombier II - Serrières II ... 1-3

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Lignières 9 6 2 1 21-10 14, 2. Corcelles 7 4 3 0 16-7 11, 3. Serrières II 8 4 2 2 23-14 10, 4. Colombier II 8 3 3 2 17-13 9, 5. Cornaux 8 4 0 4 22-18 8, 6. Comète 10 4 0 6 18-24 8, 7. F'melon 7 3 1 3 12-12 7, 8. Coffrane 7 3 1 3 11-18 7, 9. Gen/Coff. 9 3 1 5 13-18 7, 10. Béroche 7 3 0 4 13-18 6, 11. Boudry II 5 1 2 2 9-14 4, 12. Hauterive II 9 1 1 7 13-22 3

4e ligue, groupe 1 Béroche II - C. Portugais ... 0-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Auvernier I 6 4 2 0 14-4 10, 2. Cortaillod II 5 3 2 0 16-6 8, 3. Bevaix I 5 3 2 0 20-15 8, 4. C. Portugais 4 3 1 0 16-3 7, 5. Audax Fr. II 6 3 1 2 20-16 7, 6. Comète II 5 2 0 3 12-16 4, 7. Espag. NE I 3 1 0 2 7-5 2, 8. Helvétia I 3 0 1 2 9-11 1, 9. Béroche II 6 0 1 5 5-26 1, 10. Corcelles II 5 0 0 5 0-17 0



Groupe 2 Mont-Soleil Ia - St-Blaise II ... 2-2 Cressier I - Le Landeron II ... 0-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Mt-Soleil Ia 6 4 2 0 18-9 10, 2. Landeron II 7 4 0 3 17-11 8, 3. Valangin 4 3 0 1 20-11 6, 4. Marin II 4 3 0 1 15-9 6, 5. Lignières II 5 3 0 2 14-12 6, 6. Cornaux II 6 2 2 2 15-17 6, 7. Dombres I 4 2 0 2 15-10 4, 8. Cressier I 4 0 2 2 14-17 2, 9. St-Blaise II 6 0 2 4 11-26 2, 10. Real Espag. I 4 0 0 4 3-20 0

Groupe 3 Le Parc Ib - Azzuri I ... 1-1 La Sagne IIb - Travers I ... 1-4 C. Espagnol I - AS Vallée I ... 2-3

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Le Parc Ib 8 6 1 1 31-6 13, 2. Travers I 7 6 0 1 27-6 12, 3. Azzuri I 6 2 3 1 10-8 7, 4. AS Vallée I 6 3 1 2 15-16 7, 5. La Sagne IIb 5 3 0 2 9-11 6, 6. C. Espag. I 7 2 2 3 21-24 6, 7. Blue Stars I 6 2 1 3 11-16 5, 8. Noiraigue II 5 1 1 3 8-16 3, 9. Couvet I 6 1 1 4 11-21 3, 10. Buttes I 6 0 0 6 4-23 0

Groupe 4 Chaux-de-Fds - Les Bois II ... 1-1 La Sagne IIa - St-Imier II ... 3-0 Mont-Soleil Ib - Superga II ... 0-8

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Superga II 8 7 1 0 33-7 15, 2. Sagne IIa 7 5 0 2 19-11 10, 3. Floria I 6 4 1 1 18-8 9, 4. Chx-de-Fds 7 3 2 2 17-17 8, 5. Le Parc Ia 8 3 1 4 15-14 7, 6. F'melon II 5 2 1 2 6-10 5, 7. St-Imier II 6 1 3 2 10-13 5, 8. Mt-Soleil Ib 8 0 4 4 7-21 4, 9. Les Bois II 6 0 2 4 6-23 2, 10. Pts-Martel 5 0 1 4 8-15 1

5e ligue, groupe 1 Môtiers Ib - Bevaix II ... 5-4

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Môtiers Ib 7 6 0 1 23-14 12, 2. Colomb. III 7 5 0 2 30-13 10, 3. Bevaix II 5 3 0 2 25-23 6, 4. Boudry III 6 2 2 2 26-12 6, 5. Auvernier II 6 3 0 3 16-13 6, 6. Helvétia II 4 2 0 2 10-15 4, 7. Béroche IIIa 6 1 2 3 15-21 4, 8. Xamax III 6 1 1 4 20-32 3, 9. Espag. NE II 4 0 2 2 6-12 2, 10. Real Espag. 3 0 1 2 3-19 1

Groupe 2 Béroche IIIb - Couvet II ... 2-2 Pts-de-Martel - St-Sulpice I ... 2-12

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Béroche IIIb 6 5 1 0 22-4 11, 2. St-Sulpice I 6 5 0 1 32-8 10, 3. Fleurier II 6 4 0 2 23-13 8, 4. AS Vallée II 4 3 0 1 24-10 6, 5. Couvet II 4 2 1 1 15-9 5, 6. Dombres II 4 2 0 2 12-14 4, 7. Blue Stars II 7 2 0 5 19-32 4, 8. Noiraigue III 3 1 0 2 7-6 2, 9. Pts-Martel 7 1 0 6 10-51 2, 10. Môtiers Ia 5 0 0 5 6-25 0



DU CÔTÉ DES JUNIORS

Juniors A, groupe 1 Chaux-de-Fds - Superga ... 3-3 Le Parc I - Marin ... 2-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Le Parc I 5 5 0 0 11-1 10, 2. Corcelles 4 4 0 0 12-6 8, 3. Chx-de-Fds 4 2 1 1 9-8 5, 4. Superga 5 2 1 2 15-16 5, 5. NE Xamax 2 1 0 1 5-3 2, 6. Marin 3 1 0 2 7-4 2, 7. Auvernier 4 1 0 3 12-15 2, 8. Béroche 2 0 1 1 5-6 1, 9. Le Locle 3 0 1 2 6-8 1, 10. Boudry 4 0 0 4 4-19 0

Groupe 2 Deportivo 3 1 2 0 7-5 4, F'melon 3 1 2 0 6-5 4, Serrières 3 1 1 1 8-8 3, Le Parc II 3 1 1 1 5-5 3, Sonvilier 2 0 2 0 6-6 2, Floria 0 0 0 0 0-0 0, Comète II 2 0 0 2 4-7 0

Juniors B, groupe 1 Le Parc - Le Landeron ... 18-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Le Parc 5 5 0 0 47-11 10, 2. Colombier 4 4 0 0 73-3 8, 3. Deportivo 4 3 1 0 27-2 7, 4. NE Xamax I 4 2 1 1 33-10 5, 5. Ticino 3 2 0 1 23-11 4, 6. Comète I 3 1 0 2 9-10 2, 7. Fleurier 4 1 0 3 4-24 2, 8. Marin 5 1 0 4 15-25 2, 9. Boudry 4 0 0 4 7-35 0, 10. Le Landeron 4 0 0 4 1-108 0

Groupe 2 Hauterive - Comète II ... 8-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Hauterive 4 4 0 0 15-2 8, 2. Dombresson 3 2 0 1 14-11 4, 3. Béroche 4 2 0 2 19-9 4, 4. Xamax II 5 1 1 3 8-12 3, 5. Audax Friul 1 0 1 0 1-1 1, 6. Auvernier 0 0 0 0 0-0 0, Cornaux 0 0 0 0 0-0 0, Comète II 3 0 0 3 3-25 0

Groupe 3 Couvet - Chaux-de-Fds ... 1-2 Gen/Coffrane - Corcelles ... 4-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Gen/Coff. 6 6 0 0 41-5 12, 2. Couvet 6 4 0 2 26-11 8, 3. Chx-de-Fds 5 3 0 2 19-13 6, 4. Cortaillod 4 2 0 2 11-23 4, 5. Corcelles 3 1 0 2 9-9 2, 6. Le Locle 4 1 0 3 7-20 2, 7. St-Imier 2 0 0 2 5-8 0, 8. Bevaix 4 0 0 4 2-31 0

Juniors C, groupe 1 Le Parc I - Boudry ... 5-0 NE Xamax - Colombier ... 4-7

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Le Parc I 5 4 0 1 35-6 8, 2. Colombier 5 4 0 1 26-12 8, 3. Fleurier 5 3 0 2 35-14 6, 4. Boudry 6 3 0 3 23-25 6, 5. NE Xamax 4 2 0 2 14-16 4, 6. Hauterive I 4 1 1 2 12-18 3, 7. F'melon 2 1 0 1 19-8 2, 8. Hauterive II 2 1 0 1 10-15 2, 9. Le Locle I 4 0 1 3 7-31 1, 10. La Sagne 0 0 0 0 0-0 0, 11. Ticino 3 0 0 3 3-39 0

Groupe 2 Cortaillod II - Audax Friul ... 7-3

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Cortaillod II 5 5 0 0 55-8 10, 2. Corcelles 5 4 1 0 41-4 9, 3. Bevaix 4 2 0 2 10-10 4, 4. Bôle 4 2 0 2 15-24 4, 5. St-Blaise 2 1 0 0 4-2 3, 6. Cressier 4 1 0 3 6-38 2, 7. Auvernier 3 0 0 3 4-31 0, 8. Audax Friul 5 0 0 5 7-25 0

Groupe 3 Chaux-de-Fds - Pts-de-Martel 23-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Chx-de-Fds 4 4 0 0 55-2 8, 2. Couvet 4 3 0 1 42-17 6, 3. Floria 2 2 0 0 17-1 4, 4. Le Locle II 4 1 2 1 19-17 4, 5. Etoile 5 2 0 3 41-32 4, 6. Le Bois 3 1 0 2 6-55 2, 7. Deportivo II 3 0 1 2 5-20 1, 8. Pts-Martel 5 0 1 4 10-51 1, 9. Ticino 0 0 0 0 0-0 0

Groupe 4 Coffrane - Dombresson ... 2-3 Cortaillod I - Lignières ... 1-16

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Deportivo I 4 4 0 0 49-5 8, 2. Béroche 5 4 0 1 50-10 8, 3. Lignières 5 4 0 1 38-18 8, 4. Dombresson 4 2 0 2 11-14 4, 5. Cornaux 4 2 0 2 17-26 4, 6. Coffrane 6 2 0 4 27-25 4, 7. Le Parc II 4 1 0 3 6-35 2, 8. Cortaillod I 5 1 0 4 7-48 2, 9. Travers 3 0 0 3 3-27 0

JURA

2e ligue, groupe 2 Berthoud - Courtételle ... 5-0 Alle - Kirchberg ... 3-1 Lamboing - Herzogenb. ... 1-2 Langenthal - Bienne ... 2-3 Bure - Boncourt ... 3-1 Bassecourt - Cornol ... 2-3

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Herzogenb. 8 5 2 1 15-4 12, 2. Cornol 8 5 2 1 18-11 12, 3. Berthoud 6 5 1 0 18-5 11, 4. Courtételle 7 3 3 1 10-9 9, 5. Bassecourt 8 4 1 3 18-15 9, 6. Alle 8 4 1 3 12-15 9, 7. Bienne 5 4 0 1 14-3 8, 8. Langenthal 7 2 2 3 15-11 6, 9. Lamboing 7 1 2 4 4-13 4, 10. Boncourt 8 1 2 5 9-17 4, 11. Bure 8 1 0 7 9-23 2, 12. Kirchberg 8 0 2 6 8-24 2

Groupe 10 Bévillard-M. - Les Breuleux ... 5-2 Le Noirmont - La Courtine ... 3-1 Delémont b - USI Moutier ... 0-4 Tavannes - St-Ursanne ... 4-0 Rebeuvelier - Vicques ... 6-1

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Rebeuvelier 7 6 0 1 20-5 12, 2. USI Moutier 6 5 1 0 20-3 11, 3. Saignelégier 7 4 2 1 25-10 10, 4. Tavannes 7 4 1 2 18-7 9, 5. Delémont b 7 4 0 3 16-10 8, 6. La Courtine 6 3 1 2 18-13 7, 7. Bévillard-M. 7 3 1 3 18-17 7, 8. Le Noirmont 6 3 0 3 13-17 6, 9. St-Ursanne 8 2 0 6 12-24 4, 10. Les Breuleux 7 2 0 1 6-7-34 1, 11. Vicques 8 0 1 7 10-35 1

3e ligue, groupe 6 Mâche - Corgémont ... 2-2 Buren - Lyss b ... 1-2 Pieterlen - Boujean 34 ... 2-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Longeau 7 5 2 0 17-4 12, 2. Lyss b 7 5 2 0 13-6 12, 3. Buren 7 4 1 2 9-8 9, 4. Nidau 6 3 2 1 10-7 8, 5. Ceneri 6 2 3 1 10-7 7, 6. Aurore 7 2 3 2 13-12 7, 7. Orpoud 6 2 2 2 17-9 6, 8. Mâche 7 2 2 3 9-12 6, 9. Corgémont 8 1 3 4 11-19 5, 10. Pieterlen 8 2 1 5 14-24 5, 11. Rondinella 6 0 3 3 3-10 3, 12. Boujean 34 7 1 0 6 4-12 2

5e ligue, groupe 12 Aarberg - Hermrigen b ... 2-2 Monsmier - Jens ... 1-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Aarberg 6 4 1 1 22-12 9, 2. Neuveville 5 4 0 1 20-8 8, 3. Orpoud 5 3 1 1 18-11 7, 4. Hermrigen b 5 3 1 1 12-19 7, 5. Monsmier 6 3 1 2 15-17 6, 6. Anet 6 2 1 3 24-16 5, 7. Port 4 1 1 2 9-13 3, 8. Buren b 5 1 1 3 8-15 3, 9. Jens 6 1 1 4 11-16 3, 10. Walperswil 4 0 0 4 5-19 0

Groupe 7 Courroux - Tramelan ... 2-3 Moutier - Vicques ... 3-0 Mervelier - Montfaucon ... 2-2 Les Breuleux - Bévillard-M. ... 2-0 Reconvilier - Sonceboz ... 2-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Reconvilier 10 9 1 0 32-11 19, 2. Court 9 6 1 2 22-11 13, 3. Tramelan 10 6 1 3 21-12 13, 4. Moutier 9 5 0 4 30-20 10, 5. Mervelier 9 3 3 3 10-11 9, 6. Bévillard-M. 9 4 1 4 10-12 9, 7. Vicques 10 4 1 5 18-15 9, 8. Courroux 10 3 3 4 15-18 9, 9. Les Breuleux 9 4 0 5 16-19 8, 10. Sonceboz 10 4 0 6 12-21 8, 11. Montfaucon 10 2 2 6 20-35 6, 12. Courrendlin 9 0 1 8 10-31 1

Groupe 14 Reuchenette - Orvin ... 0-7

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Courtelary 6 6 0 0 25-4 12, 2. Orvin 6 4 1 1 24-7 9, 3. Plagne 5 3 0 2 17-10 6, 4. La Heutte 6 3 0 3 17-14 6, 5. Tavannes 4 3 0 3 20-26 6, 6. Jedinstvo 4 2 1 1 10-9 5, 7. Sonceboz 5 2 0 3 12-14 4, 8. Bévillard-M. 6 1 0 5 8-20 2, 9. Reuchenette 6 0 0 6 2-31 0

4e ligue, groupe 9 Azzurri - Aegerten ... 2-2 Dotzigen - Reconvilier ... 2-2

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Iberico 7 4 1 2 11-6 9, 2. Tramelan 6 2 4 0 11-7 8, 3. Reconvilier 7 3 2 2 14-13 8, 4. USBB 6 3 1 2 16-9 7, 5. Aegerten 6 2 3 1 11-9 7, 6. Dotzigen 6 2 2 2 12-9 6, 7. Madretsch b 5 2 1 2 7-10 5, 8. Aurore 6 2 1 3 13-14 5, 9. Azzurri 6 2 1 3 8-9 5, 10. Tavannes 5 1 2 2 6-9 4, 11. Diessbach 6 1 0 5 5-19 2

Groupe 15 Boécourt - Delémont ... 2-3 Saignelégier - Court ... 4-6 La Courtine - Perrefitte a ... 5-0

Table with 4 columns: Rank, Team, W, D, L, Pts. 1. Delémont 6 5 0 1 37-10 10, 2. Perrefitte a 6 5 0 1 32-8 10, 3. La Courtine 6 4 1 1 27-13 9, 4. Montfaucon 5 3 1 1 11-6 7, 5. Courrendlin 6 3 0 3 17-18 6, 6. Le Noirmont 5 2 1 2 9-14 5, 7. Court 6 1 1 4 14-26 3, 8. Boécourt 5 1 0 4 11-21 2, 9. Haute-Sorne 3 0 1 2 1-15 1, 10. Saignelégier 6 0 1 5 11-39 1



Football - Deuxième ligue: un match dure nonante minutes!

Superga sur le fil

● SAINT-IMIER - SUPERGA 2-3 (0-1)

«Pour nous, c'était déjà un match à quatre points.» Tout triste, Cédric Humair était bon joueur. C'est évident: perdre un match à la 90e ne fait jamais plaisir à un entraîneur. Car c'est dans les ultimes échanges que les Italo-Chaux-de-Fonniers ont forgé leur victoire. «Nous avons fait preuve de caractère» claironnait pour sa part Pascal Zaugg. Cherchez l'heureux et le malheureux...



Garcia - Lager

Un petit plus, c'est un petit plus... (Impar-Galley)

Cette partie ne restera pas gravée dans les mémoires, c'est certain. Il n'empêche. Sans atteindre des sommets à vous faire relever la nuit, Imériens et Chaux-de-Fonniers ont présenté un spectacle honnête, ce, malgré l'état d'une pelouse que l'on peut qualifier sans autre de lamentable.

C'est en deuxième période que les choses se sont animées. Jusque-là, Superga menait au score (1-0, réussite de Loriol contre le cours du jeu). Une faute (maladroite) de Zaugg sur Claude Gerber (58e) était sanctionnée

logiquement par un penalty. Langel touchait bien la balle du bout des doigts, mais le «onze mètres» était transformé.

A ce moment précis, on se disait que Saint-Imier allait mettre le turbo, et achever définitivement son adversaire. Tu parles! «C'est ça, la force de mon équipe, se félicitait Pascal Zaugg. Nous avons fait preuve de caractère et avons continué à jouer

au ballon. Sans paniquer. Et le résultat a suivi.»

Le mentor du Centre sportif a en partie raison dans son analyse d'après match. Mais il faut bien relater que Saint-Imier n'a pas bénéficié d'un coup de chance. Une poignée de secondes après l'égalisation, Pizzolon suppléait son gardien sur la ligne suite à un tir de l'inamovible Claude Gerber. Et puis, à

la 62e, une faute de Godel sur Loriol aux dix-sept mètres... était sanctionnée d'un penalty! Matthey, comme à l'entraînement, prenait Schmidlin à contre-pied.

Ou lorsque la poisse vous colle aux basques...

«TROP MOUS»

Les Imériens jouèrent alors leur va-tout. Une fois encore, Langel était sauvé par Matthey (76e). Mais deux minutes plus tard, Claude Gerber, au prix d'un effort, rétablissait l'équité.

On se disait alors que chaque camp allait coucher sur ses positions. Manas manquait une occasion en or à la 87e, mais nous n'étions pas au bout de nos émotions. Peu avant le coup de sifflet final, un centre - a priori anodin - atterrissait sur le pied de Brea. Las pour lui, le Jurassien voyait le cuir lui «filer» sous le soulier. A l'affût, Angelucci trouvait la lucarne!

«Que voulez-vous, pestait Cédric Humair, l'entraîneur de

Saint-Imier. Cela faisait dix-sept jours qu'on ne jouait plus. Les gars étaient mous. Nous avons été trop craintifs, notamment lorsque nous sommes revenus à la marque (1-1). Les erreurs individuelles nous ont coûté les deux points.»

De son côté, Pascal Zaugg reconnaissait que Superga avait arraché la victoire. «Nous avons eu quatre occasions et nous avons marqué trois buts. Ce n'est pas mal, non?»

Si!

G.S.

CLASSEMENT

1. Audax Friul	8	7	0	1	22-9	14
2. Marin	7	4	3	0	14-5	11
3. Bôle	8	5	1	2	24-17	11
4. Noiraigue	8	4	1	3	19-15	9
5. Superga	8	3	2	3	19-16	8
6. Hauterive	9	3	2	4	11-25	8
7. St-Blaise	8	3	1	4	19-15	7
8. Boudry	7	3	0	4	12-13	6
9. St-Imier	7	2	1	4	12-15	5
10. Les Bois	6	1	2	3	7-12	4
11. Le Landeron	7	2	0	5	12-20	4
12. Cortaillod	7	1	1	5	8-17	3

Fin-des-Fourches: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Aebischer (Fribourg).

Buts: 9e Loriol 0-1. 58e Bigler (penalty) 1-1. 63e Matthey (penalty) 1-2. 78e Claude Gerber 2-2. 90e Angelucci 2-3.

Saint-Imier: Schmidlin; Narcisi; Godel (74e Brea), Christian Gerber, Juillerat; Vils (56e Garcia), Roulin, Genesi, Bigler; Claude Gerber, Châtelain.

Superga: Langel; Zaugg; Leuba, Turrian, Pizzolon; Calde-

roni (34e Jabal), Matthey, Lager, Angelucci; Manas, Loriol.

Notes: pelouse grasse et bosselée. Saint-Imier est privé des services de Doutaz, Wainsenker, Cattin, Kaempf, Humair, Hoswald (blessés) et Giacchetto (suspendu). Avertissements à Godel (38e, faute grossière), Loriol (42e, faute grossière), Claude Gerber (53e, antijeu), Vils (55e, antijeu), Turrian (64e, faute grossière) et Leuba (93e, antijeu). Coups de coin: 5-4 (2-0).

OM: vers deux transferts - L'Olympique de Marseille envisage de transférer prochainement deux joueurs qui pourraient être le Croate Alen Boksic et les Français Didier Deschamps ou Basile Boli. Alain Laroche, directeur financier et administratif de l'OM, a confirmé que «la situation financière obligeait le club à se séparer de plusieurs éléments». (si)

Olympique de Marseille

Tapie ne désarme pas

«Je préfère vivre sans bateau, sans hôtel particulier, sans meubles, mais que ceux qui pensent que l'OM risque de mourir soient déçus: l'Olympique de Marseille ne mourra pas», a déclaré Bernard Tapie dimanche au cours de son «Heure de Vérité» sur France 2.

«On aura beau les faire jouer à huit, à sept, on aura beau les faire jouer à deux, à Valenciennes s'il le faut, on sera encore dans la lutte pour le titre de champion de France. Si on n'est pas champion, on n'en sera pas loin; l'Olympique de Marseille ne mourra pas», a assuré le président du club.

«Que l'audit de la Ligue dise ce qu'elle veut, ce n'est pas ça qui va remplir les caisses ni qui les videra», a-t-il ajouté. (ap)

BRÈVES

Voile

Whitbread: pas de changement

New-Zealand de Grant Dalton conduisait toujours la flotte des concurrents dans la première étape de la Whitbread, la course à la voile autour du monde en équipage, qui s'apprêtait à franchir l'équateur ce week-end dans la célèbre zone du «pot au noir».

Hippisme

Finger reste à la maison

Le cavalier Stéphane Finger ne se rendra finalement pas à Dunquerque. Seul les chevaux n'ayant pas participé à CSIO pouvant prendre pas à ce concours international, le Chaux-de-Fonnier n'a pas voulu se déplacer sans «Billy II» et reste à la maison tout en espérant obtenir une wild-card pour le CSI de Genève.

Rinkhockey

Encore le Portugal

A Milan, le Portugal a conservé son titre de champion du monde. En finale, il a en effet battu l'Italie par 4-3 après prolongations, obtenue ainsi sa quinzième couronne mondiale. De son côté, l'Argentine, en dominant l'Espagne 3-2, a pris la troisième place d'une compétition que la Suisse a terminé à un bon sixième rang.

Les trois autres matches

Marin surprend Noiraigue

● NOIRAIGUE - MARIN 0-2 (0-0)

Marin toujours dans le coup et Noiraigue qui se laisse distancer, voilà les retombées de la confrontation entre ces deux équipes. Une rencontre qui s'est déroulée sur le petit terrain du centre sportif néraouis, le principal étant impraticable.

C'est Marin qui empoigna le match et qui se montra le plus dangereux en première mi-temps.

Dès la reprise, les locaux ont tenté de réagir, mais tenté seulement car ils se montrèrent incapables de diriger les débats. C'est au contraire Marin qui prit l'avantage par Pereira qui détourna le cuir hors de portée de Vuillomenet sur un centre millimétré de Delaloye. Les visiteurs inscrivaient le second but grâce à Constantin, qui, lancé en profondeur par Lenherr, trompait imparfaitement le malheureux portier local. Marin signait ainsi un succès juste et logique.

De son côté, Noiraigue devra se ressaisir au plus vite afin de ne pas perdre totalement le contact avec les équipes de tête.

Centre sportif: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Luyet (Savièse). Buts: 68e Pereira 0-1. 82e Constantin 0-2.

Noiraigue: Vuillomenet; Rizvanovic; Hammel, Rupil, Ray (77e Noël); Rodrigues, Carème (85e Marques), Guyot; Panchaud, Limoni, Aliu.

Marin: Petermann; Schenk; Goetz, Cornu, Bruegger; Suriano, Glassey (60e Constantin), Pereira; Delaloye, Lenherr, Patornilho (75e Tortella).

● CORTAILLOD - ST-BLAISE

LE LANDERON - LES BOIS

renvoyés

● AUDAX FRIÛL - HAUTERIVE 6-2 (4-1)

Brühlardt est un entraîneur heureux. Malgré l'absence de plusieurs joueurs due à diverses blessures, il a la chance de disposer d'un vivier de talents qu'une concurrence saine rend particulièrement compétitif.

La victime du jour, le FC Hauterive a néanmoins eu le mérite de ne jamais baisser les bras. Mais les locaux se sont montrés absolument intraitables et ceci malgré un arbitrage douteux. C'est incontestablement la collectivité qui a payé puisque cinq joueurs différents ont marqué les six buts à l'actif des Italo-Neuchâtelois. On relèvera toutefois l'excellente prestation de Weissbrodt, sans négliger ses coéquipiers, qui à l'image de l'«ancien» Vogel ont privilégié le plaisir du jeu en alliant combativité et efficacité.

La journée fut donc belle et bien que le résultat ne parle pas en faveur des hommes de Martial Eymann, ceux-ci, par un tempérament de battant, ont également contribué à offrir au nombreux public présent un très beau spectacle.

Terrain de Serrières: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Forster (Vessy). Buts: 11e Franzoso 1-0. 29e D'Amico 2-0. 35e Benassi 3-0. 38e Grob 3-1. 44e Ciccarone 4-1. 51e Lopes 5-1. 53e Robert 5-2. 65e Lopes 6-2.

Audax-Friül: Sartorello; Christinet; Weissbrodt, Bongiovanni, Rubagotti; Franzoso, Benassi, Vogel, Torri (15e D'Amico); Ciccarone, Lopes (73e Novelli).

Hauterive: Vaucher; Sourget; Lambert, Fasel (46e Wüthrich), Christe; Robert, Grossin, De La Fuente (48e Merat); Lecoultré, Grob, Trani. (caba)

● BÔLE - BOUDRY 3-2 (0-1)

Coup de théâtre à Champ-Rond où dans les arrêts de jeu Bôle, par l'entremise de Gojic, arracha les deux points in extremis à de valeureux Boudryens. Ceux-ci, par deux fois, menèrent au score et ne purent préserver cet avantage péremptoire, la faute principalement à une arrière-garde quelque peu fébrile.

Alors que la marque était de 2 à 1 en leur faveur, les protégés de l'entraîneur Fritsche eurent plusieurs occasions de faire le break. Mais une certaine dose de malchance et une part de précipitation les empêchèrent de comptabiliser une unité supplémentaire qui aurait pu leur rapporter le gain du match.

Il faut dire que les Bolets n'étaient pas dans un bon jour et qu'ils avaient habitué les supporters locaux à plus de maîtrise et d'engagement. Boudry sut en profiter durant la majeure partie de la rencontre. C'est uniquement dans l'emballage final, alors que tout semblait perdu, que les Bôlois refirent quelque peu surface. Ils eurent le mérite de remettre l'ouvrage sur le métier et obligèrent les Boudryens à défendre leur acquis.

Champ-Rond: 400 spectateurs.

Arbitre: M. Queixinhas (Lauzanne).

Buts: 12e Russo 0-1. 60e C. Racine 1-1. 65e Zanier 1-2. 72e Müller 2-2. 91e Gojic 3-2.

Bôle: Bachmann; H. Racine, Barbier (70e Molliet), C. Racine, Gojic; L. Penalozza, C. Racine, Fahrni; Müller, C. Penalozza, M'Poy (60e Réo).

Boudry: Margueron; Zanier, Huguenin (75e Matthey), Russo, Moulin; Santini, Jaquenod (55e Mivelle), Da Cruz; Bastos, Baeschler, Salvi. (pam)

Tir - Championnat suisse de groupe au pistolet

Médaille de bronze chaux-de-fonnière

Appenzell a remporté pour la première fois le titre de champion de Suisse de groupe au pistolet (aux 50 m). A St-Gall, les Appenzellois ont devancé les Zurichois de Bülach, ainsi que La Chaux-de-Fonds, médaillée de bronze avec Michel Huguenin (93 points), Jacques Juillerat (94), Louis Geinoz (93) et François Otz (94), après avoir obtenu l'argent en 1990 et 1991.

Appenzell avait été troisième en 1992. Mille sept cents groupes ont participé aux championnats suisses, qui comprenaient deux tours cantonaux et trois au niveau helvétique avant cette finale saint-galloise. Le meilleur

résultat individuel est constitué par les 99 points d'Edi Willi (Bülach).

Les Appenzellois, il faut le relever, puisqu'on les taxe facilement de misogynies, doivent leur victoire aussi à deux femmes, Brida Beccarelli et Elisabeth Dobler, qui ont réalisé de beaux totaux de 97 et 96 points. Tenant du titre, St-Antönien (Grisons) a dû se contenter de la sixième place finale.

Championnat suisse de groupe au pistolet: 1. Appenzell 375. 2. Bülach 374. 3. La Chaux-de-Fonds 374 (Huguenin 93, Juillerat 94, Geinoz 93, Otz 94). Puis: 23. La Chaux-de-Fonds II 367. (si)

Full-contact - Meeting de Château d'Oex

Les Loclois en verve

Engagés au meeting de Château d'Oex, les Loclois Charles Aubry et son camarade de l'Atemi-Power club ont brillé lors des deux combats programmés en ouverture de l'affrontement entre le Genevois Carl Emery, champion d'Europe des super-welters ISKA, et l'Italien Carlo Barbutto.

Ramon Gorrin, pour sa première apparition chez les pros, s'est facilement imposé en poids légers face au Cannois Christophe Chagourin. «Il a remporté toutes les cinq reprises et il s'est donc logiquement imposé aux points, signale M. Grissen. Il a vraiment très bien géré son

combat.» Une victoire qui devrait en appeler d'autres.

En welters, Charles Aubry, lui, a signé son neuvième succès en neuf sorties professionnelles en expédiant au tapis et pour le compte le Niçois Michael Ventura. C'est au terme d'un superbe enchaînement aux poings gauche-droite que le Loclois a mis k.-o. un adversaire très huppé. Ce succès ne fait que confirmer la valeur du Loclois qui, après un nouveau combat dans trois semaines à Genève, pourrait bien disputer un championnat d'Europe au Locle.

A propos de championnat d'Europe, sachez que Carl Emery a dominé son rival aux points en sept reprises. (Imp)

Basketball- LNB masculine: les vendanges du BBCC ne se présentent pas mieux

Les raisins de la colère

● PÂQUIS-SEUJET -
LA CHAUX-DE-FONDS
103-77 (60-37)

Avec le retour du soleil samedi matin, les vigneron du pays ont esquissé un large sourire qui en disait long sur un mois de septembre qui a mis à mal le vignoble chaux-de-fonnier.

Le déplacement en terre genevoise était abordé avec une certaine crainte par un BBC La Chaux-de-Fonds, pour qui la récolte des premiers points a été reportée au fur et à mesure des matches.

Les Genevois représentaient une inconnue pour les visiteurs. Les trois victoires remportées par cette équipe laissent prévoir une chaude après-midi pour les hommes de Pierre-Alain Benoît.

CINQ MINUTES FATALES

Les visiteurs ont été confrontés d'emblée à une équipe très soudée en défense, qui connut de plus une réussite maximale dans les premières minutes de cette rencontre. Immédiatement relégués au rang de poursuivants, les «jaune et bleu» ont parfaitement su gérer la situation.

Sous l'impulsion d'un Thierry Benoît momentanément retrouvé, ils ont alors peu à peu grignoté le retard de dix points qu'ils avaient concédé d'entrée de jeu. On atteignit la 15e minute avec un écart réduit qui laissait la porte ouverte aux espoirs les plus fous.

Le fruit semblait assez mûr pour qu'il tombe enfin entre les

mains avides d'un BBCC sevré de victoires. Mais la grêle allait mettre en pièces les frères plans de vigne chaux-de-fonniers en moins de cinq minutes. Encaissant un sec 22-1 avant la pause, le BBCC était une fois de plus frappé par le destin.

ÉCART STABILISÉ

Le souvenir des précédentes rencontres hantait alors tous les esprits. On craignait bien sûr qu'à leur retour sur le parquet, les visiteurs ne soient une fois de plus totalement dépassés par les événements. On se serait alors sans doute acheminé vers un record.

Mais les vingt points concédés avant la pause ont heureusement eu le mérite de pousser l'équipe à puiser dans ses ressources pour tenter de revenir. Malgré une évidente bonne volonté, qui n'eut d'autre effet que de stabiliser l'écart (ce qui n'est pas si mal), les Chaux-de-Fonniers durent pourtant se soumettre aux lois du sport.

Plus rien ne pouvait empêcher les Genevois de récolter un nouveau succès pleinement mérité. Rendu à l'évidence, le coach des «jaune et bleu» décida en fin de rencontre de mettre au repos McWhorter et de laisser le champ libre aux joueurs les plus inexpérimentés. Le score final importait désormais bien peu.

PÂLE REFLET

Ainsi, la mauvaise saison se poursuit, et les vendanges de cette année ne sont qu'un bien pâle reflet des précédentes. La tâche de l'encaveur est dès lors particulièrement délicate.

La qualité du raisin suffisait auparavant à produire sans effort un vin très présentable. Aujourd'hui, il incombe à cet encaveur de maîtriser une fermenta-

Queue d'Arve: 40 spectateurs. Arbitres: MM. Baumann et Errassas. **Pâquis-Seujet:** Kautzor (32), Odems (24), Cossetini (23), Extermann (12), Scardino (6), Lluch (4), Rusconi (2), Ducrêt, McCauley, Stojanovic.

La Chaux-de-Fonds: McWhorter (37), Sauvain (12), Forrer (8), Chatellard (5), Bois (4), Mühlebach (2), Donzé (1), Phildius. **Au tableau:** 5e: 15-4; 10e: 32-20; 15e: 40-36; 25e: 66-45; 30e: 75-56; 35e: 86-65.



Scott McWhorter

L'Américain du BBCC et ses coéquipiers sont toujours sans le point...

tion qui, mal surveillée, pourrait donner lieu à un produit bien moins agréable.

En temps de crise, la salade remplace souvent le coq au vin... (toro)

LE POINT

MESSIEURS

LNA. 3e journée: Bellinzona - Union NE 102-84 (50-41). GE Basket - Cossonay 92-105 (41-54). Monthey - SAM Massagno 86-75 (46-33). FR Olympic - Pully 99-81 (36-40). Lugano - Vevey 91-99 a.p. (32-39 71-71). **Classement (3 m):** 1. FR Olympic 6. 2. Bellinzona 6. 3. Pully 4. 4. Union NE 2. 5. SAM Massagno 2. 6. Vevey 2. 7. Monthey 2. 8. Cossonay 2. 9. Lugano 2. 10. GE Basket 2.

LNB. 5e journée: Reussbühl - Epalinges 84-72 (43-30). SAV Vacallo - Blonay 93-85 (45-39). Bernex - Regensdorf 85-79 (47-41). Versoix - Saint-Prex 104-80 (49-39). Pâquis-Seujet - La Chaux-de-Fonds 103-72 (60-37). **Classement (5 m):** 1. Versoix 8. 2. Pâquis-Seujet 6. 3. Regensdorf 6. 4. Blonay 6. 5. Bernex 6. 6. SAV Vacallo 6. 7. Epalinges 4. 8. Reussbühl 4. 9. Saint-Prex 4. 10. La Chaux-de-Fonds 0.

Première ligue nationale. Groupe 1: Lausanne-Ville - Nyon 95-83. Colloby-Muraz - Sion Wiggigen 87-76. Université NE - Echallens 76-91. Grand-Saconnex - Carouge 88-75. Renens - Martigny 77-66. Carouge - Colloby-Muraz 90-74. Martigny - Nyon 101-81. Echallens - Renens 76-71. Sion Wiggigen - Université NE 59-87. **Classement:** 1. Carouge 5-8. 2. Echallens 5-8. 3. Grand-Saconnex 4-6. 4. Université NE Neuchâtel 5-6. 5. Martigny 5-6. 6. Lausanne-Ville 4-4. 7. Nyon 5-4. 8. Renens 5-2. 9. Sion Wiggigen 5-2. 10. Colloby-Muraz 5-2.

DAMES

LNA. 3e journée: Nyon - Troistorrens 61-72 (30-37). Wetzikon - Bellinzona 69-89 (35-47). City FR - Femina Lausanne 86-85 (51-44). Epalinges - Pully 59-77 (26-37). Baden - Bernex 68-58 (41-25). **Classement (3 m):** 1. Bellinzona 6. 2. Troistorrens 6. 3. Femina Lausanne 4. 4. Wetzikon et Pully 4. 6. Baden 4. 7. City FR 2. 8. Epalinges 0. 9. Bernex 0. 10. Nyon 0.

LNB. Groupe ouest. 3e journée: Stade Français - La Chaux-de-Fonds 58-57 (31-23). Vevey - Monthey 57-61 (21-40). Femina BE - Pratteln 53-48 (31-16). **Classement:** 1. Femina Berne 6. 2. Pratteln 4. 3. Stade Français 4. 4. La Chaux-de-Fonds 2. 5. Monthey 2. 6. Vevey 0. (si)

Handball

Honorable défaite

Samedi après-midi, le Handball-Club féminin s'est déplacé à Soleure pour y rencontrer l'ex-pensionnaire de deuxième ligue, le TV Langendorf.

Les Chaux-de-Fonniers toujours privées de leur capitaine M. Balon ne se laissèrent pas dominer durant ce match; au contraire, elles menèrent même par deux points durant la première mi-temps avant de se faire remonter peu à peu par les Suisses alémaniques. Les filles du HBC montrèrent un beau jeu et prouvèrent ainsi qu'elles étaient à même de rivaliser avec les meilleures de ce groupe.

Tout fut mis en œuvre pour contrer les fameuses contre-attaques des Soleuroises qui peuvent marquer jusqu'à 80% de leurs réussites de cette manière. La tactique fut très bien suivie par toute l'équipe et la mi-temps devait se siffler sur le score de 6 à 4 pour TV Langendorf.

Durant la seconde période, l'expérience des Suisses-alémaniques fit la différence, mais les filles du HBC ne furent de loin pas ridicules car elles arrivèrent à limiter les dégâts surtout en inscrivant trois buts coup sur coup peu avant la fin de cette partie.

A noter le très bon niveau de la rencontre qui se termina sur le résultat de 17 à 14 en faveur de l'équipe alémanique.

La Chaux-de-Fonds: Vacher, Perret-Genêt (1), Groff (4), Ballmer (4), Li-Sen-Lié (3), Del Rio (2), Macri, Janako, Guilloid. (ms)

BRÈVE

Tennis

Yzaga, une semaine de rêve

Le petit Péruvien Jaime Yzaga a vécu une semaine de rêve, ponctuée par une victoire dans le tournoi ATP en salle de Sydney, doté de 875'000 dollars, acquise aux dépens du Tchèque Petr Korda en quatre manches, en l'espace de 192 minutes. Plus que du gain de 230 points ATP qui vont lui permettre de faire un bond au classement, dont il occupait le 54e rang.

Athlétisme - Meeting de Besançon

Steve Gurnham impressionnant

Conditions idéales, samedi, pour le dernier meeting des athlètes de l'Olympic à Besançon. A l'exception de Christophe Kolb, le club chaux-de-fonnier était surtout représenté par de jeunes espoirs qui abordent la compétition avec ce qu'elle représente d'engagement et de concentration.

Pour l'international Christophe Kolb, cette ultime compétition de la saison permettait l'espoir de concrétiser les excellentes sensations des entraînements au Centre sportif. Après un pre-

mier essai prometteur à 57,40 m, le Chaux-de-Fonnier ne fut pas en mesure de trouver le mouvement technique idéal. Il termina donc cette saison de transition sur cette performance.

Deux grandes satisfactions sont à mettre à l'actif de deux très jeunes coureurs de l'Olympic. Pour la première fois engagé sur 1000 mètres, le débutant Steve Gurnham a fait étalage d'une classe naturelle garante de performances de haut niveau, suite à une formation méthodique. Athlète longiligne à la foulée élégante, Steve Gurnham a la

manière efficace de ses origines «british». Après deux cents mètres prudemment courus, le néophyte de l'Olympic s'engagea sur un rythme élevé qui tenait plus de l'aventure que de la raison. Stupéfiant d'aisance, Steve Gurnham franchissait l'arrivée en 2'43"31, temps qui devrait situer le Chaux-de-Fonnier parmi les cinq meilleurs cadets B du pays. Sur la même distance, Carole Spori n'a pas hésité à s'engager sur des bases élevées tout en assumant son parcours avec une foulée dynamique garante d'une progression chronométrique fixée à 3'05"06. Cette performance place la talentueuse Chaux-de-Fonnière dans le groupe des meilleures cadettes B de Suisse cette saison. A relever également sur cette distance la progression de Claire Jeandroz avec 3'23"33.

Victoire avec record personnel de Julien Fivaz sur 80 mètres avant d'être mesuré à 5,37 m en longueur. Encore écolière, Nelly Sébastien s'est également signalée avec 11'37 sur 80 mètres et 4,71 m au saut en longueur. Ces performances sont encourageantes pour ces très jeunes athlètes qui profiteront de l'hiver pour perfectionner leur condition de base à partir de laquelle ils se mettront en évidence la saison prochaine. (Jr.)



Steve Gurnham

La classe naturelle.

(Jacot)

Volleyball - LNA: TGV-87 n'a pas démérité

Une «bonne» défaite

● NÄFELS - TGV-87 3-1 (15-9 12-15 15-7 15-12)

L'entrée en matière de ce championnat s'annonçait difficile pour TGV-87 qui s'est rendu samedi à Nâfels. Malgré le score net en faveur des Glaronais, les Tramelots n'ont pas démérité.

Avant le match, les gars de Hans Bexkens étaient prêts à livrer le meilleur d'eux-mêmes face à une équipe qui fait figure de favori dans ce championnat. L'absence de Frédéric Monnet, un des piliers de TGV-87, blessé à un doigt le week-end dernier, représentait un handicap.

Dans la première manche, TGV-87 connut quelque peine à entrer dans la partie et Nâfels en profita pour creuser l'écart. Le sursaut tramelot survint un peu trop tardivement pour sauver le premier set, mais il poursuivit dans la bonne voie.

Du coup, le spectacle gagna en intensité dans la seconde manche et les Tramelots parvinrent à égaliser. Les deux derniers sets se disputèrent sur le même niveau. Les Alémaniques passèrent finalement l'épaule grâce à leur puissance et leur efficacité au bloc.

TGV-87 sortit de ce match sans trop de soucis, lui qui réussit à se mettre au diapason de l'un des favoris du championnat. Les Tramelots laissèrent ainsi une bonne impression, à l'image de leur Américain Matt Rigg. Il faudra néanmoins qu'ils se montrent encore à leur affaire samedi prochain à La Marelle face à Amriswil qui vient de surprendre Chênois.

Centre sportif: 150 spectateurs.

TGV-87: Visinand, Di Chello, Steiner, Rigg, Miller, Gobat, Ischy, Merian.

Durée du match: 1 h 43'. (gb)

LE POINT

MESSIEURS

LNA. 1re journée. Messieurs: Amriswil - Chênois 3-2 (15-6 9-15 15-10 9-15 15-8). Plateau-de-Diesse - Jona 3-2 (15-11 15-6 9-15 8-15 16-14). LUC - Galina Schaan 3-0 (15-4 15-2 15-4).

DAMES

LNA: RG Bâle - RTV Bâle 1-3 (15-9 4-15 4-15 7-15). Bellinzona - Uni Bâle 1-3 (2-15 15-5 12-15 1-15). GE Elite - BTV Lucerne 3-2 (15-7 15-13 10-15 8-15 15-11).

Haltérophilie - LNA: comme prévu, La Chaux-de-Fonds s'adjuge le titre par équipes

Bravo, champions!

Graf dans l'expectative - L'Allemande Steffi Graf, numéro un du tennis mondial féminin, ne sait toujours pas quand elle pourra reprendre la compétition après sa récente opération du pied droit, mais espère être rétablie dans un délai de trois à quatre semaines. «Pour le moment, il est extrêmement difficile de savoir quand je pourrai rejouer. Tout dépend de la rapidité de cicatrisation de la plaie», a déclaré Steffi Graf. (si)

BRÈVES

Tennis

Pioline: encore raté

Cédric Pioline n'est pas l'homme des finales. Après Lyon (Sampras), Monte-Carlo (Bruguera) et Flushing Meadow (Sampras), le Parisien a subi, à Toulouse, sa quatrième défaite en l'espace de douze mois, dans une finale. Toujours à la recherche d'un premier titre, Cédric Pioline s'est incliné 7-6 (7-5) 3-6 6-3 devant son compatriote Arnaud Boetsch, après 2 h 50.

Basketball

NBA: des frayeurs pour Barkley

Charles Barkley s'est fait des frayeurs, à Flagstaff (Arizona). Le joueur des Phoenix Suns s'est en effet effondré sur le terrain où il est resté allongé durant plus de trente minutes, au cours d'une séance d'entraînement de préparation en vue de la nouvelle saison du Championnat professionnel américain (NBA).

Echec aux champions d'Europe

Deux jours après son succès à Genève sur une sélection des joueurs du championnat suisse, la formation de Magic Johnson a battu l'équipe d'Allemagne, championne d'Europe en titre, à Essen. Devant 5.500 spectateurs, Magic et sa bande se sont imposés 127-119.

Cyclisme

Chris Boardman encore

Le Britannique Chris Boardman, détenteur du record du monde de l'heure, est toujours invaincu chez les pros. Après le GP Eddy-Merckx de Bruxelles, il a dominé haut la main tous ses adversaires au Chrono des Herbiers (Fr/Bretagne), course contre la montre également, dont c'était la 12e édition, longue de 47,5 km. Boardman a battu d'une minute juste son coéquipier de GAN, le Français Pascal Lance, et encore un GAB, Eddy Seigneur, 3e à 1'43". L'Écossais Graeme Obree, néo-pro comme Boardman, et détenteur du record du monde sur son vélo très spécial, juste avant Boardman, a pris la 4e place à 2'11".

Il n'y a pas eu de séisme samedi après-midi aux Forges. Fort de son avance acquise lors des trois premières manches, le Club haltérophile La Chaux-de-Fonds s'est contenté d'assurer le coup pour remporter ainsi le titre de champion suisse par équipes, vingt-cinq ans après son dernier sacre. Comme il fallait s'y attendre, Rorschach a mené la vie dure aux Chaux-de-Fonniers. Les Alémaniques se sont imposés lors de l'ultime rendez-vous de la saison, mais ils furent trop courts au moment du décompte final. Bravo, champions!

Par

Gérard STEGMÜLLER

La logique l'a donc emporté. Et pourtant... Robert Brusa: «Vendredi après-midi, Jean-Marie Bésia m'a téléphoné. Il était au fond de son lit, retenu par une angine avec 39° de fièvre. Aïe! Du coup, j'ai dû faire appel à Laurent Moulinier, qui ne s'était guère entraîné ces derniers temps.»

LA PEUR DE MOULINIER

L'absence forcée de Jean-Marie Bésia, conjuguée à celle de Gabriel Prongué (blessé), allait-elle réduire en ruines les espoirs du CHC? «Nous n'étions pas spécialement troublés par ce forfait, affirmeront en chœur Daniel Tschan et Dimitri Lab. Notre avance nous permettait de voir venir. Mais à partir de là, nous n'avions plus droit à l'er-

reur. Nous devons faire nos barres.»

Ce qui fut fait. Encore bravo. Au terme du premier plateau, dans lequel étaient engagés Christophe et Edmond Jacot ainsi que Robert Brusa, le Club haltérophile La Chaux-de-Fonds concédait un retard de trente-huit points sur Rorschach. On rappellera que le CHC comptait 144 points d'avance sur les Saint-Gallois au classement provisoire. «Pour remporter la manche, ce sera difficile, accouchait alors Robert Brusa. Mais pour le titre, c'est quasiment dans la poche. A moins d'une catastrophe.»

Engagé dans le second plateau, Laurent Moulinier allait se hisser à la hauteur de ses camarades. «Je me suis même surpris, avouera le remplaçant de «luxe». Mercredi, je suis allé m'entraîner, au cas où... Ce n'était franchement pas terrible. Je me suis fait peur. J'ai commencé à douter. Mais tout s'est très bien passé. J'ai même mieux tiré qu'à Sirmach (réd: 3e manche).

Laurent Moulinier dans le coup, il ne restait plus qu'à Dimitri Lab et à Daniel Tschan de ne pas connaître de «couac». Le suspense n'a pas plané longtemps.

MEILLEURE PERFORMANCE POUR TSCHAN

Avec 125 kg à l'arraché et 150 kg à l'épaulé-jeté, le Prévôtois, même s'il affirme ressentir encore des douleurs à son genou, a tiré comme un chef. Heureusement. Car Cristoph Graber (Rorschach) faisait dans le dix-huit carats. Record de Suisse à la clé.

«Je sais que je peux faire plus, commentera Dimitri Lab. Je suis encore sur la réserve. Reste que je suis très satisfait de ma performance.»

Place maintenant à Daniel Tschan. Le Tramelot était motivé comme pas deux. «Aussi bizarre que cela puisse paraître (sic!), j'avais envie de faire un ré-



Les gars du CHC laissent éclater leur joie

De gauche à droite et de haut en bas: Robert Brusa, Gabriel Prongué, Daniel Tschan, Christophe Jacot, Laurent Moulinier, Dimitri Lab, Edmond Jacot et René Jacot (coach). (Impar-Galley)

sultat. Ces derniers temps, je me suis beaucoup plus entraîné qu'à l'accoutumée. Je voulais obtenir 300 kg au biathlon. J'ai échoué dans mon objectif, étant donné que j'ai commis une erreur à l'épaulé-jeté avec une barre à 165 kg. Une erreur comme les haltérophiles en commettent des centaines: j'ai avancé le torse au moment de jeter la barre. Promis: je ferai mieux la prochaine fois.»

Daniel Tschan était toutefois rayonnant. Avec un total au biathlon (addition de l'arraché et de l'épaulé-jeté) de 292,5 kg, il venait de signer son meilleur résultat de la saison.

«Aujourd'hui, la bataille fut belle. Nous avons été battus par plus forts que nous, mais le titre est dans la poche et c'est bien là l'important» paraissait Robert Brusa. «On ne pouvait pas faire plus» pavaisait dans son coin Gabriel Prongué, promu coach à l'occasion.

Et la coupe de champion suisse de passer dans les mains des Chaux-de-Fonniers, jusqu'à ce qu'elle soit vide de championne.

Ce qui fut une affaire vite réglée, croyez-nous!

CLASSEMENTS

Quatrième et dernière manche du championnat suisse par équipes: 1. Rorschach 848 pts. 2. La Chaux-de-Fonds 828. 3. Granges 706. 4. Sirmach 611.

Classement final: 1. La Chaux-de-Fonds 3479 pts (champion suisse). 2. Rorschach 3354. 3. Sirmach 2813. 4. Granges 2519 (relégué en LNB).

Résultats des Chaux-de-Fonniers (au biathlon): 1. Tschan 292,5 kg. 2. Lab 275. 3. Brusa 215. 4. Moulinier 195. 5. E. Jacot 192,5. 6. C. Jacot 187,5.

Meilleures performances (en points Muttoni): 1. Lab 179 pts. 2. Tschan 169. 3. C. Graber (Rorschach) 157. G.S.

Tous là en 1994

«On tentera de remettre ça en 1994. Peut-être que l'équipe sera renforcée par l'arrivée d'un Genevois. Sinon, tout le monde restera se félicitait Robert Brusa. Voilà une bonne nouvelle. «Où veux-tu qu'on aille?» ironisait d'ailleurs Daniel Tschan, qui résumait parfaitement le sentiment de ses camarades. Et que vive le CHC!

G.S.

Badminton - LNA: le BCC toujours invaincu après cinq rondes

Au tour de Winterthour

Réputé difficile, le déplacement chez le vice-champion suisse Vitudurum-Winterthour n'a pas pour autant entamé la série victorieuse du BCC. Vainqueurs par 5-3, les Chaux-de-Fonniers ont prouvé qu'ils sont, cette année encore, dans le peloton des favoris de ligue nationale A. Le match de dimanche aux Crétets face à Bâle s'est également soldé par une victoire (6-2). En LNB, la deuxième garniture, fortement diminuée en raison de deux forfaits sur blessures, a subi la loi du néo-promu Neuchâtel.

Après cinq journées, le BCC affiche donc une santé à toute épreuve: son nul face au champion Olympique Lausanne et sa victoire samedi dans le fief du dauphin Winterthour, semblent lui donner des ailes. Et pourtant, le BCC partait avec un handicap en raison de l'absence d'Antoine Helbling (examens), remplacé au pied levé par un jeune joueur de 3e ligue (!), David Monnard. Mais il en fallait plus pour entamer le moral de Pavel Uvarov. Aux côtés de Peter Müller, le Russo-Chaux-de-Fonnier a signé une victoire en double aux dépens de Persen-Wapp qui a insufflé un ascendant moral bénéfique aux visiteurs. Thomas Brönnimann (A13) a alors facilement gagné le simple qui l'opposait à Stephan Wapp (A10) (15-9 15-5), imité peu après par Bettina Gfeller et Diana Koleva en double dames.

David Monnard (D) s'apercevait alors, à ses dépens, que la ligue nationale A est à la troisième ligue ce que la formule I est à l'automobile et les Zurichois revenaient au score grâce à la Danoise Cwederholm (A21), victorieuse de Bettina Gfeller (11-6 11-0). A 4-3, le destin donnait un petit coup de pouce aux joueurs chaux-de-fonniers. Sur le score de 15-6 4-15, le Zurichois Meier se blessait lors du mixte et donnait le point à Peter Müller et Diana Koleva.

En LNB, le BCC II a vécu de sombres heures en la salle omnisports de Neuchâtel. Pour son premier déplacement dans le bas, la deuxième phalange s'est vue amputée de trois points en raison de blessures à la cheville contractées par Nicolas Déhon et Anne Cornali. Atteints moralement et évoluant sur un sol quelque peu glissant, les Chaux-de-Fonniers, par Yann Maier en simple et la paire Farine/Grenouillet en mixte, se sont efforcés de limiter les dégâts en s'inclinant 6-2 et ramenant un point dans les montagnes. Dimanche, la deuxième garniture a mis un peu de baume sur ses plaies en obtenant le match nul à Allschwil (4-4). (jpr)

LNA. Quatrième tour: Uster Greifensee - Uni Berne 8-0. Olympique Lausanne - Gebenstorf 7-1. Fribourg - Tavel 3-5. Uzwil - Bailisk/GOM 5-3. Vitudurum Winterthour - La Chaux-de-

Fonds 3-5. Cinquième tour: Uni Berne - Uzwil 0-8. Tavel - Vitudurum Winterthour 3-5. Gebenstorf - Fribourg 3-5. La Chaux-de-Fonds - Basilisk/GOM 5-3. Uster-Greifensee - Olympique Lausanne 5-3. Classement: 1. Uzwil 14 (30-10). 2. La Chaux-de-Fonds 14 (25-15). 3. Tavel 13. 4. Uster-Greifensee 12 (25-15). 5. Basilisk/GOM 12 (22-18). 6. Olympique Lausanne et Vitudurum Winterthour 11 (22-18). 8. Fribourg 8. 9. Uni Berne 2. 10. Gebenstorf 1.

Ligue nationale B. Groupe ouest. 4e tour: Genève - Uni Bâle 5-3. Pratteln - Allschwil 4-4. Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds II 6-2. BC Lausanne - Hägendorf 5-3. Aesch - Uni Lausanne 2-6. 5e tour: Uni Lausanne - Genève 4-4. BC Lausanne - Aesch 5-3. Hägendorf - Pratteln 5-3. Allschwil - La Chaux-de-Fonds II 4-4. Uni Basel - Neuchâtel 3-5. Classement: 1. Neuchâtel 5/15. 2. Uni Lausanne 5/14. 3. Hägendorf 5/12 (23-17). 4. Genève 5/12 (22-18). 5. La Chaux-de-Fonds II 5/11 (22-18). 6. Pratteln 5/11 (20-20). 7. Uni Bâle 6/10. 8. Allschwil 5/8. 9. BC Lausanne 5/7. 10. Aesch 6/6. Première ligue: Tafers II - La Chaux-de-Fonds III 6-1. Deuxième ligue: La Chaux-de-Fonds IV - Tafers III 0-7. Troisième ligue: La Chaux-de-Fonds V - Neuchâtel IV 1-6. Quatrième ligue: La Chaux-de-Fonds VI - Neuchâtel VI 5-2.

Tennis - European Indoors: Maleeva-Fragnière s'impose

Son plus beau succès

A quelques mois de sa retraite, Manuela Maleeva-Fragnière a sans doute fêté son plus beau succès à Zurich. En dominant l'Américaine Martina Navratilova (No 1) sur la marque de 6-3 7-6 (7-1) en finale, elle a pris la succession de Steffi Graf - quatre fois victorieuse - au palmarès des European Indoors. La Vaudoise d'adoption, qui mettra un terme à sa carrière après l'Open d'Australie en janvier prochain, a encaissé pour sa victoire un chèque de 150.000 dollars.

Solide dans tous les compartiments de jeu, «Manu» a pris le meilleur pour la troisième fois sur Navratilova, en quatorze rencontres.

L'Américaine, qui aura 37 ans dans quelques semaines, n'est pas parvenue, pour sa part, à évoluer au même niveau que dans le courant de la semaine. Manuela Maleeva-Fragnière ne s'est pas fait faute de profiter des carences de sa rivale. Dès le deuxième jeu, elle prenait le service de Navratilova, un avantage qu'elle devait conserver jusqu'au bout pour enlever le set 6-3.

Dans la seconde manche, en revanche, la Suisse n'a pu confirmer le break réalisé dans le septième jeu, ce qui l'a obligée à aller au tie-break. Pleinement retrouvée, elle ne devait y laisser aucune chance à l'Américaine, battue 7-1. Comme tout au long de la se-

maine, le service de Manuela a compté parmi ses meilleures armes. Dans les moments importants notamment, la Vaudoise (WTA 13) a délivré d'excellentes mises en jeu. Son engagement lui a d'ailleurs permis d'effacer six des sept balles de break que Navratilova a possédé dans ce match, et elle a réussi deux aces (sur sept au total) lorsqu'elle servait pour le gain de la première manche.

Manuela Maleeva-Fragnière jette ses derniers feux sur le circuit de manière particulièrement brillante. Au cours de ses quatre derniers tournois, à Stratton Mountain, Toronto, Flushing Meadow et Zurich, elle a remporté 16 de ses 19 matches. Elle s'est inclinée à deux reprises face à Steffi Graf et une fois devant Conchita Martínez. «Depuis que j'ai pris la décision d'arrêter, je suis beaucoup plus décontractée sur le court» précise-t-elle.

Désormais, elle n'exclut plus de rejouer de façon sporadique, par exemple pour quelques exhibitions.

RÉSULTATS

Simple dames. Demi-finales: Navratilova (EU-1) bat M. Maleeva (Bul-3) 6-3 6-4. Maleeva-Fragnière (S-4) bat Rottier (Ho) 6-2 7-5. Finale: Maleeva-Fragnière bat Navratilova 6-3 7-6 (7/1). Double. Finale: Garrison-Navratilova (EU) battent G. Fernandez-Zvereva (EU-Biel-1) 6-3 5-7 6-3. (si)

Escrime - Tournoi des sept nations: l'Allemagne remporte trois des quatre trophées

Incontestable suprématie

Trois trophées sur quatre: les escrimeurs et escrimeuses allemands se sont particulièrement distingués, ce week-end au Pavillon des sports de La Chaux-de-Fonds. Vainqueurs du Tournoi des sept nations (épée hommes), du Challenge Le Corbusier (fleuret hommes) et de l'Ebel Cup Ladies (épée dames), il ne leur a en définitive manqué que le Trophée Nicolas (fleuret dames). Côté suisse, deux satisfactions: le fait que les meilleurs épistes du pays se soient tout de même déplacés et la fantastique performance de Suisse B (en fait SE La Chaux-de-Fonds) hier.

Par
Renaud TSCHOUMY

Avant la compétition, Nicolas Loewer (organisateur de la manifestation) était inquiet: la Fédération suisse d'escrime n'avait en effet pas daigné inscrire la meilleure équipe possible. «Je n'ai inscrit une équipe B qu'en raison de l'absence présumée des meilleures lames du pays» précisait-il.

Mais tout est rentré dans l'ordre, car les meilleures lames en question ont fait en sorte de venir croiser les fers à La Chaux-de-Fonds. Jaquet, Bürgin et Friedli ont terminé brillants deuxièmes du Tournoi des sept nations, largement battus (5-2) en finale par les Allemands, mais après avoir battu rien moins que les Russes (6-3). «Qu'ils soient venus tous les trois est la preuve que ce Tournoi intéresse les escrimeurs» ajoutait Nicolas Loewer.

Tant il est vrai que les Suisses n'ont plus guère l'occasion d'affronter les meilleurs mondiaux...

CHAUX-DE-FONNIERS REMARQUABLES

Si, dans la compétition masculine à l'épée, la première équipe helvète a parfaitement rempli son contrat, la - bonne - surprise est venue de Suisse B... ce d'autant plus que cette équipe n'aurait pas dû exister!

«C'est moi qui ai demandé à Nicolas Loewer de pouvoir inscrire quatre Chaux-de-Fonniers sous le nom de Suisse B, expliquait Me Dominique Teisseire, le maître d'armes de la société chaux-de-fonnière. Pour eux, un tournoi d'un tel niveau représente une excellente opportunité.»

Cyrille Lehmann, Vincent Pitet, Fabrice Willemmin et Frédéric Gros-Gaudenier n'ont pas raté leur rendez-vous! Samedi, les choses ne s'étaient pas trop bien passées pour eux, puisqu'ils avaient perdu toutes leurs rencontres, dont celle contre... les



Bürgin - Draenert

Le Bâlois (à gauche) a marqué le seul point suisse en finale du Tournoi des Sept nations. (Impar-Galley)

Belges (5-4)! Mais les Chaux-de-Fonniers se sont ressaisis hier, puisqu'ils ont successivement battu la Russie (5-4) et l'Allemagne (6-3), infligeant au passage la seule défaite de poule éliminatoire au pays qui allait

s'imposer. Un Exploit, avec E majuscule!

«Je ne m'attendais pas à ce qu'ils dominent ces deux nations, reprenait Me Teisseire. J'avais budgété deux victoires... mais je ne pensais pas qu'ils les récolteraient contre des adversaires d'un tel niveau. Frédéric Gros-Gaudenier, qui a tiré en premier dimanche matin, a su montrer la voie à ses camarades. Et dans un tournoi par équipes, le démarrage est hyper-important.»

COUPE DU MONDE?

Et d'ajouter, un rien de regret dans la voix: «On ne peut que déplorer le fait d'avoir perdu contre la Belgique. Mais, une fois de plus, on a eu la preuve que contre de forts tireurs, ils se motivaient davantage que face à des escrimeurs plus discrets.»

On ne refait pas le monde...

D'une manière générale, la sixième édition du Tournoi des sept nations a confirmé l'appartenance de cette manifestation aux grandes épreuves mondiales. «Ce qui n'était à la base qu'une compétition de gala est devenu une véritable compétition» se réjouissait Nicolas Loewer.

Président de la Fédération internationale d'escrime, René Roch dressait d'ailleurs un constat révélateur: «Au vu de la parfaite organisation qui prévaut à La Chaux-de-Fonds, je ne vois rien qui puisse empêcher ce Tournoi des sept nations de devenir une épreuve de Coupe du monde. Mon préavis est en tous les cas favorable.»

Réponse de Nicolas Loewer: «J'y croirai lorsque j'aurai la lettre sur mon bureau!»

Qui sait, ce jour-là n'est peut-être pas si éloigné que cela... R.T.

Classements

MESSIEURS

Tournoi des sept nations (épée): 1. Allemagne (Strzalka, Krajewski, Draenert). 2. Suisse A (Jaquet, Bürgin, Friedli). 3. Suisse B (Lehmann, Pitet, Willemmin, Gros-Gaudenier). 4. France. 5. Russie. 6. Belgique. **Finale:** Allemagne bat Suisse A 5-1. **Individuel:** 1. Kolobkov (Rus) 11 victoires.

Challenge Le Corbusier (fleuret): 1. Allemagne (Römer, Weidner, Weissenborn). 2. France. 3. Italie. **Finale:** Allemagne bat France 5-4. **Individuel:** 1. Römer (All) 5 victoires.

DAMES

Ebel Cup Ladies (épée): 1. Allemagne (Funkhauser, Ittner, Nass). 2. Hongrie. 3. Suisse (Bürki, Pentucci, Straub). 4. France. **Finale:** Allemagne bat Hongrie 5-4.

Individuel: 1. Bürki (S) 6 victoires.

Trophée Nicolas (fleuret): 1. Italie (Giacometti, Zalaffi, Bortolozzi). 2. Allemagne. 3. Hongrie. 4. France. **Finale:** Italie bat Allemagne 5-2.

Individuel: 1. Giacometti (It) 8 victoires.

Cyclisme - Tour de Lombardie: Giorgio Furlan n'accepte pas le succès de Pascal Richard

«C'est un Suisse...»

«C'est un Suisse. Et que veux-tu que te donne un Suisse...?» Giorgio Furlan était triste à pleurer après sa défaite du Tour de Lombardie contre son coéquipier suisse. En petit comité, il traitera même Pascal Richard de «maledetto bastardo». Traduction superflue...

«Sans moi, il n'aurait pas gagné le Tour de Lombardie, reprenait Furlan. C'est moi qui ai assuré la plus grosse part du travail dans le final. On aurait été repris sinon. J'aurais dû le lâcher dans Lissolo, au lieu de l'attendre. Nous voulions réaliser le double. Je pensais qu'il m'offrirait la victoire. Mais, on ne peut même plus se fier à ses camarades d'équipe...»

L'amertume lui fait oublier que c'est bien le Suisse qui a démarré dans Lissolo, même si ensuite, c'est effectivement Furlan qui a pris le relais.

À la question de savoir si le Suisse s'était engagé à quoi que ce soit, Furlan restait évasif: «Nous nous sommes dit quelque chose. Mais visiblement, en certaines circonstances, la parole ne compte plus du tout.» Outre trois victoires (une étape au Tour de Suisse, à Baden, une au Giro et une épreuve prémon-

diale, chez lui, dans le Veneto), le pauvre Giorgio Furlan (champion d'Italie en 1990, vainqueur du Tour de Suisse l'an passé) a dû se contenter six fois de l'ingrate deuxième place, chaque fois dans une échappée en duo!

Ce n'est que bien plus tard que Furlan mettait de l'eau dans son vin: «Je suis content qu'Ariosteia ait gagné, mais je digère mal ma défaite. Disons qu'il y a des coureurs chanceux et d'autres pour qui tout va de travers. Je fais partie de cette dernière catégorie.»

«Porter le maillot de champion de Suisse, c'est un honneur. Je le ferai avec fierté.» L'Aiglon pro-

mettait de ne pas se laisser mettre sous pression par le sponsor, qui préfère infiniment mieux voir arborer ses propres couleurs de marque. Pascal Richard le déclamaient avant de la conquérir, cette tunique de champion national, en juillet dernier.

Pourtant sur la ligne d'arrivée à Monza, c'est bien vêtu d'un maillot de l'équipe Ariosteia qu'il a fêté le plus grand triomphe de sa carrière, sa première classique. «C'était un ultime hommage à mon patron, Oriello Pederzoli, dans ma dernière course sous les couleurs de son équipe. Je crois que le public suisse comprendra...» (si)

Classements

Tour de Lombardie (242 km): 1. Richard (S) 6 h 04'38" (moy. 39,821 km/h). 2. Furlan (It) m.t. 3. Sciandri (It) à 7". 4. Chiappucci (It) m.t. 5. Mottet (Fr) à l'03". 6. Skibby (Dan). 7. Ugrumov (Let). 8. Podenzana (It) tous m.t. 9. Konyshev (Rus) à l'14". 10. Ekimov (Rus) à l'19". **Puis les autres Suisses:** 13. Zberg à l'22". 14. Dufaux m.t. 50. Imboden à l'04". 57. Puttini m.t.

Coupe du monde: 1. Fondriest (It) 235. 2. Museeuw (Be) 137. 3. Sciandri (It) 114. 4. Chiappucci (It) 100. 5. Furlan (It) 75. 6. Balzerini (It) 73. **Puis les Suisses:** 12. Järmann et Richard 50. 17. Rominger 35. 43. Imboden 14. (si)

Richard a conclu une saison suisse historique

Dix victoires

Avec Pascal Richard, vainqueur du Tour de Lombardie, le cyclisme helvétique a conclu une saison historique par le nombre de ses victoires et de ses champions.

En effet, la saison professionnelle comporte 40 épreuves de première importance, la dernière restant à courir samedi (Grand Prix des Nations).

Et, sur les 39 épreuves déjà disputées, les coureurs helvétiques s'en sont adjugé dix, soit un quart. Avec Rominger (UCI 2), Zülle (5) et Richard (15), trois coureurs helvétiques sont classés parmi les quinze meilleurs du monde.

TRAVAIL D'ENCADREMENT

La Suisse a renoué avec l'époque des deux «K», Ferdi Kubler et Hugo Koblet, au début des années 1950. Si elle attend encore la victoire dans le Tour de France, qu'avaient remportée à tour de rôle ses deux «vieilles gloires», et au championnat du monde (Kubler s'y était imposé en 1951), elle se prépare un avenir encore plus brillant.

Rominger est peut-être âgé de 33 ans. Mais Alex Zülle (25 ans)

et Beat Zberg (22 ans) n'ont pas encore deux saisons pleines de professionnalisme.

Cette réussite est certes due à un remarquable travail d'encadrement, dont les bases avaient été jetées par Oscar Plattner. Mais elle coïncide avec l'absence d'un groupe professionnel suisse dans le peloton. Comblé par ses résultats, le cyclisme helvétique cherche désormais à être reconnu par les siens.

Les grandes victoires de la saison: Paris - Nice (Zülle), Tour du Pays basque (Rominger), Amstel Gold Race (Järmann), Tour d'Espagne (Rominger), Tour de Romandie (Richard), Critérium du Dauphiné (Dufaux), Tour de Lombardie (Richard), Tour du Latium (Richard), Tour de Romagne (Richard), Tour du Piémont (Zberg)

Principales deuxièmes places: Critérium international (Rominger), Liège - Bastogne - Liège (Rominger), Tour d'Espagne (Zülle), Tour de Suisse (Järmann), Tour de France (Rominger), Critérium international (Rominger, juste devant Zülle, Jeker et Richard), Tour du Piémont (Dufaux). (si)

Décès d'un coureur - Le champion de Belgique amateur de cyclocross Geert de Vlaeminck s'est tué dans une course en heurtant un arbre de plein fouet. Agé de 26 ans, il était le cousin de Roger de Vlaeminck, quatre fois vainqueur de Paris-Roubaix. (si)

PMUR

Samedi à Auteuil
Prix François de Ganay
(non partant le 2 «Flying Pass»)

Tiercé: 4-5-6.
Quarté+: 4-5-6-3.
Quinté+: 4-5-6-3-12.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
156,50 fr.

Dans un ordre différent:
31,30 fr.

Quarté+ dans l'ordre:
415,70 fr.

Dans un ordre différent:
34,80 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):
8,70 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
22.772,20 fr.

Dans un ordre différent:
417,60 fr.

Bonus 4: 12,60 fr.

Bonus 3: 4,20 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 13,50 fr.

Hier à Longchamp
Prix Paris-Turf

Tiercé: 14-6-4.

Quarté+: 14-6-4-8.

Quinté+: 14-6-4-8-7.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
1518,50 fr.

Dans un ordre différent:
222,30 fr.

Quarté+ dans l'ordre:
5336,20 fr.

Dans un ordre différent:
214,00 fr.

Trio/Bonus (sans ordre):
53,50 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
217.192,40 fr.

Dans un ordre différent:
1452,40 fr.

Bonus 4: 88,80 fr.

Bonus 3: 29,60 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 42,50 fr.

TV-SPORTS

TSI

12.30 Sport.

F3

20.30 Le journal des sports.

EUROSPORT

09.00 Golf.

11.00 Cyclisme.

12.00 Triathlon.

14.00 Rallye.

14.30 Tennis.

17.30 Tennis.

20.00 Danse.

21.30 Rallye.

22.00 Boxe.

23.00 Football.

24.00 Golf.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Un film de l'agence Ekis bientôt à la TSR

L'agence de reportages Ekis, à La Chaux-de-Fonds, a déjà réalisé plusieurs films pour le compte de la Télévision suisse romande. Le prochain, «L'Adieu aux Alpes», sera diffusé le dimanche 24 octobre, dans le cadre de «Viva».

Page 19

Neuchâtel

Soirée gay mal tolérée

La soirée homosexuelle de samedi dernier à la Case à Chocs a suscité des propos violents et orduriers affichés sur la voie publique. Les organisateurs ont réagi lors d'une conférence de presse.

Page 24

Val-de-Travers

L'Areuse a entamé sa décrue

La semaine dernière à Travers, les riverains de l'Areuse craignaient le pire. Non sans raison: entre le 1er et le 8 octobre, il est tombé 145 litres d'eau par m². Avec le soleil de ce week-end, la rivière a entamé sa décrue, en attendant la reprise des précipitations...

Page 25



Météo:
Ciel souvent nuageux, avec parfois de belles éclaircies.

Demain:
Souvent très nuageux. Pluies fréquentes, surtout au sud des Alpes.

Lac des Brenets
752,32 mLac de Neuchâtel
429,69 m

Fête à souhaiter lundi 11 octobre 1993: FIRMIN

16°
Lever: 6 h 44
Coucher: 17 h 52

8°
Lever: 1 h 30
Coucher: 15 h 26

0°
3000 m



L'Impartial

Canton de Neuchâtel: que faire des boues d'épuration?

De la chasse d'eau au ciment...

On tire la chasse d'eau et adienne que pourra! Les égouts se chargent d'amener le tout aux stations d'épuration et, au bout de la chaîne, on se retrouve avec des boues. Qu'en faire? Aujourd'hui, elles sont épandues dans les champs, mises en décharge ou, plus rarement, compostées. Et demain? Le canton étudie la possibilité de les incinérer. Dans le four de la cimenterie Juracime à Cornaux, par exemple.

A l'époque de la construction des stations d'épuration, à la fin des années 60 et au début des années 70, les problèmes d'élimination des boues résiduelles ont été sous-estimés. On pensait que celles-ci pouvaient être recyclées en agriculture ou mises en décharge. Si c'est encore vrai actuellement, cela ne le sera plus forcément à l'avenir.

SOLUTION LOGIQUE, MAIS...

Selon les études de bureaux spécialisés, la valorisation agricole reste une solution logique. Mais il est nécessaire que les possibilités d'épandage soient suffisantes. Ce qui n'est pas le cas dans le canton de Neuchâtel. En outre, la législation devient plus restrictive et, à long terme, l'épandage des boues diminuera progressivement. Quant à la mise en décharge, cette façon de

faire est à proscrire si l'on veut assurer une protection de l'environnement pour les siècles à venir. Ainsi, l'incinération des boues semble incontournable.

Trois scénarios, avec de multiples variantes et combinaisons, ont été examinés. Le premier consiste à brûler les boues conjointement aux ordures ménagères dans les usines existantes de Cottendart (SAIOD) ou de La Chaux-de-Fonds (CRIDOR). Le second consiste à les incinérer dans un four autonome, à construire, qui prendrait place à proximité de la step de Neuchâtel.

SHELL D'ABORD, JURACIME ENSUITE

La troisième alternative fait naître une collaboration entre les secteurs privés et publics. Les boues seraient incinérées à la cimenterie Juracime à Cornaux. La raffinerie Shell à Cressier pourrait également participer à l'aventure. Avant de les brûler, les boues doivent être déshydratées et séchées. Le séchage serait réalisé grâce à la vapeur excédentaire de l'entreprise pétrolière.

«Il ne faut pas aller trop vite en besogne, lâche Jean-Daniel Rosselet du Service cantonal de la protection de l'environnement. Ces différents scénarios sont encore tous jouables, sauf peut-être la construction d'une usine propre car cela est très coûteux (Ndlr: 21 millions de francs).» Un dernier projet qui pourrait toujours être ressorti du tiroir au besoin. Dans l'état actuel du dossier cependant, la solution Juracime semble tenir



Juracime à Cornaux

Une des solutions étudiées pour l'élimination des boues est l'incinération dans le four de la cimenterie. (Impar-Galley)

la corde. Une étude complémentaire est en cours.

ATOUT DE TAILLE

Chaque alternative a ses avantages et ses inconvénients. Dans les cas SAIOD ou CRIDOR, les infrastructures sont en place. Il ne s'agirait que de les compléter.

Ce sont donc des solutions relativement bon marché (entre 5,8

et 7,8 millions de francs). Bien que plus chère (11,2 millions), l'option Juracime comporte un atout de taille: il n'y a pas de résidus d'incinération.

En brûlant quelque 4900 tonnes de boues séchées par an, on obtient près de 2200 tonnes de cendres. Une matière qu'il faut encore éliminer. A Juracime, ces cendres seraient incorporées au clinker (produit de la cuisson dans un four d'un mélange finement broyé de calcaire, de silice, d'argile et d'oxyde de fer).

«LA MOINS MAUVAISE»... Du côté de Juracime, Bernard Chevalley, directeur, ne cache pas que la première réaction ne fut guère favorable. «Qui dit boues d'épuration, dit un peu de la m...! Finalement, nous nous rendons compte que l'industrie cimentière offre une possibilité, peut-être pas la meilleure mais la moins mauvaise.»

Quand le canton aura-t-il trouvé une solution à l'élimination des boues d'épuration? Mystère, les difficultés financières n'arrangent rien. MDC

3000 frontaliers dans les rues de Besançon

«Pas des vaches à lait!»

Roger Tochet et l'Amicale des frontaliers ont tenu leur pari. Ils ont fait descendre, samedi après-midi, 3000 travailleurs frontaliers dans les rues et devant la Préfecture de Besançon, pour réclamer les mêmes droits sociaux que leurs concitoyens puisqu'ils sont assujettis aux mêmes devoirs fiscaux et notamment à la fameuse Contribution sociale généralisée (CSG).

Cette capacité à se mobiliser et à manifester dans le calme et en dehors de toute violence, même verbale, a fortement impressionné. Une délégation conduite par le président Tochet, figure emblématique des frontaliers du Haut-Doubs, a prévenu les autorités, en la personne de Janine Pichon, secrétaire générale de la Préfecture du Doubs qui la recevait: «Si les administrations et les pouvoirs politiques continuent à avoir des interprétations malveillantes ou partisans à notre égard, nous reviendrons et sans doute dans de moins bonnes dispositions...»

Lors de son intervention devant les manifestants, juché sur un escabeau, Roger Tochet a dit

clairement que les frontaliers doivent être normalement assujettis à la CSG, mais qu'en contrepartie, ils doivent aussi bénéficier «des mêmes droits que les travailleurs immigrés en France».

Outre les fonctionnaires de l'URSSAF, le président de l'Amicale s'en est également pris au Conseil économique et social de Franche-Comté, ainsi qu'au Conseil régional, qui ne

connaissent les travailleurs frontaliers que comme «vaches à lait». Enfin, dernières bêtes noires de Roger Tochet, les assureurs privés et autres organismes qui encaissent les cotisations des frontaliers mais refusent de les couvrir lorsqu'ils tombent malades ou rencontrent des difficultés sociales à leur retour en France». (rv)

● Lire également en page 22



Samedi dans les rues de Besançon

Les frontaliers ont réclamé des droits sociaux équitables. (Véry)

REGARD

Pas de miracles

Les solutions miracle n'existent guère. Rien n'est jamais réglé une fois pour toutes en ce bas monde. En créant les stations d'épuration, on a grandement contribué à maintenir propre l'eau des rivières. Mais le problème des résidus n'a pas été mesuré à sa juste valeur, l'agriculture et les décharges ne permettant pas une élimination sans difficultés et inconvénients.

«Dans certains cas, des boues sont valorisées en agriculture au mépris des règles de fumure et avec des risques de nuire aux sols et aux eaux, et dans d'autres, des boues de qualité sont mises en décharges, ce qui concourt au comblement rapide de celles-ci et constitue un gaspillage d'éléments fertilisants», lit-on dans un rapport adressé au Service cantonal de la protection de l'environnement.

Sans même tenir compte du comblement et du gaspillage, la mise en décharge hypothèque l'avenir. Les boues n'étant pas inertes, les transformations s'étendent sur des millénaires! Les eaux de percolation et de surface doivent être traitées pendant plusieurs décennies et les émissions contrôlées pendant des siècles. Un drôle d'héritage pour les générations futures.

Parmi toutes les alternatives retenues pour l'incinération des boues d'épuration, la solution Juracime est la plus favorable du point de vue environnement. Ce qui ne permet toutefois pas de conclure à l'inexistence de dangers potentiels. Il n'y a pas de miracles...

Mariano DE CRISTOFANO



GARAGE DU RALLYE SA

A et P.-A. DUMONT - Distributeur OPEL - LE LOCLE
R. Gyax

Look at Opel now!

GRANDE EXPOSITION OPEL

L'événement de la saison à ne pas manquer!
Aujourd'hui... Profitez... Dernier jour!

LOTERIES

Le top du fitness à Pleine Forme



Champion de France
Aérobic en 91 et 92.

Finaliste au
championnat du monde
à Tokio en 91 et 92.

Professeur à l'Eurofit
Convention à Paris en 93.

Formateur
de professionnels
à la fédération française
de fitness.

Alain Brignon

La pédagogie d'Alain Brignon, sa créativité et son dynamisme, le placent depuis plusieurs années dans l'élite des profs européens.

Que vous soyez débutants ou avancés, que vous recherchiez un cours «soft» ou intensif, vous trouverez parmi les séances d'Alain et de l'équipe Pleine Forme, un cours à votre niveau :

Hi-Lo, L. I. A., body sculpt, step, abdos-fessiers, stretching, gym spécial dos.



Grenier 24 / L.-Robert 79
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039 23 50 12 / 23 12 23

GASTRONOMIE



Votre venaison de saison

Choisissez...

...votre entrecôte: • Renne de Norvège*
• Elan de Suède* • Cerf d'Autriche
• Lièvre d'Italie • Antilope d'Afrique du Sud

...votre sauce: • aïnelles • bolets • poivre vert

...accompagnées de spätzli au beurre,
choux de Bruxelles, marrons glacés,
pomme aux aïnelles

Fr. 27.-/*30.-
...ou le menu venaison à 30 fr.:

Terrine de gibier garnie

Entrecôte de cerf aux aïnelles
Spätzli au beurre
Choux de Bruxelles
Marrons et pomme

Baies tièdes à la glace

Le goût de l'ouverture

Ouvert du lundi au vendredi
de 10h à 14h30 et de 18h à 22h30
Salon-bar - Journalothèque
Serre 64, 2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone: 039/ 23 11 44

132-13013

SPECTACLES - LOISIRS



Club des patineurs
La Chaux-de-Fonds

COURS COLLECTIFS DE

**PATINAGE
ARTISTIQUE**

Vacances d'automne: cours collectifs GRATUITS

Saison 1993-1994: cours à prix avantageux, renseignements et programme détaillé sur place

Responsables des cours: - M. Yves Gilman, professeur
- Mme Helga Chalon, monitrice Jeunesse et Sport

En collaboration avec les patineuses de compétition du club.

Quand? les lundis, mardis et jeudis dès 16 heures et le samedi dès 11 heures

Où? patinoires des Mélézes

132-502566

GASTRONOMIE

Café-Restaurant
du Ticino Chez Mary-Lou
et Francis

Notre chef vous propose:

Pendant tout le mois
d'octobre
LA CHASSE

notre nouvelle carte:
chaque jour 3 menus à Fr. 12.-
et 1 menu complet à Fr. 16.-

Salle pour banquets et apéritifs
80 places

Ouvert de 6 à 24 heures
Restauration chaude jusqu'à 22 h

Parc 83, La Chaux-de-Fonds,
Tél. 039/23 80 29
Fermé le dimanche

132-12868

**OCCASIONS
MARQUES
DIVERSES**

Expertisées,
garanties, échanges
☎ 077/37 53 28

28-776

BENFINA

Crédits rapides
et sûrs

☎ 038/25 37 45
ou 037/26 82 10
Ecluse 61
2000 Neuchâtel

28-1356/4x4

OFFRES D'EMPLOI

PARTNER

Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS

Nous cherchons activement des partenaires qualifiés au bénéfice d'une formation dans les professions suivantes:

- MAÇONS CFC (A1 - B1 - B2)
- FERBLANTIERS
- ÉTANCHEURS
- PEINTRES
- COUVREURS
- MENUISIERS
- NETTOYEURS
- SERRURIER DE CONSTRUCTION (pose)

Si vous correspondez à ces profils, appelez-nous tout de suite.

Discretion et gratuité garanties.

A bientôt.

Tél. 039/23 22 88

132-12995

Publicité intensive,
Publicité
par annonces

A vendre de collection privée
(plus de 1000 pièces)

**selles western
américain**

ainsi que de vieilles selles de
collections oldtimer, lassos,
sacoques, fouets, éperons,
longhorns, étuis pour pistolets
et fusils. Prix intéressants.
☎ 057/33 44 82
à midi ou le soir.

209-90001

**SOS
DETTES**
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45

22-2231

CUISINIER-RESTAURATEUR
de 30 ans, avec certificat d'aubergiste du canton de Berne, cherche place de
cuisinier

pour le 1^{er} mars 1994.
Ouvert à toutes propositions.
Tél. 032 95 19 05 (M. Racine).

06-533679/4x4

Suite à une extension très forte de notre
maison et pour compléter notre service
externe nous cherchons des:

représentant(e)s

Activité à plein temps ou partielle.
Si vous êtes une personne sérieuse, dési-
rant vous épanouir dans une activité
variée et passionnante veuillez nous
contacter au

037/82 20 20

17-4136

L'annonce,
reflet vivant
du marché

OFFRES D'EMPLOI

**Conseillers
en prévoyance
et placements**

pour la région du haut du canton de
Neuchâtel.

Si vous avez:

- une bonne formation commerciale ou équivalente;
 - 25 ans et plus;
 - le sens de la négociation et du conseil approprié;
 - l'ambition de vous créer une situation et une réputation enviables dans une branche en pleine expansion,
- ... alors venez rejoindre notre équipe de professionnels.

Vous recevrez en contrepartie:

- une formation approfondie et continue, ainsi que le soutien d'une grande société;
- des produits de première qualité (prévoyance individuelle, collective et placements financiers en multi-devises);
- une rémunération sortant de la moyenne mais proportionnelle à votre effort.

Intéressé(e) ? Alors prenez contact avec Mlle Catherine Zbinden au 038/24 73 24.

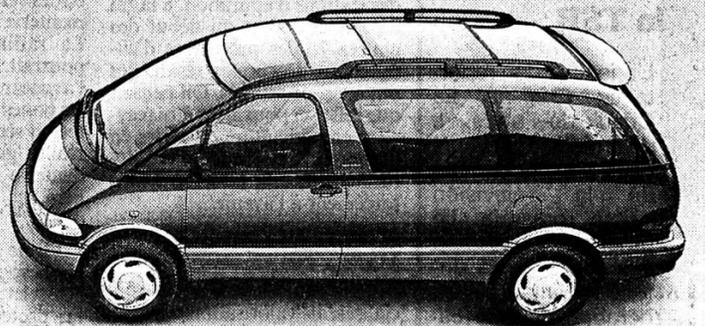
Winterthur-Vie
Agence générale de Neuchâtel
Daniel-Jeanjaquet
Case postale 1490
Rue Saint-Honoré 2
2001 Neuchâtel

winterthur

De nous, vous pouvez attendre plus.

41-119-12

TOYOTA PREVIA



Volume Style Confort

Cette berline de luxe regroupe tous les avantages. Plus de place, plus de classe, plus de puissance. Prenez la Previa XL: 8 sièges. Moteur sous le plancher. Cylindrée de 2,4 l. 16 soupapes. 132 ch. 11,0 l/100 km (OEV-1, parc. mixte). 5 vitesses. Servodirection. Volant réglable en hauteur. Système audio Hi-Fi et 6 haut-parleurs. Verrouillage central. Lève-glaces él. à l'avant. A partir de 34 350 fr. La Previa Super Saloon (III.) avec équipement de luxe à partir de 47 200 fr. Toyota Previa en de multiples variantes: automatique, 4x4 ou A.B.S., airbag et climatiseur. Garantie intégrale: 100 000 km, valable 3 ans. Tous les modèles sont disponibles en leasing attrayant. Passez donc l'essayer!

MAINTENANT CHEZ:

Agence principale: La Chaux-de-Fonds: Centre de vente, Garage des Montagnes, M. Grandjean S.A., Léopold-Robert 107 et 117, 039/23 64 44/45 **Agences locales: La Chaux-de-Fonds:** Cassi & Imhof S.A., 26 88 44 • **Le Locle:** Garage du Crêt, 039/31 59 33 • **Saignelégier:** Auto-Sport 3000 S.A., 039/51 12 20 • **Sonvilier:** J. C. Béring Automobiles, 039/41 15 55

101-222/4-4

Un film réalisé par l'agence chaux-de-fonnière Ekis bientôt à la TSR

«L'Adieu aux Alpes»

Fondée en 1988, l'agence de reportages Ekis, à La Chaux-de-Fonds, a déjà réalisé plusieurs films pour le compte de la Télévision suisse romande. Le prochain sera diffusé le dimanche 24 octobre, dans le cadre de «Viva». En 40 minutes, «L'Adieu aux Alpes» emmène le téléspectateur sur les traces de l'ethnologue Bernard Crettaz pour une analyse sans complaisance du mythe de la Suisse alpestre.



Le tournage de «L'Adieu aux Alpes», sur un glacier valaisan

De gauche à droite, Stéphane Mercier, preneur de son, Vincent Mercier, réalisateur, et Bernard Crettaz, ethnologue.

«Rasez les Alpes, qu'on voie les montagnes», rigole Bernard Crettaz. Cet ancien guide de montagne valaisan devenu ethnologue ne mâche pas ses mots: pour lui, il faut en finir une fois pour toutes avec la Suisse des cartes postales.

Le dessein qu'il poursuit n'est pas, au contraire d'un Ziegler ou d'un Meienberg, de montrer les turpitudes du système (argent sale, corruption, inégalités). Son combat, Bernard Crettaz le mène sur le terrain de l'identité.

Comment se fait-il que la société suisse moderne, industrielle et tertiaire, dépendante du reste du monde pour ses exportations, puisse encore s'identifier au mythe du peuple de bergers farouchement indépendant et isolé dans ses montagnes?

Il faut remonter au début du XIXe siècle pour trouver l'origine de cette image si forte. De grandes cérémonies vont établir et installer dans les têtes cet idéal d'indépendance et de proximité: fêtes fédérales de chant, de tir, grands spectacles théâtraux évoquant le passé (les «Festspiele»), et sous l'influence de sociétés savantes ou patriotiques. On (re)découvre alors Guillaume Tell, Winkelried, les Waldstätter. Ce mouvement atteint son apogée durant la Seconde Guerre mondiale avec la stratégie du réduit national et le discours du général Guisan au Grütli.

Mais alors, pourquoi s'en prendre à une imagerie aussi idyllique et efficace? «Parce que le rêve est réalisé! Les Suisses doivent en trouver un autre, sous peine de mourir d'ennui», martèle Bernard Crettaz.

TROIS TENTATIVES

Ce credo, l'équipe d'Ekis a été appelée par la TSR pour le mettre en images. «Le projet nous tenait à cœur depuis longtemps», explique Pierre Biner, producteur de «Viva». Une première tentative, menée par une équipe de la maison, avait débouché sur un échec il y a quelques années. Le sujet avait en-

suite été proposé à Francis Reusser, mais le courant n'avait alors pas très bien passé entre le cinéaste et l'ethnologue. Tout autre chose avec Ekis. Le réalisateur Vincent Mercier et le journaliste Raphaël Guillet se sont entendus comme larrons en foire avec leur «sujet»: «Au départ, cela m'ennuyait de voir des Jurassiens débarquer pour parler d'un sujet qu'ils ne connaissent pas», avoue Bernard Crettaz. Après visionnement du film, il ne tarit pas d'éloges: «Avec nos différences d'origine et de génération, nous nous sommes retrouvés sur la même longueur d'ondes». A.M.

● «L'Adieu aux Alpes» sera diffusé le dimanche 24 octobre aux alentours de 22 h 30.

Ekis fait son chemin

Fondée il y a cinq ans à la rue des Granges, l'agence de reportages Ekis est en train de sortir du tunnel financier. Le matériel acheté à l'époque sera amorti l'année prochaine. En outre, «L'Adieu aux Alpes» est le premier film pour lequel ils sont correctement payés.

Si le pari est en passe d'être gagné, l'équipe d'Ekis ne peut envisager pour autant d'en vivre dans l'immédiat. Les quatre journalistes (Pierre Crevoisier, Francine Del Coso, Raphaël Guillet et François Jeannot) sont tous des collaborateurs réguliers de la Radio ou de la Télévision suisse romande. Quant aux deux réalisateurs (Pepito Del Coso et Vincent Mercier), ils gagnent leur croûte en produisant des films de commande sous l'étiquette Cine Qua Non.

Les réalisations d'Ekis ont souvent été diffusées dans le cadre de «Magellan», le rendez-vous des jeunes du samedi après-midi. C'est leur deuxième commande pour «Viva», après «Harold et Maude». Y en aura-t-il d'autres? «Pourquoi pas, nous apprécions leur travail», affirme Pierre Biner, le producteur de l'émission. (am)

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Piétonne blessée

Une automobiliste de Neuchâtel, Mlle M. G., circulait, vendredi à 18 h 45, rue de La Charrière en direction ouest. A la hauteur du No 30, sa voiture a heurté la piétonne, Mlle D. P. de la ville, qui traversait la chaussée du nord au sud. Blessée, cette dernière a été transportée par ambulance à l'hôpital. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. 039.28.71.01.

Parversé par une voiture

M. A. P. de la ville circulait, samedi à 10 h, rue du Modulor en direction sud. A l'intersection avec la rue de la Serre, il a heurté M. W. J., également domicilié en ville, qui traversait la rue de la Serre du sud au nord. M. W. J. s'est rendu à l'hôpital pour un contrôle.

Peace, Love and Pitbulls à Bikini Test

Terminator aime la musique

Le concert des PLP se devait d'être apocalyptique: il le fut. Sur fond d'écrans TV démultipliant des images agressivement vidées de tout sens par le principe même de leur multiplication, un maître de cérémonies solidement campé derrière ses samplers annihile toute résistance à coups de rythmes évoquant assez un clash de titans entre Robocop et Terminator. Cependant, l'élément humain n'est pas absent: le chanteur est plus une sorte d'éphèbe spasmodique et démantibulé qu'un sicaire de «Big Brother» et les deux guitaristes assènent des riffs certes atomiques, mais somme toute très rock'n'roll. Résultat: un techno-rock tranchant et convaincant pour un vendredi soir comme nous en connaissons d'autres dans quelques années. (mam)

AGENDA

Société de musique Rentrée de saison

L'Orchestre de chambre de Riga ouvrira ce soir, lundi 11 octobre, 20 h 15 à la Salle de musique, la saison 1993 - 94 de la Société de musique. Dirigé par Normund Sne, l'ensemble interprétera Bach, soliste Ilse Graubin, pianiste, Dvorak et la symphonie «Voix» de Peteris Vasks, compositeur letton. (DaC)

La diaspora de Belluno aux Endroits

Retrouvailles par-dessus les frontières

Rassemblés samedi soir au Restaurant des Endroits, les ressortissants de la province de Belluno, ont marqué le 25e anniversaire de l'association, créée à la suite de l'accident de Mattmark

où 17 «Bellunesi» avaient perdu la vie. La province, qui s'étend en Vénétie jusqu'à la frontière autrichienne, compte quelque 300.000 citoyens disséminés dans le monde. Vingt-quatre

cercles ont été constitués en Suisse. Quatre-vingts familles ont élu domicile dans le canton de Neuchâtel.

Le président, Celeste Dall'O, a salué ses hôtes, M. Vito Spziale, agent consulaire, les délégués des cercles venus de villes lointaines. M. Alain Bringolf, au nom des autorités locales, a rappelé les excellents rapports existant entre les communautés suisse et italienne, une émigration stable. Il a évoqué les problèmes liés à la situation économique actuelle.

M. Bruno Zanella, représentant la ville de Belluno, venu spécialement de Vénétie, a relevé le travail positif effectué par ces cercles, havres, tout autour du monde, pour les immigrés.

D. de C.



Temple Allemand: Claude Berset joue Charles Ives

Une «Concord» mémorable

La première chaux-de-fonnière, proposée par le Théâtre abc, de la sonate «Concord» pour piano, du compositeur américain Charles Ives, a constitué un événement.

La mise en scène de Patrice de Montmollin respirait fort bien dans l'espace du Temple Allemand, où de nombreux auditeurs avaient pris place, samedi soir. Précédant la musique, Raymond Pouchon, excellent acteur, vêtu selon le canon anglais, a dit des textes de Emerson, fondateur du transcendantalisme, des textes de Hawthorne, Alcotts, Thoreau, auteur de «La vie dans la nature» et partisan de «la désobéissance civile»,

tous penseurs ou philosophes américains auprès desquels Ives a tiré l'inspiration de la sonate.

Dès les premières mesures éclate le thème de la «Cinquième» de Beethoven que l'on retrouvera jusqu'à la fin de l'œuvre. Dans le premier mouvement, selon Emerson, Ives transcende des sentiments, des impressions. Plus loin, il évoque son enfance, les marches militaires chères à son père, les chorales, les cloches de l'église voisine, la nature.

Jamais le piano n'a livré une texture sonore plus complexe. Ampleur, mais néanmoins précision du son, richesse des couleurs. L'accord entre l'interprète

et l'essence de l'œuvre est total. La musique est-elle capable d'exprimer? interroge Emerson. Claude Berset a fait un immense travail d'analyse. Il possède l'art de raconter une histoire, il donne sa respiration à l'ouvrage, excelle aussi bien dans l'intériorité que dans la virtuosité la plus débridée.

Claude Berset a donné une vision architecturée de l'œuvre qu'il maîtrise de bout en bout. Il a littéralement explosé, rendu un brio ébouriffant, ou démontré une sensibilité à fleur de peau. La flûte, jouée par Jean-Philippe Schaer, a ajouté une touche pastorale au dernier mouvement. D. de C.

Thé-vente à la chapelle des Bulles

Gourmandise et amitié



Perdue au milieu des champs, la chapelle des Bulles accueillait samedi le thé-vente annuel de ses paroissiens. Les jeunes avaient transformé un coin du bâtiment en crêperie, des dames

vendaient leurs pâtisseries maison, pendant qu'amis et voisins s'attaquaient pour déguster toutes ces excellentes spécialités en buvant un café ou un thé.

(am - photo Impar-Gerber)

PUBLI-REPORTAGE

Le crocodile a déménagé!



En effet, c'est dans la boutique Le Coin 53, av. Léopold-Robert 53, 2300 La Chaux-de-Fonds, que la boutique Lacoste s'est installée. C'est une chance que M. et Mme G. Torcivia aient pu récupérer les locaux attenants à leur centre de couture Elna et Pfaff pour agrandir leur surface de vente et ainsi créer une accueillante boutique avec l'exclusivité des habits Lacoste. Très bien secondés par leur collaboratrice, Mme Monique Favre (que tous les fidèles clients Lacoste connaissent), vous attendent avec joie pour vous faire découvrir les dernières nouveautés de la mode Lacoste. Nouvelle adresse: boutique Le Coin 53, centre Lacoste, G. Torcivia, avenue Léopold-Robert 53, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 89 60

L'Ecole neuchâteloise de nurses dix ans après

Pour que les petits deviennent grands

Depuis sa naissance il y a tout juste dix ans, l'Ecole neuchâteloise de nurses a déjà eu le temps de mesurer l'évolution de la société. Si elle continue à former une vingtaine de jeunes filles chaque année, l'image de la nurse a changé et s'oriente du côté accueil de la petite enfance, dans les homes ou les crèches. Un domaine où la demande excède largement l'offre...

formation des jeunes nurses en trois ans, avec un crédit déjà voté par le Grand Conseil. «C'est à cela que nous devons arriver puisque, depuis 1992, nous faisons partie de l'Association suisse des écoles de nurses, qui édicte de nouvelles normes», indique la directrice Florence L'Eplattenier, qui a repris le flambeau à la suite de Jane Gschwend et Christiane Gillieron.

D'autre part, une commission cantonale baptisée «Formation professionnelle soignante, mission des écoles» est en train de plancher sur les besoins du canton en la matière. Pour l'instant, c'est l'attente...

UNE NURSE À DOMICILE

La fonction de nurse a beaucoup changé. «On ne forme plus des nurses selon le modèle hygiéniste, comme dans les années 60 où on n'osait pas introduire les parents dans une crèche!» Si on les voit toujours à l'hôpital, c'est à la maternité, où elles ont un rôle primordial à jouer. Mais elles sont présentes aussi dans les crèches, et dans le domaine privé, où la demande existe bel et bien.

De la part de qui? «Non plus des princes! Mais souvent des professions libérales...» En effet, il faut quand même jouir de revenus confortables pour s'offrir les services d'une nurse à domicile. C'est peut-être pour cela que l'école n'a «jamais placé une seule nurse dans le Haut. Par contre, l'école en place à Neuchâtel, sur la côte lémanique, au Tessin, et à l'étranger. C'est bien payé. A Genève, une nurse débute à 2800 francs par mois, nourrie logée».



Apprenties nurses en plein travail

Des études qui recouvrent des domaines très variés, comme l'expression artistique par exemple.

AÏE, LES CRÈCHES...

Par contre, dans les crèches, on manque cruellement de monde, mais question finances... Pourtant le rôle des crèches a lui aussi changé. «Les structures d'accueil ne doivent pas répondre aux besoins des «pauvres», mais à ceux de toutes les classes sociales, répondre aux besoins de socialisation et d'épanouissement de l'enfant. Il est fondamental de s'occuper de la petite enfance. Tout l'avenir d'une région en dépend». Evidemment, avec la conjoncture et des pressions de plus en plus insistantes pour renvoyer les femmes à

leurs casseroles, ce souhait est mal parti...

Compte tenu de cette évolution, la formation sur trois ans devrait davantage être axée, d'après les vœux de Florence L'Eplattenier, sur «une formation au niveau du petit enfant en collectivité, formation élargie vers le côté éducation». D'ailleurs, l'école a déjà fait un pas dans cette direction, en engageant une animatrice dans son équipe.

IL FAUT BOUGER

Et l'avenir de la profession? Il y a encore pas mal de préjugés. On entend dire que les nurses ne

trouveront pas de travail... ce qui se confirme avec les jeunes filles qui refusent de quitter la région, «mais celles qui bougent trouvent des emplois». Quant au profil de la nurse, «il y a vraiment un peu de tout. Des jeunes filles qui sortent de l'école ou qui ont fait un bac, ou d'autres apprentissages, ou encore qui ont étudié à Marcellin».

On prévoit des restrictions budgétaires, mais si les finances coïncident, l'enthousiasme ne manque pas. «La société a changé, les besoins des familles aussi, nous devons nous y adapter». CLD

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

Le Locle
Charles Chautems
récompensé

La Fondation pour le patrimoine culturel a décidé d'attribuer son prix au Loclois Charles Chautems. Ce prix, décerné pour la 5e année consécutive, est destiné à récompenser une personne physique ou morale ayant travaillé, dans le plus grand désintéressement, à la sauvegarde des trésors du patrimoine de Suisse romande plus particulièrement. Charles Chautems a œuvré inlassablement pour la promotion de la gravure au sein du Musée des beaux-arts du Locle dont il a assumé la charge de conservateur durant plus de 16 ans. Il a ainsi permis au public loclois de découvrir et d'aimer un art encore mal connu dans la région. Cette récompense lui sera remise lors du vernissage du 24e Salon des antiquaires, au Palais de Beaulieu à Lausanne, le 11 novembre prochain.

(comm)

AGENDA

Paroiscentre
Grand marché
aux puces

Un grand marché aux puces est organisé à Paroiscentre, au Locle, jeudi 14 octobre de 14 h à 21 h et vendredi 15 octobre de 14 h à 18 heures. Occasion pour tout le monde de se débarrasser du superflu, on peut venir apporter ce soir lundi 11 octobre, demain 12 octobre et mercredi 13 octobre. A souligner que ce marché aux puces permet de chauffer et d'entretenir partiellement l'Eglise et la cure durant une année. (Imp)

BRAVO À

Christian Droz...

... du Locle qui est récemment sorti champion suisse de la catégorie junior d'équitation américaine (raining). En fait un sport encore fort mal connu en Suisse romande dans lequel cet apprenti menuisier de 18 ans excelle. C'est à l'issue de la finale organisée à Berne, que ce jeune Loclois a décroché ce titre pour lequel il a fait montre de ses qualités de cavalier, tout particulièrement en ce qui concerne la maniabilité de sa monture qu'il chevauche, selon les règlements précis en vigueur, équipé des traditionnels habits des gardes-vaches (les cow-boys) de l'époque du Far west. (Imp)

L'auberge-hôtel du Vieux-Puits à La Chaux-du-Milieu

Prochaine réouverture

Ces derniers temps, dans le domaine de la restauration les nouvelles étaient plutôt mauvaises. Dans le district de La Chaux-de-Fonds surtout, mais celui du Locle, en matière de faillites de restaurant avait aussi connu sa série noire. Et ce n'est peut-être pas fini. Mais voici malgré tout une bonne nouvelle: l'auberge-hôtel du Vieux Puits, à La Chaux-du-Milieu, va rouvrir ses portes.

Les repreneurs de cet établissement, Marcel Guyon - l'actuel ténancier du Cercle du billard à La Chaux-de-Fonds - auquel s'est associé Philippe Monnerat, annoncent que le Vieux Puits rouvrira ses portes officiellement le 15 novembre prochain. Et ce après deux ans de fermeture, suite à la faillite de son précédent propriétaire.

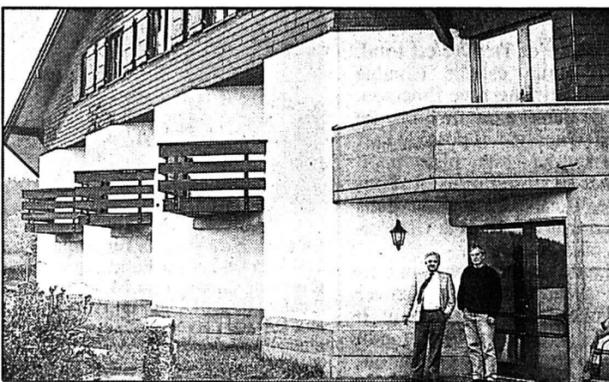
Si les nouveaux tenanciers ne sont pas encore propriétaires des lieux, l'arrangement passé avec la banque doit se concrétiser par un rachat. «C'est notre ferme intention» relève M. Guyon, cuisinier de profession,

au bénéfice de quelque 25 ans d'expérience dans la restauration.

Le but des repreneurs est double. D'une part relancer l'hôtel construit à l'époque par feu Emile Bessire et faire du restaurant une bonne table de la région sans pour autant effrayer la clientèle par des prix élevés pour des grands menus gastronomiques.

C'est actuellement sous la direction de M. Monnerat que l'auberge et l'hôtel sont remis en état. Des améliorations ont été apportées dans les dix chambres, de sorte qu'il sera digne d'un trois étoiles. «Nous avons un fort bel outil de travail à disposition» signale-t-il.

Côté restauration, avec M. Guyon aux fourneaux, l'établissement proposera un menu du jour, des spécialités régionales et une carte plus élaborée. Lui et son associé, M. Monnerat, travailleront avec une petite équipe. Ils ne manquent pas d'idée pour exploiter «l'atout nature» du lieu. (jcp)



Devant l'entrée de l'hôtel du Vieux-Puits MM. Guyon et Monnerat ne manquent ni d'idées, ni de courage en reprenant cet établissement. (Impar-Perrin)

Exposition artisanale à Martel-Dernier

De tout pour faire un monde

Onze artisans de la région, de Suisse romande et même de France exposent depuis vendredi dernier quelques-unes de leurs créations au collège de Martel-Dernier. Pour le visiteur, une telle présentation est l'occasion de découvrir ce qui se pratique actuellement dans le domaine et surtout de se rendre compte que les techniques et moyens utilisés sont d'une incroyable richesse.

Le petit monde de Martel-Dernier (la surface d'exposition est très restreinte) se distingue en effet par la variété et l'originalité des objets qu'il propose: huiles, bijoux, jouets en bois, patch-works, miniatures en métal, lampes, poterie, peintures sur bois, sur soie ou sur porcelaine... Elément insolite, il permet la confrontation (totalement pacifique s'entend) d'art ou d'artisanat diamétralement opposés.

Ici, des plats, vases ou autres ustensiles de cuisine en poterie, sorte d'attachement à la terre, côtoient de menus et fragiles tasses peintes avec minutie. Là, des bijoux où la matière est travaillée, fondue, remaniée contrastent singulièrement avec d'étonnantes avions à hélices, des instruments de musique humoristiques, une montgolfière et toutes sortes de modèles de vé-



Collège de Martel-Dernier

Une exposition d'art et d'artisanat à découvrir durant ces quinze prochains jours. (Favre)

los, confectionnés avec des fils d'alu. Sans parler des multiples réalisations en bois sculpté ou peint.

Traditionnellement, les expositions de Martel-Dernier se déroulent chaque deux ans. Elles sont organisées par Jeanine et Francis Maire qui, à chaque édition, essaient de trouver de nouveaux artisans. Depuis la première manifestation en 1972, elles obtiennent un écho toujours grandissant, puisque ce ne sont pas moins de 1500 visiteurs qui se déplacent dans ce char-

mant coin situé au fin fond de la vallée des Ponts-de-Martel. (paf)

● Ouverte tous les jours de 14 à 17 h (samedi et dimanche de 14 à 18 h), et de 19 à 21 h, jusqu'au 24 octobre.

NAISSANCE

Evelyne et Mauro
CESCHIN
ont la grande joie
d'annoncer
la naissance de

LORIS

le 8 octobre 1993
à l'Hôpital du Locle

Beau-Site 23
2400 Le Locle

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Coopérative, jusqu'à 20 h. Ensuite
☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence
de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

FORMATION CONTINUE 93-94

Montagnes neuchâtelaises

UNE CHANCE À PRENDRE...



Apprendre - aujourd'hui, une des meilleures chances de réussir sa vie. Langues, gestion et administration, informatique, électronique, communication, arts et métiers - autant de domaines où vous pouvez choisir matière à enrichir vos connaissances, à compléter votre formation, ou à en acquérir une nouvelle, du niveau de l'initiation à celui du titre professionnel reconnu.

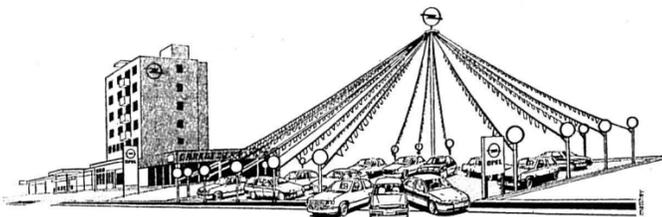
Votre chance de progresser est peut-être inscrite dans le tout nouveau programme de cours 93-94 de la Formation continue des Montagnes neuchâtelaises, disponible gratuitement.

Prenez - et apprenez!

Savoir, c'est pouvoir

Programme des cours disponible:

- La Chaux-de-Fonds: CPJN, EC, EPC, EAA, EPAM, ET, ESCOM, ENIG
- Le Locle: ETL, EICN
- administrations communales, bibliothèques, librairies.



GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER
Le Locle



Dans le cadre de notre exposition OPEL choisissez votre nouvelle voiture parmi nos belles occasions

Toutes avec la Garantie

Opel Corsa Swing 1.4i, 4 p.	1990	27 000 km
Opel Kadett Jubilé 1.6i, 4 p.	1987	9 900.-
Opel Kadett Jubilé 1.6i, 5 p., aut.	1987	7 500.-
Opel Kadett GS/I 2.0i, 5 p.	1988	11 500.-
Opel Kadett Caravan ABS 1.6i	1990	13 500.-
Opel Kadett Caravan GT 2.0i	1990	41 000 km
Opel Vectra GL 2.0i, 4 p.	1989	15 900.-
Opel Vectra GT 2.0i, 4 p.	1992	18 400.-
Opel Omega Car. Montana 2.4i	1989	16 900.-
Opel Omega Car. LS 2.0i	1992	31 000 km
Chevrolet Blazer S 10 4x4	10.91	25 000 km
Fiat Uno 75, 3 p.	1989	8 900.-
Ford Fiesta 1.4i	1988	7 300.-
Ford Escort Ghia 1.6i, 5 p.	1986	7 500.-
Ford Sierra Break 2.0i	1991	26 000 km
Honda Civic 1500 AH	1988	8 500.-
Isuzu Trooper 2600, 5 p.	1990	15 800.-
Peugeot 205 GTi 1.9 120 CV	1991	13 900.-
Toyota Runner 2.4i 4x4, clim.	1988	17 900.-
VW Golf Cabriolet 2.0i	1988	13 900.-
MG GT Sport	1973	13 500.-

Voyez notre parc, un des plus beaux de la région
Essai - Crédit - Echange

Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gygax, ☎ 039/31 33 33

IMMOBILIER

LOGEZ-VOUS AU LOCLE

Appartement 3 pièces
balcon.
Mensualités dès Fr. 500.-
+ charges
☎ 038/24 57 31

28-440

A remettre
au Locle

Magasin de chaussures maroquinerie

180 m² de surface
☎ 077/37 28 31

28-501365

Le Locle (NE)
A vendre 1000 m²
DE TERRAIN pour
locatif, industrie ou
les deux. Bien situé,
bonne affaire. Even-
tuellement plans à
disposition. Décision
rapide. Ecrire à: case
postale 11, 1020
Renens 2 (VD)

22-529830

ENSEIGNEMENT

EN SUISSE ROMANDE, APRÈS LE SUCCÈS
SANS PRÉCÉDENT DE GENÈVE, LAUSANNE,
MONTREUX, FRIBOURG ET NEUCHÂTEL...
MAINTENANT AUSSI À LA CHAUX-DE-FONDS

WALL STREET INSTITUTE SCHOOL OF ENGLISH

Pour votre succès: l'anglais
plus efficace et plus agréable!

GRATUIT

Présentation
de la méthode
Wall Street
et 1 leçon
d'essai sans
engagement.

Des résultats garantis
Nous vous garantissons
d'atteindre vos objectifs.
Vous pouvez répéter chaque
leçon, à votre rythme,
gratuitement.

Un succès sans précédent
Déjà 16 écoles en Suisse
et bientôt plus.
Des milliers d'étudiants
satisfaits et enthousiastes.
Rejoignez-nous vous aussi!



Des horaires libres
De 9 à 20 h. 30, vous
choisissez votre horaire.
Les cours peuvent
débuter chaque jour
à votre niveau exact.

Une pédagogie
unique

Une des plus
performantes, des plus
innovatrices et des plus
agréables jamais conçue
pour des adultes.

Préparation gratuite
au First Certificate of
Cambridge

Cette préparation
spécifique, d'une valeur
de Fr. 350.- est gratuite
pour tous les inscrits
au cours complet.

GARANTIE

L'anglais plus efficace et plus agréable: Appelez vite!

CHAUX-DE-FONDS: L. ROBERT ☎ 039 23 55 30
NEUCHÂTEL: HALLES 11 ☎ 038 25 16 64

MINI-ANNONCES

immobilier

A louer **STUDIO**. Fr. 490.-, charges com-
prises. Libre 1er novembre.
☎ 039/28 79 45

132-509830

Cherche à louer ou à acheter, à La Chaux-
de-Fonds, **4-5 PIÈCES** ou **PETITE
MAISON**. ☎ 039/31 47 02, repas.

157-500572

A louer, tout de suite, **PLACES DE PARC**
dans garage collectif à l'entrée est du Locle.
☎ 039/26 42 77

157-500559

A louer, au Locle, **MAGNIFIQUE AP-
PARTEMENT**, 3 pièces. Rénové, sous le
toit. Libre: 1er janvier 1994.
☎ 038/33 14 90

28-1509

Urgent! Cherchons à louer de décembre
1993 à mars 1994, à La Chaux-de-Fonds
ou au Locle, **APPARTEMENT MEU-
BLÉ**, 4 pièces, tout confort.
☎ 039/257 111

132-12238

A vendre **VILLA RÉCENTE**, 1989, 120 m²
habitables, plain-pied, 12 ares, terrain amé-
nagé, terrasse. Mi-chemin Morneau, Val-
dahon (France).
☎ 0033/81 68 02 02, heures bureau, ou
dès 20 h: 0033/81 43 21 80 (week-end)

157-500576

A vendre, à La Chaux-de-Fonds, **APPAR-
TEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**. Avec garage.
Fr. 190 000.-. ☎ 039/23 26 58 (matin)

132-12083

A louer, quartier des Foulets, **APPARTE-
MENTS DE 1 1/2, 2, 3 PIÈCES**. Garages à
disposition. Libres à convenir.
☎ 039/23 26 57 (le matin)

132-12083

A louer, aux Brenets, **STUDIO MEUBLÉ**.
Tout confort. Fr. 470.-, charges comprises.
Libre tout de suite. ☎ 039/32 10 84

157-500540

A vendre à La Chaux-de-Fonds, centre
ville, à 2 min de la gare, **APPARTEMENT
2 PIÈCES**. Rénové, grande cuisine, tout
confort, 2e étage, ensoleillé.
☎ 039/26 87 81, repas.

132-510832

chambres à louer

A louer au centre ville du Locle: **CHAM-
BRES INDÉPENDANTES**. Loyers
modérés. ☎ 039/23 26 58, dès 14 heures.

132-12083

demandes d'emploi

JEUNE HOMME cherche travail. Ouvert
à toutes propositions sérieuses.
☎ 039/31 11 63

132-510812

Couple, ensemble ou séparément (nationa-
lité suisse), fait travaux de **MÉNAGE,
BRICOLAGE ET GARDE** personnes
âgées. ☎ 039/26 87 53

132-510850

RESPONSABLE D'UNE AGENCE de
placement de personnel cherche un nou-
veau challenge avec plus de responsabilité.
Faire offres sous chiffres V 157-709865 à
Publicitas, case postale 2054, 2302 La
Chaux-de-Fonds 2.

à vendre

HOUSSE TRANSPORT mountain bike.
Fr. 150.-; guidon triathlon, Fr. 80.-
☎ 0033/81 68 18 98

132-510863

marché de l'occasion

A vendre, cause double emploi, **JEEP
SUZUKI 4x4**, 12 000 km. ☎ 039/284 280

132-510783

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux
particuliers, annonces commerciales exclues

A louer au Locle appartement de 3 pièces rénové

Libre à convenir.
☎ 039/23 26 58

132-12083

Au Locle, je vends mon appartement de 6 pièces

Cuisine agencée, grande
salle de bains, dans un
petit immeuble de 2 appar-
tements. Au prix des hypo-
thèques. Offres sous chif-
fres Q 28-771035 à Publici-
tas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2

IMMOBILIER

A vendre au Locle

MAISON MITOYENNE RÉNOVÉE

quartier tranquille,
bon ensoleillement.

Pour tous renseignements et
visites, s'adresser à:

GÉRANCE ELIO PERUCCIO,
rue de France 22, Le Locle,
☎ 039/31 16 16

157-14057

Roland Fahrni

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 18 37

APPAREILS MÉNAGERS

Agencements de cuisine
Miele FORS AEG
VENTE ET SERVICE APRÈS-VENTE
157-14455

Consultation et essais gratuits
d'appareils à plusieurs programmes auditifs
selon vos besoins personnels

MARDI 12 OCTOBRE

de 9h à 12h et de 14h à 17h
PHARMACIE MARIOTTI
LE LOCLE, Grand'Rue 38, tél. 039/31 24 85

SURDITÉ DARDY

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

2302 La Chaux-de-Fonds
Rue de la Serre 61 - Tél. 039/ 23 34 07
Près de la pharmacie Pillonel 36-5877



Démonstration de force des frontaliers à Besançon

Dernier avertissement

Du sud du Jura au nord Franche-Comté, les travailleurs frontaliers ont répondu en masse à l'appel de Roger Tochot. La CSG oui mais pas à n'importe quel prix. Dernier avertissement aux autorités.

A peine Roger Tochot empoigne-t-il le micro qu'une acclamation assourdissante retentit devant la préfecture de région. 3000 voix, 3000 paires de mains applaudissent ou scandent «Roger, Roger...». Si le fondateur de l'Amicale des frontaliers avait besoin de démontrer son charisme, c'est chose faite à travers cette manifestation «contre la discrimination sociale». Ces travailleurs acceptent sans discuter de payer la CSG. Mais ils en contestent les bases de calcul effectuées par les URSSAF et réclament une couverture sociale «plus juste».

Les pancartes portées par les manifestants sont sans équivoque et traduisent ce sentiment général d'injustice: «Vendus à l'URSSAF» «Souffre-douleur du fisc» «Cotisation sans garantie» ou encore «Comme Français nous devons payer comme frontaliers pas droit à la solidarité». A sa sortie de la préfecture où il a été reçu par Mme Pichon secrétaire général, Roger Tochot évoque le cas de cette ouvrière, licenciée pour raison éco-

nomique d'une entreprise du canton de Vaud, aujourd'hui enceinte. Je ne peux pas toucher d'allocation pré et post-natales. Sans ressources à cette période je ne pourrais travailler compte tenu de mon état. Que faire?» demande la jeune femme dans une lettre au président de l'amicale qui déplore ce type de situation et s'insurge contre la passivité des pouvoirs publics. Sifflants sur le parvis. «Nous demandons d'être traités comme tout citoyen français en exigeant au minimum les mêmes droits que les travailleurs immigrés en France. Est-ce trop demander oui ou non?» lance-t-il à ses troupes qui répondent du tac au tac comme un seul homme.

ÉNERGIE DÉBORDANTE

L'âge ne semble pas avoir de prise sur le président de l'Amicale. A 70 ans, ses cheveux blancs masquent une énergie débordante digne d'un quinquagénaire actif. Ses révoltes et indignations sont légendaires, tout comme sa virulence. «Prévarication, escroquerie, parasites...». Roger Tochot n'hésite pas à utiliser des mots qui tranchent à l'égard de certains responsables d'administration ou de «messieurs les élus». Un langage direct, dépassant parfois les bornes de la bienséance, mais qui plaît manifestement à ses adhérents, l'oreille et le regard rivés à ses paroles. Ce «battant» n'a qu'une seule cause, celle de ces travailleurs français exerçant leur profession en Suisse. Et



Roger Tochot devant ses troupes

L'Amicale des frontaliers s'est rappelée samedi au bon souvenir des autorités. (Véry)

lorsqu'il monte sur une voiture pour s'adresser à eux, un frémissement parcourt imperceptiblement les pierres de taille des murs préfectoraux. «Nous venons pour la troisième fois gentiment à Besançon. Il n'y aura pas de quatrième manifestation paisible» lance-t-il à ses troupes particulièrement déterminées et disciplinées. Des frontaliers ve-

nus pour la plupart avec leurs voitures particulières ce qui a occasionné quelques embouteillages aux entrées de Besançon côté Pontarlier-Morteau ou Lons-le-Saunier. Des jeunes et des anciens, des hommes et des femmes, les enfants souvent à leur côtés, tous ont convergé sans aucun désordre ou débordement vers la préfecture. Dans

un silence quasi religieux ponctué d'applaudissements massifs, ils ont écouté leur leader avant de regagner les plateaux. Espérant être enfin entendus et satisfaits d'avoir démontré leur unité. Au milieu d'une vingtaine de pancartes, l'une d'elles «Boycottons les élections» lançait un autre avertissement aux autorités. (p.sch.)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRETTE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Maïche

Expo de champignons

La Bibliothèque municipale de Maïche accueille une exposition de champignons dans ses locaux du 8 au 30 octobre, enrichie d'une sortie découverte sous la conduite d'un mycologue, le samedi 16 octobre à 14 h 30 au départ de la bibliothèque. (pr.a.)

Besançon

Formation de galvanoplastie

La Faculté des sciences de Besançon propose une formation continue de galvanoplastie ouverte à douze stagiaires de 18 à 30 ans. Les renseignements sont à demander dans les plus brefs délais au 81 66 61 08. (pr.a.)

LOTO

Tirages de samedi

31 - 44 - 02 - 41 - 49 - 21
No complémentaire: 22
45 - 32 - 13 - 18 - 43 - 40
No complémentaire: 44

Maïche: structure originale au service de la petite enfance

Aide à l'éveil par le jeu

La structure d'aide à l'éveil par le jeu recherche des bénévoles pour la reprise de ses séances à partir du début novembre.

Placée sous la bannière de l'ADMR (aide à domicile en milieu rural), ce service s'adressant aux enfants de cinq à huit ans, fonctionne les mardis et vendredis, de 16 h 30 à 18 h au Château

du Désert. Cette initiative d'éveil des gamins par le jeu revient à Paul Barbier, père de famille et agriculteur à La Lizierne. Les enfants jouent, mais pas n'importe comment ni avec n'importe quoi.

L'aspect éducatif et le côté sociabilisation sont privilégiés, ainsi que le souligne P. Barbier: «On évite tout ce qui est jeu indi-

viduel (...) car on s'est aperçu qu'avec la télé aujourd'hui et le faible nombre d'enfants par famille, on a perdu le réflexe et l'envie du jeu collectif».

Les enfants prennent rapidement goût à cette méthode et, de retour à la maison, invitent leurs parents à jouer avec eux.

Les parents confiant leurs protégés à cette structure contre

une participation mensuelle de 40 FF, en sont très satisfaits. Ainsi Sylvie Huby, maman du petit Jordan, témoigne que «ces séances l'ont rendu débrouille, lui ont enlevé sa grande timidité», ajoutant que «son fils est beaucoup moins personnel qu'avant».

L'objectif de Paul Barbier est aussi de s'appuyer sur le jeu

pour aider l'enfant dans son épanouissement scolaire et intellectuel.

L'aide à l'éveil par le jeu reprendra ses activités dans un mois et lance un appel aux bénévoles désirant donner un peu de leur temps. Contacts au 81.64.10.30 ou 81.64.18.89.

(pr.a.)

VOLVO



LA NOUVELLE VOLVO 440 MET FIN AUX DEMI-MESURES DE LA CATÉGORIE MOYENNE. ESSAI SUR ROUTE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLVO.

Volvo 440 GLE: moteur 2 litres à injection, 110 ch, système de protection contre les chocs latéraux, ABS, ceintures de sécurité à réglage automatique, tendeurs de ceintures, 5 portes, niveau de confort élevé, entretien minimum. A partir de Fr. 28'900.- (avec 90 ch. Fr. 26'000.-). Bienvenue à l'essai sur route!

Garage Schenker & Cie
Rouges Terres 53
Hauterive
Tél. 038 33 13 45

Serge Antifora
Garage Touring
Travers
Tél. 038 63 13 32

VOLVO LEASING: TÉLÉPHONE 155 11 85

OFFICE DES FAILLITES
DE
LA CHAUX-DE-FONDS

ENCHÈRES PUBLIQUES

L'office soussigné vendra par voie d'enchères publiques le **mercredi 13 octobre 1993** dès 14 heures, dans les locaux sis rue Fritz-Courvoisier 64 à La Chaux-de-Fonds, les biens ci-après désignés, dépendant de la masse en faillite de **Dt-Delta-Trans SA** à Delémont, à savoir:

1 meuble-paroi 3 éléments; 1 table ronde et 4 chaises; 4 bureaux métal 2 corps; 6 chaises en plastique; 2 étagères en bois; 1 canapé 3 places et 2 fauteuils en similicuir blanc; 2 tables de salon; 1 armoire métallique 2 portes; 2 bureaux en bois; 5 chaises de bureau sur roulettes; 1 calculatrice Olympia CPD 5421 S; 1 machine à écrire IBM 6781; 1 étagère murale; 1 appareil téléphonique avec téléphone Sharp FO 2200; 1 installation informatique Data General comprenant: 1 écran, 1 clavier, 1 imprimante; 1 calculatrice Olympia CPD 3210; 2 tables de bureau; 1 coffre-fort Franz Bauer; 1 photocopieur Sharp Z 52.

Conditions de vente: au comptant, sans garantie et au plus offrant, conformément à la LP.

Les amateurs pourront visiter l'ensemble des biens mis en vente le jour des enchères, dès 13 h 30.

La Chaux-de-Fonds,
le 8 octobre 1993

Office des faillites
de La Chaux-de-Fonds

132-12556

A vendre, pour couler les étains

matrices

de toutes formes (channes, gobelets, plateaux, chandeliers, coupes à fruits) environ 800 pièces ainsi que

matériel
pour la production d'étains
de grande renommée

Ecrire sous chiffre H 036-123118,
à Publicitas, case postale 747,
1951 Sion 1.

4x4

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas
Daniel-Jean Richard 15

Tél. 039/23 22 00

La Chaux-de-Fonds

132-12391



Edith et Christian Matthey

- SAUNA BAIN TURC
- PISCINE - AQUAGYM
- DANSE MODERN JAZZ
- AÉROBIC
- STEP
- LOW IMPACT
- FITNESS
- STRETCHING
- GYM ABDO FESSIER
- SOLARIUM

GARDERIE
D'ENFANTS

Physic club

La Chaux-de-Fonds: Eplatures 19, 039/26 67 77
Le Locle: Henry-Grandjean 1, 039/31 75 08

Hop
faites
le pas...



157-14196

“Où donc est passé
mon conseiller en placement?
Va m'en falloir un autre.”

Réussir ensemble.



Union de
Banques Suisses

Journée d'automne du WWF à Cormondrèche

Saveur de fruits au menu

Visite d'un verger traditionnel, information sur les espèces et leur culture, dégustations, pique-nique, rallye-découverte, jeux et confection de tartes au feu de bois: la journée d'automne du WWF a produit un saveur de fruits, samedi, à Cormondrèche.

Les vergers de type traditionnel, à hautes tiges, ont payé le tribut de l'extension des zones de construction, de la révolution des techniques agricoles, de l'arrivée des frigos (conservation de variétés plus délicates) et de la lutte contre l'alcoolisme, menée vers 1960 en faveur de l'élimination des variétés productrices de fruits pour la distillation. L'ampleur de la perte se mesure dans le canton par une diminution de 106.000 à 27.000 arbres, entre 1951 et 1981. L'effectif s'est stabilisé depuis.

ESPÈCES ANIMALES MENACÉES

Le maintien des vergers traditionnels n'est pas qu'une question de sauvegarde de variétés d'arbres fruitiers et de paysage. Le milieu est vital pour de nombreuses espèces animales, notamment pour dix espèces d'oiseaux (sur 35 recensées) qui lui

sont étroitement liées. Quatre d'entre elles sont menacées de disparition: la chouette chevêche, la huppe fasciée, le torcol et la pie-grièche à tête rousse. Certaines chauves-souris, le loir et le lérot font par ailleurs partie des hôtes du verger dont la prairie et les arbres abritent une foule d'invertébrés.

Samedi, dans le verger de Rétropomme, à Cormondrèche, les visiteurs ont manifesté divers intérêts. En matinée, après un délicieux déjeuner fait de spécialités de l'agriculture biologique jurassienne, la visite du verger a plus particulièrement intéressé des propriétaires d'arbres fruitiers. L'intérêt biologique des vergers a été présenté par la présidente du WWF Neuchâtel, Mme M. Felber. La politologue G. Habersaat, secrétaire cantonale du WWF Neuchâtel, a parlé des menaces qui pèsent sur le milieu. Le biologiste J. Wenger a exposé les buts de l'association Rétropomme qu'il préside. Enfin, B. Vauthier, spécialiste des variétés anciennes, a présenté les trésors du verger de Cormondrèche. Organisés après le pique-nique, un rallye à la découverte du verger, des jeux et animations du Panda Club, la confection de tartes aux pommes au feu de bois (à savourer toutes fraîches) ont donné le signal de l'arrivée des familles.

SOUTIEN DE LA CONFÉDÉRATION

En attribuant une contribution de 10 fr par arbre (sous certaines conditions), la Confédération



Verger de Cormondrèche

Journée de découvertes pour les membres du WWF.

(Impar-Galley)

participe actuellement à la sauvegarde des vergers traditionnels. De son côté, le WWF tente de sensibiliser les collectivités publiques à la protection des vergers, conscient, évidemment, qu'il ne sera pas possible de les maintenir partout. Deux communes neuchâteloises, Montalchez et Thielle-Wavre, ont déjà pris des mesures dans leur plan d'aménagement du territoire. La ville de Neuchâtel a le projet

d'agrandir le petit verger de la pinte de Pierre-à-Bot. Les arbres fruitiers devraient aussi trouver une place sur les espaces verts à aménager, plutôt que d'y planter des espèces exotiques «uniquement décoratives, moins bien adaptées, moins résistantes et qui ne peuvent fournir à nos oiseaux ce dont ils ont besoin». Rétropomme, association neuchâteloise pour la sauvegarde du verger de type tradi-

tionnel, a été fondée en 1987. Elle possède trois vergers à Cormondrèche, Vaumarcus et Montalchez. Outre la sauvegarde des variétés, l'association a notamment pour objectif la création de réserve de greffons, l'apport d'informations ou de conseils pratiques, ainsi que l'élaboration d'un inventaire de variétés de fruits à pépins et à noyaux de nos régions, vigne comprise. AT

BRÈVE

Neuchâtel

Quatre blessés

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. J. M., circulait de Neuchâtel à Valangin, samedi à 20 h. Peu après un virage à gauche, 700 m plus haut que le lieu-dit Le Parapluie, le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule qui se déporta sur la gauche et entra en collision avec l'auto de M. P. S. de Neuchâtel qui circulait en sens inverse. Suite à ce choc, le véhicule P. S. dévia sur la gauche et heurta à son tour la voiture de M. A. O., de Fontainemelon, qui suivait le véhicule J. M. Ce dernier entra en collision avec les voitures de M. E. E. de Cormondrèche et de Mme M. C. T., d'Yverdon-les-Bains qui circulaient en sens inverse. Blessés, les conducteurs J. M. et M. C. T. ont été transportés par deux ambulances à l'Hôpital des Cadolles. Quant à P. S. et A. O., ils se sont rendus à l'hôpital pour un contrôle. La route des gorges du Seyon a été fermée à toute circulation jusqu'à 23 h 50.

AGENDA

Le Landeron

Information sociale

Le Centre social protestant (CSP), en collaboration avec la Caisse cantonale neuchâteloise de compensation, donnera des informations sociales (notamment sur les prestations complémentaires AVS-AI), au bus du CSP stationné devant la poste, demain, de 14 à 17 heures. (comm-at)

Neuchâtel

La mort de Pythie

Ce mercredi, au Théâtre de Neuchâtel, la Saison théâtrale de la ville proposera un spectacle drôle et intelligent. Le jeune «Théâtre de l'Organon», de Lausanne, a réalisé avec des moyens très simples une adaptation théâtrale du récit «La Mort de Phytie», de Dürrenmatt. On y voit la célèbre voyante de Delphes, excédée par la crédulité stupide de ses clients, prédire à un fâcheux nommé Cédipe un avenir invraisemblable: il tuera son papa et couchera avec sa maman. Location auprès de l'Office du tourisme, tél. (038) 25.42.43. (comm)

Etude des migrations à La Ramée

La bague à la patte

Chaque année, depuis 12 ans, Michel Kohler bague les oiseaux de La Ramée, à Marin. Samedi, les jeunes membres du WWF étaient invités à y participer.

Les connaisseurs vont s'amuser: la soussignée ignorait que les rouge-gorges migrent, habituée à les voir, été comme hiver, plus familiers que des moineaux. «Ce ne sont pas les mêmes», a expliqué Michel Kohler, un ensei-

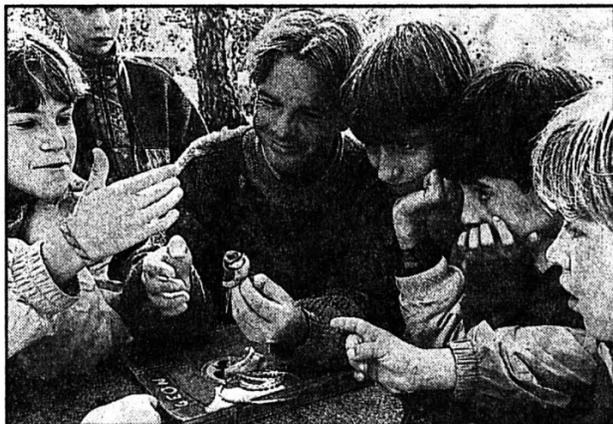
gnant instruit par André Schertenleib, le plus féru des ornithologues autodidactes. Et s'il fallait en apporter la preuve, la prise, à La Ramée, d'un rouge-gorge bague dans l'ex-URSS confirmerait le phénomène. Les oiseaux du nord-est passent l'hiver ici, les nôtres vont en Espagne...

Pour suivre ces mouvements migratoires et étudier par ailleurs le comportement des oi-

seaux sur les lieux d'escale, la station ornithologique de Sem-pach travaille en collaboration avec des observateurs dans le terrain. Depuis 1981, Michel Kohler se rend trois fois par semaine à La Ramée, entre la mi-septembre et la fin octobre, pour baguer les oiseaux et signaler la présence de ceux qui le sont déjà. Il opère en collaboration avec Jacques Laesser et Céline Reymond.

Les filets sont posés à demeure. Il suffit de les tendre et d'en faire la tournée toutes les heures. Il y a dix jours, 130 oiseaux ont été attrapés en peu de temps. Ils ont été identifiés (âge et sexe), pesés et bagués, avant d'être aussitôt relâchés. Environ 90 espèces d'oiseaux (quelque 20.000 individus) ont été fichées de la sorte depuis douze ans. Certaines sont rarissimes, on s'en doute.

Samedi, les jeunes membres du WWF étaient invités à La Ramée. Ils n'ont pas eu de chance: six oiseaux seulement s'étaient laissés prendre au filet dans la matinée. Il y avait trop de vent, mais le soleil leur a heureusement permis de faire des jeux. Après tant de jours pluvieux, les enfants n'ont pas eu l'idée de s'en plaindre. AT



La Ramée

Les jeunes membres du WWF participent au baguage des oiseaux. (Impar-Galley)

Colombier: Swiss Raid Commando

Epreuves sélectives

Les organisateurs du huitième Swiss Raid Commando estimaient que 125 des 150 patrouilles inscrites prendraient le départ de l'épreuve, vendredi soir, à Colombier. Elles ont été 117 à s'élancer dans la nuit (quatre hommes par patrouille), 14 ont abandonné en cours de route, 29 ont été classées: vingt suisses, quatre françaises (12e, 22e, 23e et 26e), trois anglaises

(4e, 19e et 26e), une allemande (20e) et une autrichienne (25e). L'épreuve, très sélective, s'est déroulée sans accident dans les temps prévus. Les commandants des dix premiers classés sont: 1. Plt Abbet Pascal, 2250 points; 2. App Miauton Philippe, 2125 points; 3. Lt Husson Laurent, 2100 points; 4. Ssgt Collins Peter, 1920 points (GB); 5. ex-aequo Lt Blaser Daniel et Lt Sau-

thier Bernard, 1885 points; 7. Lt Rieder Vincent, 1835 points; 8. Lt Ruf Dieter, 1805 points; 9. Oblt Schaer Andreas, 1725 points; 10. Lt Richon Jean-Philippe, 1709 points. (at)

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Soirée gay à la Case à Chocs

Réactions intolérables

Que l'annonce d'une soirée homosexuelle, marquant les cinq ans d'existence de l'association neuchâteloise Homologay, ait été mal jugée dans l'esprit d'une partie de la population était prévisible. Qu'elle suscite des propos violents, orduriers, affichés sur la voie publique, ne pouvait pas rester sans réaction, ont estimé les organisateurs de la soirée qui s'est déroulée samedi à la Case à Chocs. La presse a donc été convoquée pour signaler le fait et s'indigner d'une intolérance agressive de bas étage.

Ce ramassis de propos répugnants a fait déborder une coupe déjà pleine à ras bord par le refus de la direction de police d'accorder une prolongation de la soirée, au-delà des 2 h régle-

mentaires, jusqu'à 4 heures du matin. A-t-on jugé, sans arrière-pensée, que la soirée n'avait pas ce caractère exceptionnel qui a permis d'obtenir deux prolongations récemment? Ce caractère, en l'occurrence, n'étant pas inscrit dans le thème, mais dans le programme varié de la soirée.

On peut imaginer le scénario suivant. A la direction de police: «Cette soirée n'a rien d'exceptionnel, il n'y a pas lieu de consentir une dérogation simplement du fait qu'elle est homosexuelle», ce qui met les homosexuels dans la «norme», comme ils le souhaitent, alors qu'habituellement à l'exclusion, ils y ont vu une nouvelle brimade... AT

PARTI PRIS

Différence et violence

Chaque individu fixe ses propres normes, à partir desquelles il tolère plus ou moins bien les particularités des autres. L'ouverture, aussi grande soit-elle, comporte toujours des limites. Personne n'est en mesure de tout accepter et les barrières se mettent en place avec un hermétisme proportionnel à la distance. Plus le sujet dérangeant est proche, plus la réaction sera forte. Il s'agit d'une auto-protection naturelle qui s'exacerbe jusqu'à la violence en fonction de l'éducation, des connaissances, des qualités de cœur et de raisonnement de l'individu.

Personne n'aime être exclu, à moins de l'avoir volontairement cherché. Paradoxalement, ceux qui souffrent d'exclusion (et leur souffrance peut être immense), portent en eux le germe d'autres intolérances. Les réfugiés, souffre-douleur par excellence, peuvent très bien ne pas supporter les homosexuels qui, de leur côté, ont des xénophobes ou des gens qui méprisent les toxicomanes dans leurs rangs. Ce sont des exemples tirés de thèmes classiques. Les petites différences ne sont pas forcément plus facile à tolérer.

Annette THORENS

Val-de-Ruz: première journée multisport au centre scolaire de la Fontenelle

Du punch à revendre

La première journée multisport organisée par Espace VDR, groupe sport, a débuté hier matin, au centre scolaire de la Fontenelle. Croissants et cafés sont venus au secours des joueurs pour commencer une journée très chargée, mais marrante et pleine de rebondissements.

Après une dure nuit de folie, pour la plupart, samedi oblige, une septantaine de personnes ont entraîné leurs baskets, dimanche matin, à la Fontenelle, pour la première journée multisport lancée par Val-de-Ruz Sport. Une quinzaine d'équipes de tous âges, réparties dans trois groupes, ont activé leurs muscles dans divers sports, tels que le basket, la natation ou le volley, alliant force et agilité.

ÉQUIPES MIXTES

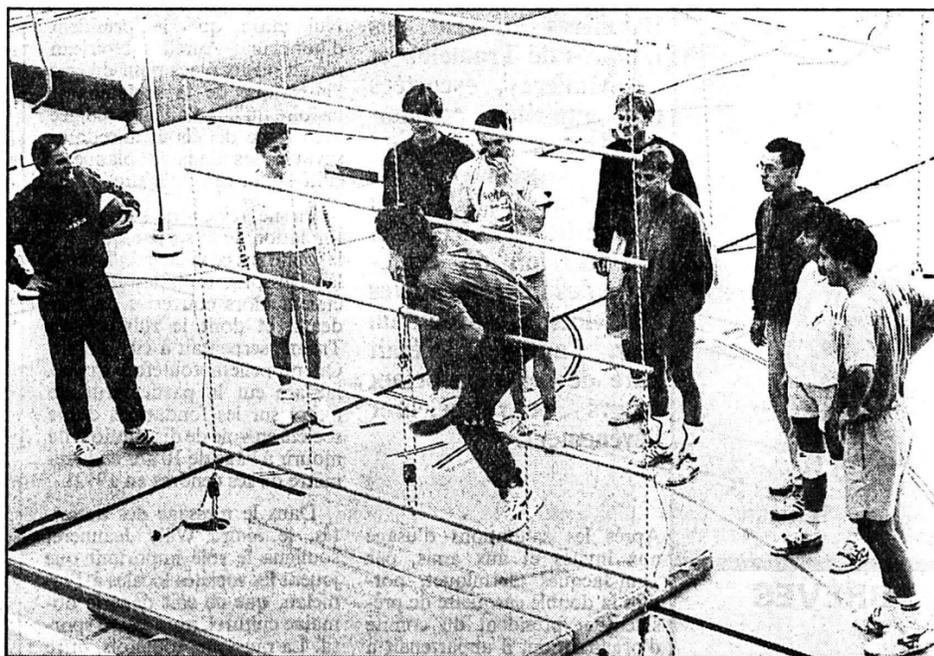
Une seule règle: former des équipes mixtes avec au minimum une dame. Côté organisation, tout était parfait. Une cantine pour se rassasier de croissants et se désaltérer avec de multiples boissons, y compris de

la bière et du vin pour les plus hardis. L'équipe sanitaire n'a pas eu beaucoup de boulot heureusement, et les cuisiniers ont grillé saucisses, côtelettes frites pour revigorer les participants. Pour digérer le repas, les sportifs ont eu droit à une démonstration d'aérobic.

«Le tout, c'est «vrément» de participer» a lancé quelque un la bouche pleine de frites, alors que les basketteurs criaient à tout bout de champs: «Vas-y Magic!», les gros bras essayant d'impressionner les plus jeunes. La piscine? Un vrai bain thermal, mais on a quand même plongé, histoire de relever le niveau des partenaires qui nageaient comme des cailloux.

FORCE ET AGILITÉ

Après ça, on s'est douché et on a pris place sous l'appareil de torture. C'était la catégorie force. Alors que certains ont soulevé plus de 130 kilos, d'autres se sont demandé s'ils allaient réussir à bouger la barre de fer. L'agilité ensuite. Une autre paire de manches: se balancer au bout d'une corde, monter aux escaliers, un petit saut au trampoline et hop, deux roulades, quelques sauts à la corde, enfilez le pied dans des anneaux suspendus et, si on n'y restait pas coincé, se faufiler dans une espèce de toile d'araignée. Un



Centre scolaire de la Fontenelle à Cernier
Une quinzaine d'équipes ont rivalisé d'agilité.

(Schneider)

grand «ouf» et tout était fini. Pour ceux qui n'en avaient pas eu assez, il y avait encore un tiré de corde, avec un walkman à la clef pour le vainqueur.

Une journée multisport à refaire, car si le parcours était dif-

ficile, un challenge et d'autres prix attendaient les participants en fin d'après-midi.
Résultats: 1. Sex machine, 68 points. 2. Bench press ex aequo avec Les Rescapés, 64. 4. Ziglouille, 55. 5. Les Dudus, 49. 6.

Les Mini-Bulls, 47. 7. Les P'tits pleums, 43. 8. Obélix, 38. 9. Les Farfadets, 37. 10. Idéfix, 36. 11. Les Gagelets, 33. 12. Les Nuls, 31. 13. Fée verte, 28. 14. Les Numa's players, 24. 15. Astérix, 18. (cz)

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Coffrane

Un peu de temps pour préparer les séances

Lors de sa dernière séance, le Conseil général de Coffrane a accepté une motion déposée par le radical Pierre-Alain Bueche relative à une modification du règlement communal, précisement de son article 20. Il s'agit de faire passer le délai des convocations des séances du législatif de 10 à 15 jours, et ceci dans le but d'offrir aux groupes des partis un laps de temps suffisant pour organiser leurs réunions de préparation de ces séances. (se)

Fontainemelon

Proclamé élu

Lors d'une récente séance, le Conseil communal de Fontainemelon a proclamé élu conseiller général socialiste René Gassmann, en remplacement de Patrick Perret, démissionnaire. (comm)

AGENDA

Môtiers

Tirs de nuit

La troisième édition des tirs de nuit, organisée par la Société de tir de Môtiers, aura lieu les 14, 15 et 16 octobre prochains. Cette manifestation connaît toujours une belle participation, grâce à la présence de nombreux tireurs de la région et d'Outre-Sarine. Il est possible d'y prendre part dans les catégories Groupes (formés de tireurs d'une même société) ou Individuels. Les choses sérieuses commenceront jeudi 14 à 18 h 30. Les tirs durent jusqu'à 22 heures. (lr-mdc)

FC Fleurier

Bienvenue aux enfants

La section juniors du FC Fleurier organise, samedi 16 octobre de 13 h 45 à 16 h 30, une journée portes-ouvertes afin de mieux se faire connaître et montrer ce qu'est un entraînement. Cette journée s'adresse aussi bien aux filles qu'aux garçons, à la condition d'être nés après le 1er août 1981. Les gosses pourront participer à divers jeux et exercices pratiqués habituellement pendant un entraînement. Une collation sera offerte après l'effort. En cas de mauvais temps, le numéro 181 donnera tous les renseignements utiles. (mdc)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

150 francs pour un renard

Dernièrement, le président du Tribunal de police du Val-de-Ruz a rendu son jugement dans la cause de J. C. R. A une dizaine de mètres de sa maison, celui-ci a aperçu un renard qui avait, selon le prévenu, un comportement bizarre, et n'avait pas peur. Il a empoigné son fusil de chasse et abattu la bête, pensant avoir affaire à un renard enragé. Mais une analyse a révélé qu'il n'en était rien.

Lors de l'audience, J. C. R. avait expliqué au Tribunal que sa maison était proche de la forêt, qu'il aimait beaucoup les animaux et que les gens qui le connaissent pourraient confirmer qu'il lui arrive parfois de

cueillir et de soigner des petits animaux blessés. Le prévenu a encore précisé que ses chats et deux de ses oies avaient été dévorés par le renard abattu.

Compte tenu des circonstances, le président a retenu que J. C. R. s'était rendu coupable d'une simple contravention en se servant d'un fusil sans être au bénéfice du permis de chasse. Finalement, le prévenu a été condamné à une amende de 150 francs et à 110 francs de frais.

SANS PERMIS ET SANS CASQUE

Le juge a également rendu son jugement dans la cause de G. C., renvoyé devant le Tribunal pour

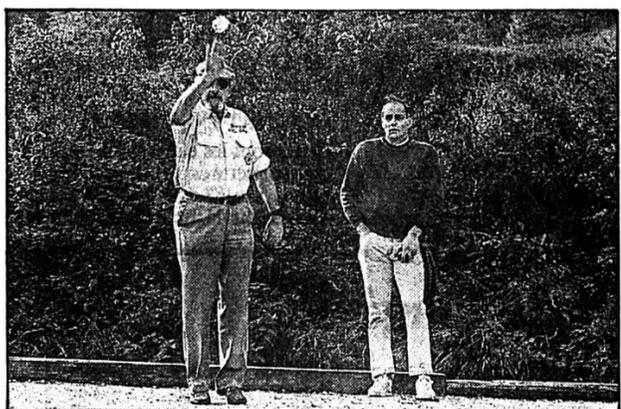
avoir conduit la moto 125 cm³ d'un ami alors qu'il n'avait pas de permis de conduire pour ce véhicule. La police qui patrouillait dans les parages l'a arrêté parce qu'il ne portait pas de casque.

Dans son jugement, le président a tenu compte que G. C. était titulaire d'un permis pour voiture et que le trajet effectué n'était que de quelques centaines de mètres. G. C. a été condamné à 120 francs d'amende et 60 francs de frais. (pt)

● Le tribunal était placé sous la présidence de Daniel Jeanneret, assisté de Patrice Phillot, substitut au greffe.

Tournoi de pétanque à Saint-Sulpice

Avec le soleil, peuchère!



Pas moins de vingt-quatre équipes, un record, ont pris part samedi à Saint-Sulpice au dernier tournoi en doublettes de la saison organisé par le Club de pétanque La Bleue. Et comme pour faire honneur aux origines provençales du jeu de boules, le soleil resplendissait. Peuchère!

Tant Jean-Pierre Tâche, président de La Bleue, que Sylvain Landry, secrétaire, étaient ravis de l'affluence de ce dernier concours. Une belle récompense pour le club qui vient de vivre sa quinzième saison. Un évène-

ment prétexte d'ailleurs à une sortie de trois jours en Bourgogne au Jeune fédéral. Les caveaux s'en souviennent encore...

Cette année, le club a organisé quatre tournois sur ses terrains de Saint-Sulpice. Des concours qui, outre les équipes du Val-de-Travers, drainent également des formations de France voisine. Enfin, last but not least, La Bleue a pris part avec un char fort remarqué au défilé du 40e anniversaire du FC Saint-Sulpice. (Texte et photo mdc)

Chézard-Saint-Martin

Pompiers promus

Dans le cadre d'un exercice général qui s'est déroulé dernièrement à la ferme de Claude Chalandes, Jean-Claude Barbezat, conseiller communal à Chézard-Saint-Martin, a inspecté le corps local de sapeurs-pompiers placé sous les ordres du capitaine Michel Matthey.

Au chapitre des mutations, les sergents Gérard Veuve et Yves Bellenot ont obtenu le grade de lieutenant, le caporal Denis Christen celui de sergent, et les sapeurs Pierre Veuve et Yves Blandenier passent en grade de caporal. Le corps a ensuite pris congé du sapeur Michel Jacques et félicité le caporal Claude-Alain Graf pour ses 20 ans de fidélité. (comm)

VAL-DE-RUZ

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.

Val-de-Travers: l'Areuse ne menace plus

Loin du record

Les vannes célestes étaient ouvertes en grand. La semaine dernière à Travers, les riverains de l'Areuse craignaient le pire. Non sans raison: entre le 1er et le 8 octobre, il est tombé 145 litres d'eau par m². Avec le soleil de ce week-end, les Traversins ont retrouvé le sourire. La rivière a entamé sa décrue, en attendant la reprise des précipitations annoncées pour mardi ou mercredi...

Au lieu d'un été indien, ce fut la douche. Depuis bientôt six semaines, il pleut, il pleut, il pleut. En septembre, selon les relevés effectués à Saint-Sulpice, il est tombé 277,8 litres d'eau par m² (108,2 en septembre 1992). Le début du mois en cours n'est pas en reste. Entre le 1er et le 8 octobre, le ciel nous a gratifié de 149 litres de flotte par m². On est encore toutefois loin des 1200 litres enregistrés au nord du Tessen depuis le 22 septembre.

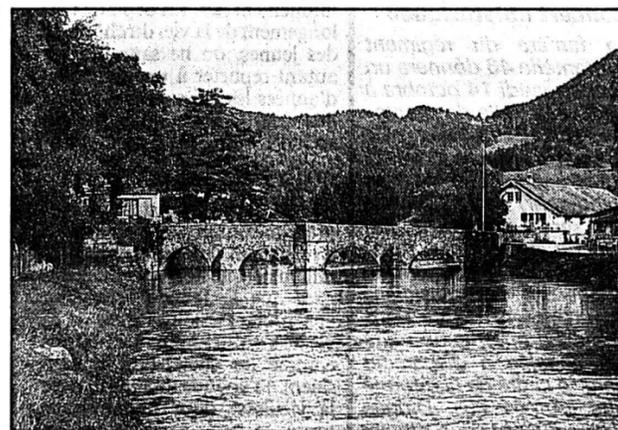
Lors de l'orage séculaire du 26 septembre 1987, on atteignit 216 litres d'eau par m². En février 1990, du 13 au 17, le total des averse s'éleva à 233,6 litres. Sans compter la fonte des neiges en montagne...

Quant au débit de l'Areuse, c'est le 13 septembre dernier

qu'il a été le plus important avec 39.100 litres par seconde à Saint-Sulpice et 115.000 au barrage du Furcil à Noiraigue. Mercredi, il était encore de 100.000 litres. Le 26 septembre 1987, le débit culmina à 49.900 litres à la source de la rivière et à 150.000 à l'entrée des gorges. Le record est toujours détenu par la crue de février 1990. Le 15, on mesure 56.000 litres à Saint-Sulpice et 170.000 (!) au Furcil. Pour comparaison, la moyenne annuelle sur les trente dernières années, toujours au Furcil, est de 12.000 litres.

Avec les pluies de ces dernières semaines, le curage de l'Areuse entre Travers et Noiraigue revient à l'actualité. Les études ont été menées à bien et le projet sera prochainement présenté aux Traversins. Les pêcheurs et les associations de défense de la nature ne manqueront pas de s'y intéresser...

En attendant, on pare au plus pressé. Il y a une dizaine de jours, l'Etat a mandaté une entreprise pour débarrasser, en trois endroits, le lit de la rivière. Les travaux ont dû être interrompus en raison de la fureur des flots. Ils reprendront dès que l'Areuse aura retrouvé son cours tranquille. MDC



Le pont de Travers samedi

La semaine dernière, tous les riverains étaient sur le qui-vive. Personne n'a oublié les inondations de septembre 1987, février 1990 et décembre 1991.

(Impar-De Cristofano)

Centenaire célébré dans la joie à la salle de la Marelle

Un siècle de musique à Tramelan

Bannières au vent, les fanfares de Tramelan et de Malleray, escortées des autorités communales et régionales, ont défilé samedi en fin d'après-midi, de la Grand-Rue à la Marelle, à l'occasion du centenaire des instrumentistes tramelots. L'espace d'un jour, l'automne s'était paré de ses plus beaux atours pour célébrer l'événement.

Nul autre que le président d'honneur Aurèle Noirjean n'était mieux placé pour dresser l'historique de la société, une histoire qu'il a d'ailleurs rédigée avec force détails et anecdotes savoureuses dans la plaquette éditée pour ce centenaire.

On ne reviendra pas sur la fondation de la société qui a vu le jour dans ce village de Tramelan-Dessous, dont les maisons étaient alors couvertes de bardeaux et dont le ruisseau, la Trame, serpentait à ciel ouvert. On rappellera toutefois que la fanfare eut la particularité de naître sur les fondations d'une société en voie de dissolution, de mourir à l'âge de 10 ans et de renaître de ses cendres en 1912!

Dans le message des autorités, le maire Willy Jeanneret souligna le rôle important que jouent les sociétés locales à Tramelan, que ce soit dans le domaine culturel, musical ou sportif. La musique, toutefois, offre cette note originale, parce qu'elle réunit des interprètes de tous âges dans la joie d'interpréter de nouvelles partitions, mais plus encore parce qu'elle est étroitement associée à la vie de la communauté. Une manière de rapprocher des gens d'opinions et d'horizons différents dans le plaisir partagé de la musique et des contacts humains.

VOEUX

Au nom de la Fédération jurassienne des musiques, forte de quelque 2200 interprètes, Antoine Bernasconi apporta félicitations et cadeau à la centenaire en relatant ses excellents résultats au sein de la fédération faïtière. Jules Bessire, de l'Association des musiques du Bas-Vallon, remit, lui aussi, un présent à la fanfare centenaire qui avait rallié les rangs du Bas-Vallon en 1937, tandis que les fanfares de Sonceboz et La Heutte firent un



Bannières en tête

Les fanfares amies de Tramelan et de Malleray défilant au cœur de la cité. (Impar-Gerber)

don. Enfin, le président de l'Union des sociétés locales eut le plaisir d'offrir un rutilant piston à la musique centenaire. La partie oratoire close, place fut cédée au vin d'honneur offert par la commune, au banquet et à la partie récréative animée par les sociétés de Tramelan. Des moments de chaleureuses retrouvailles à l'instar de ce musicien chaux-de-fonnier venu revoir ses anciens collègues de la «Stadt» qu'il avait quittés voici quarante ans. Tout un symbole!

BL.N.

BL.N.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Tavannes

Conducteur tué

Un automobiliste bernois âgé de 60 ans s'est tué samedi vers 17 h 45, sur la commune de Tavannes. Il circulait seul de cette ville en direction du lieu-dit «La Tanne», sur une route étroite. Pour une cause encore indéterminée, le véhicule qu'il pilotait est monté sur un talus, s'est retourné sur le toit et s'est immobilisé au milieu de la route. La police cantonale a indiqué hier que le conducteur était décédé sur les lieux de l'accident. (ats)

AGENDA

Saint-Imier

Club de vacances

L'Armée du salut de Saint-Imier organise un club de vacances dès aujourd'hui et ce jusqu'au vendredi 15 octobre, chaque matin de 9 h 30 à 11 h 30. Une équipe de responsables a préparé des jeux, des bricolages, des histoires publiques à l'intention des enfants. Les animateurs donnent rendez-vous à tous les enfants qui le souhaitent, dans les locaux de l'Armée du salut, 19, rue Baptiste-Savoie à Saint-Imier. (comm)

Saint-Imier

Concert «historique»

La fanfare du régiment d'infanterie 46 donnera un concert jeudi 14 octobre à 20 h, à la Salle de spectacles de Saint-Imier. Ce concert marquera la fin du cours de complément (landwehr) de 1993. Mais ce sera également un concert «historique», puisque ce sera le dernier que donneront les musiciens de la fanfare de ce régiment. En effet, cette unité est appelée à disparaître dans le cadre de la réforme dite «Armée 95». Dirigée par l'adjutant sous-officier Rolf Schumacher, la fanfare du régiment 46 offrira à la population un programme musical varié et de qualité. (comm)

Colloque sur l'automne de la vie au CIP de Tramelan

Pour une vieillesse dans la dignité

L'allongement de la durée de vie est l'un des phénomènes les plus importants de cette fin de siècle, tant par ses implications sociales, que par les conséquences psychologiques sur les individus et leur entourage. Quatre associations, emmenées par l'Association Ferdinand-Gonseth, ont consacré toute la journée de samedi à un séminaire au Centre interrégional de perfectionnement à Tramelan sur le thème: «La vieillesse, notre avenir à tous».

La journée était divisée un peu arbitrairement entre les communications (masculines) d'universitaires et les témoignages (féminins) de vécus passionnants.

Professeur à l'Université de Genève, Hermann-Michel Hagmann s'est penché sur les problèmes de démographie et paradoxalement de natalité, montrant que les deux éléments sont intimement liés. En dépit de l'allongement de la vie, du chômage des jeunes, on ne saurait pour autant reporter à une vingtaine d'années les naissances d'individus dont la société aura besoin en 2010 à 2015.

BOULEVERSEMENT

S'il est une chose dont il faut prendre conscience, c'est le bouleversement des «calendriers familiaux» (que l'on songe aux années que la femme consacrait aux grossesses). Les âges de la vie ne s'arrêtent plus à 45-50 ans comme les chercheurs le pensaient à l'époque de Piaget, avec la vieillesse pour ultime étape passé ce cap. Aujourd'hui on distingue au moins quatre tranches de vie dans la seconde partie de l'existence: l'avancée en âge, la liberté retrouvée (la retraite), les premières atteintes à cette liberté, enfin la dépen-

dance plus forte et la perte de son autonomie.

C'est aussi sur ce chemine-

ment de la vieillesse que s'est penché Jean-Pierre Michel, médecin-chef des Institutions uni-



Jenny Humbert-Droz

L'alerte centenaire chaux-de-fonnière fleurie par M. Juillet, l'un des organisateurs de ce séminaire. (Impar-Gerber)

versitaires de gériatrie de Genève. Les savants se sont intéressés depuis longtemps à la longévité. C'est ainsi que l'on a dressé des tables d'espérance de vie depuis trois siècles. Mais, élément nouveau, on parle aujourd'hui d'espérance de vie «en bon état fonctionnel», ce qui change la donnée du problème. La statistique montre que la Suisse obtient les meilleurs résultats en la matière: on compte ainsi 75% de femmes de 65 ans en bonne santé avec une espérance de vie de 19 ans (les Etats-Unis étant en deuxième position avec 70% et 18 ans). La proportion diminue notablement en Grande-Bretagne (50%) et en Australie (46%) s'agissant du bon état fonctionnel.

CONSTAT INQUIÉTANT

Quels sont les effets de la médecine sur cette espérance de vie en bonne santé? Les savants sont divisés sur la question, les uns

pensant que la médecine peut diminuer les atteintes de l'âge, les autres le contraire. Or les chiffres qui nous viennent des Etats-Unis sont inquiétants. Il semble bien que plus on vieillit, plus l'altération de nos capacités augmente.

Le médecin est appelé à réviser son approche du problème et c'est là qu'intervient un phénomène fondamental, le vieillissement psychologique. S'il est bon de tirer un diagnostic précis et de prescrire les soins médicaux adéquats, il est non moins capital pour l'individu de conserver un projet de vie, des activités intellectuelles, un réseau riche de relations humaines. La statistique montre en effet que les gens cultivés, aisés, se sentant utiles aux autres, vivent plus longtemps. C'est peut-être une certaine injustice de la nature, mais pourquoi ne pas s'efforcer d'y tendre intellectuellement et socialement? BL.N.

L'élixir de longévité

L'exposé le plus insolite de la journée, mais non le moins intéressant, fut sans conteste celui du professeur Sully Schächter, de Compiègne.

Spécialiste de la fiabilité, il dressa un parallèle entre les progrès stupéfiants accomplis en mécanique automobile avec les percées médicales que l'on pourrait faire avec la «machine humaine»!

Directrice du home «Les Arbres», à La Chaux-de-Fonds, Florence de Dieuleveut fit une démonstration très convaincante des véritables révolutions sociales mises en place progressivement dans les maisons de retraite, avec surtout l'insertion des enfants dans un univers d'où toute jeunesse avait été bannie.

Enfin, grand moment d'émotion de la journée avec le récit de Jenny Humbert-Droz, centenaire de La Chaux-de-Fonds, qui narra le «roman de sa vie» sans la moindre note, tenant en haleine l'audi-

toire par ses péripéties lors de son séjour moscovite avec son mari dans les années 20. Ce qui devait susciter la curiosité de l'animatrice de ces débats, la journaliste Marie-Thérèse Jenzer, sur le secret d'une telle vitalité à cent ans passés. C'est d'abord un intérêt constant aux autres et aux événements, devait-elle répondre. L'occasion de temps à autre, comme à Tramelan, de reprendre l'histoire de ce siècle qu'elle a vécu de près. La lecture des journaux et des revues, malgré sa vue faiblissante. Et le plaisir de dialoguer avec ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Deux d'entre eux n'ont-ils pas fait des travaux scolaires sur leur illustre arrière-grand-père, Jules Humbert-Droz?

Point d'orgue de cette journée en forme d'espoir: celui de pouvoir vivre une vieillesse digne et gratifiante. (nm)

SERVICES

SAINT-IMIÉ

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL
☎ 422 422.
- URGENCES ET AMBULANCE
☎ 422 360.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Anker ☎ 51 22 88.
- PATINOIRE
Me 13 h 30-16 h (public); ve 19 h 45-21 h (hockey public).

Succès ce week-end pour la Fête des Bois

Des efforts largement récompensés

Les organisateurs avaient tout prévu, même la neige... Leurs efforts ont été largement récompensés: soleil, affluence et ambiance ont marqué la Fête des Bois cette fin de semaine. Preuve que lorsque les conditions sont réunies, les gens aiment encore se rencontrer dans la simplicité et la bonne humeur.



Les Bois

Le cortège de la désalpe a été suivi par plusieurs centaines de spectateurs. (Boillat)

Tout a débuté au village par une soirée disco qui a fort bien marché. Mais il pleuvait vendredi soir, laissant craindre pour les manifestations des jours suivants. C'est pourtant par un beau soleil automnal que les éleveurs de la Ile section bourgeoise ont conduit samedi nonante génisses de leur estivage de la Combe-à-la-Biche au Boëchet. Pour la septième année consécutive, ils sont arrivés en cortège, sonnaillant à toutes volées.

TOUS LES INGRÉDIENTS

Plusieurs centaines de spectateurs les ont accueillis. Bien que le troupeau vienne d'une bien modeste crête jurassienne, tous les ingrédients d'une véritable «désalpe» ont été réunis: fleurs, sapinets et bouts-à-cul entre les cornes des bêtes, un trio de

corps des Alpes tannois, l'orchestre folklorique de la famille Scheidegger juché sur un char attelé, des paysans en «brozon» coiffés du capet alpestre, et même quelques «youtzeurs»!

La fête s'est développée autour de l'hôtel de l'Union où une tente avait été dressée. On a pu profiter de grillades, jeux,

fromages régionaux et pâtisseries proposés par des sociétés locales. La Société d'embellissement SED s'est impliquée dans l'organisation par son actif délégué Willy Perret. Elle a encore offert l'apéritif et les «quatre heures» à la centaine de bergers d'un jour ayant suivi le troupeau.

Plusieurs formations folkloriques venues du Valanvron, de Cortébert, des Bois, de Courgenay et de Fontenais ont animé la soirée.

Aux Bois, les noctambules se sont pressés dans les établissements publics et les deux guinguettes érigées au cœur du vil-

lage. Les enfants ont utilisé leurs culottes sur les attractions foraines. A signaler le geste généreux des restaurateurs de la place qui leur ont offert deux tours de piste.

Dimanche, la fanfare et la chorale ont ouvert les feux dès la messe de 9 h 30. Plus de 200 convives se sont pressés à la halle communale pour goûter un excellent repas populaire mijoté par des membres de l'Union des sociétés (USB). Cette dernière était l'organisatrice de la journée, à travers un comité ad hoc conduit par Jacqueline Stauffer. L'heure n'était guère aux discours.

Après les remerciements de la présidente et des corps constitués, le maire Louis Boillat a apporté un message cordial à ses administrés, avec une pensée pour les Roumains d'Ocnita actuellement visités par une délégation franc-montagnarde. L'homme-orchestre Jean Baum a mené l'ambiance et des jeux d'équipe ont été mis sur pied jusqu'en fin d'après-midi. Les enfants ont participé à un grand lâcher de ballons que le vent a emporté vers le Nord.

LARGE ADHÉSION

Le temps aidant, la formule de fête essayée l'an passé a rencontré cette fois une large adhésion. La Patronale des Bois est peut-être en passe de retrouver tout le faste qu'elle a connu autrefois, mais dans une tradition différente en train de naître. (bt)

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Contre un arbre Deux blessés graves

Un grave accident de la circulation s'est produit samedi à 15 h 30 entre le col de la Croix et Saint-Ursanne. Une voiture qui descendait en direction de la cité médiévale a, dans un fort virage à gauche et en raison d'une vitesse excessive, quitté la chaussée sur la droite, dévalé un talus, pour finir contre un arbre. Il a fallu l'intervention du groupe de désincarcération de Porrentruy pour extraire deux blessés graves. Si les premiers soins ont été donnés à l'Hôpital de Porrentruy, les deux blessés ont ensuite été transférés par hélicoptère dans un établissement bâlois en raison de la gravité de leur état. (mgo)

Vignes de Buix On vendange

Profitant d'une accalmie du temps, Didier Fleury, le vigneron du Clos-des-Cantons (Buix), a donné le feu vert à la vendange de la seule vigne d'importance dans le Jura. C'est la quatrième fois que l'on récolte sur ces deux hectares de vigne plantés en 1988 par Centre Ajoie. On y trouve du riesling-sylvaner, du granir, du pinot noir et du pinot gris. On sait que trois nouveaux hectares ont été plantés l'an passé. Ils donneront une demi-récolte l'an prochain. Quant à la cuvée 93, elle s'annonce d'une qualité un peu moins élevée que l'an passé. (mgo)

Entre Clairbief et La Charbonnière Tonnes de déchets

La semaine passée, les pêcheurs affiliés à la Société du martin-pêcheur, avec l'aide d'amis de Soubey, se sont attelés à nettoyer les bords du Doubs entre Clairbief et La Charbonnière. Ils ont fait une récolte au-delà de leur espérance puisqu'ils ont récupéré deux tonnes de détritus (une cinquantaine de pneus, des produits de nettoyage et pesticides, 75 sacs de déchets...), une partie de caravane et même... un bouvier bernois abandonné. (mgo)

Aux cimaises de la Galerie du Soleil

Jeune peintre du cru prometteur

Avec son air bohème, son visage et ses yeux translucides, il a tout des grands romantiques de l'époque de Stendhal. Une sensibilité à fleur de peau. Mais, sous cette apparence d'ange à qui on donnerait le Bon Dieu sans confession, bouillonne, on le sent, une chaleur de sentiments que nous appellerons révolte, impulsion, anarchie, besoin de sprayer l'ordre établi, soif de liberté et de sauter les barrières. La peinture lui permet tout cela. Et d'affirmer son identité.

Alexandre Cornali, qui a accroché ses œuvres à la Galerie du Soleil, est un peu «un produit» de la maison. Il a suivi les cours de dessin au «Soleil» avant de suivre cinq ans durant l'École d'arts appliqués à La Chaux-de-fonds.

TROP ÉTROIT

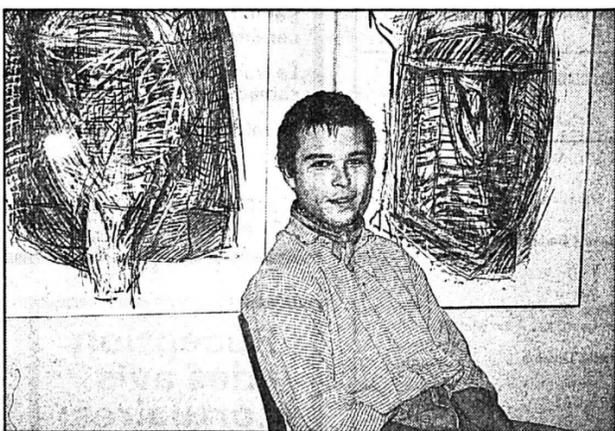
Il y a appris le métier de graveur et de médailleur. Mais, comme le dit Sylvie Aubry qui connaît

ses dons de dessinateur via l'atelier de dessin, la médaille est un espace trop étroit pour lui. Avec du sang italien dans les veines, on voit grand, on a envie de se mesurer à des surfaces. «Même habité parfois par le doute, ses dessins sont sortis de l'académie. Cette exposition est une étape pour lui» commente l'artiste du Noirmont qui apprécie la qualité des couleurs et des structures des œuvres.

De son côté, Gérard Tolck décrit le chemin de l'artiste, une exigence dont il sera le maître et l'esclave. Ne pas céder aux flatteries ni aux critiques, mais «suivre la route de sa nécessité intérieure». «Cette première période, riche de tous les espoirs, ne pardonne rien» conclut-il. La peinture d'Alexandre Cornali, au fusain généralement, est une peinture intuitive, qui suit son émotion. A découvrir.

Mgo

● Galerie du Soleil à Saignelégier. Alexandre Cornali jusqu'au 7 novembre.



Alexandre Cornali

A 23 ans, un pas important dans le monde des arts. (Impar-Gogniat)

Invalides sportifs des Franches-Montagnes au Noirmont

Vingt-cinq bougies soufflées

C'est au Noirmont et en toute amitié que le groupe de sport handicapé des Franches-Montagnes a soufflé ses vingt-cinq bougies. Gymnastique, natation et même... pétanque tout dernièrement sont offerts depuis un quart de siècle à 35 membres environ.

Jean Vallat de Saignelégier, le président du groupe handicap des Franches-Montagnes, s'est plu à saluer la présence des présidents des sections romandes. Il devait saluer également Ruedi Meier, conseiller communal des Pommerats. Pourtant invitées, les autres autorités religieuses et civiles brillaient par leur absence.

Hansi Müller de Bienne, président romand, a tenu à féliciter les membres fondateurs et les actifs d'aujourd'hui. Un salut spécial va aux chauffeurs bénévoles qui permettent aux handicapés de suivre les leçons de gymn et de natation par n'importe quel temps.

Le président romand devait adresser des félicitations toutes particulières à Mme Henriette Gaume du Noirmont qui a suivi à 16 reprises les cours de formation en tant que monitrice. Elle a fonctionné durant neuf ans comme responsable des cours de formation de la Fédération «avec sa compétence et la diversité de ses leçons» dira l'orateur. Mme Gaume est l'une des trois fondatrices présentes hier au



Une partie des membres de l'ASI Ici à la Fête romande au lac Noir en 1992. (sp)

Noirmont. A ses côtés, se trouvaient Mme Angèle Roy, des Bois, et M. Maurice Froidevaux, de Saignelégier.

Jean Vallat a présenté les activités du groupe qui se compose de 35 personnes environ. Mme Henriette Gaume et Eliane Vallat sont les monitrices brevetées pour la gymnastique. Les leçons se déroulent à la halle du Noirmont tous les jeudis. Mme Marguerite Vallat suit actuellement les cours échelonnés sur trois ans et fonctionne comme aide monitrice. A la piscine de Roc Montès, ce sont Henriette Gaume et Monique Leuenberger qui donnent les cours. Relevons la création récente du groupe pétanque qui a lieu tous

les deux lundis, en alternance avec la piscine. Les cotisations des membres et la vente des œufs de Pâques permettent de renflouer la caisse. Notons que le groupe handicap des Franches-Montagnes participe tous les deux ans aux fêtes romandes.

Après quelques présentations gymniques, le verre de l'amitié a été servi par les samaritains. Vingt-cinq bougies soufflées en toute simplicité et en toute amitié. Mgo

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Barmettler, ☎ 51 12 84. Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

- CENTRE DE LOISIRS Ouv. patinoire: lu 13 h 30-16 h 30; ma-ve 10 h-11 h 45 et 13 h 30-16 h 30; sa, di 14 h-16 h 30.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

PUBLICITÉ

27
COMPTOIR
DELEMONTAIN
8-17 OCT. 93
HALLE DES EXPOSITIONS

FAITS DIVERS

Cortailod

Chocs par l'arrière

Un automobiliste de Cortailod, M. F. C. C., venait de quitter l'autoroute et circulait sur la jonction d'Areuse en direction de Cortailod, samedi à 18 h 10. En haut de la jonction, il perdit la maîtrise de son auto qui heurta l'arrière de celle de Mme L. E., de Prêles, qui se trouvait à l'arrêt et qui, sous l'effet du choc, heurta le véhicule de M. L. A. N., de Cortailod. Dégâts.

Chez-le-Bart

Collision en chaîne

Samedi vers 11 h 40, une collision en chaîne impliquant cinq véhicules s'est produite peu après la signalisation lumineuse à Chez-le-Bart en direction de Neuchâtel. Celle-ci n'occasionna que des dégâts.

Fleurier

Collision

Un peu après midi samedi, M. H. N., de Hauterive, circulait rue de l'Areuse à Fleurier en direction sud. Dans l'intersection avec la rue Daniel-Jeanrichard, son auto heurta celle de M. C. A., de Fleurier, qui circulait rue Daniel-Jeanrichard en direction ouest. Dégâts.

Thielle

Contre les glissières

M. L. H. de Lausanne, circulait, vendredi à 20 h 30, sur l'autoroute à Thielle en direction de Cressier. Alors qu'il empruntait la bretelle de sortie pour Thielle, il perdit la maîtrise de son auto qui dérapa et heurta la glissière de sécurité au nord puis heurta encore à deux reprises la glissière à droite. Dégâts.

Lignièrès

Auto dans la forêt

Un automobiliste de Niederwangen, M. M. W., circulait de Lignièrès au Landeron vendredi à 17 h 30. Peu après l'entrée dans la forêt, à la sortie d'un virage à gauche, il perdit la maîtrise de son véhicule qui dérapa sur la chaussée mouillée et sortit de la route à droite pour terminer sa course quatre mètres en contrebas dans la forêt. Dégâts.

DÉCÈS

Neuchâtel

Mme Odette Bise, 1899

Mme Jeanne Graf, 1911

Cortailod

Mlle Pétronelle Guillard, 1899

Pesieux

M. Charles Rognon, 1913

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

● PHARMACIE D'OFFICE
Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● URGENCES MÉDICALE
ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.

● HÔPITAL
☎ 27 21 11.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

● CONFÉRENCE
«L'aromathérapie», par Nelly Grosjean
Club 44
20 h 30.

● MUSIQUE
Orchestre de chambre de Riga
(Bach, Dvorak, Vasks)
Salle de musique
20 h 15

COMMUNIQUÉ

Taux hypothécaire et loyers

La chambre immobilière neuchâteloise sereine

Sous l'étendard de la révolte et du mauvais goût, l'Asloca distribue ces jours, dans tous les ménages de Suisse romande, une invitation à l'ensemble des locataires à réclamer des baisses de loyers dues, selon elle, à la suite de la baisse des taux hypothécaires.

La Chambre immobilière neuchâteloise (CIN) reçoit ces informations avec sérénité mais non sans quelque amertume à l'idée que la paix du logement face à de telles pratiques n'est pas pour demain.

Elle tient à rappeler que, dès ce printemps, elle a, de concert avec l'Union neuchâteloise des professionnels de l'immobilier, invité ses membres à procéder à un examen des répercussions possibles sur les loyers de la

baisse des taux d'intérêt, tenu compte de tous les autres facteurs à considérer. C'est ainsi qu'un grand nombre de loyers ont d'ores et déjà et tout naturellement été adaptés.

Il est parfaitement trompeur, voire mensonger, de prétendre, comme le fait l'Asloca, que les loyers ont augmenté de 35% en quatre ans. La CIN invite chaque locataire à comparer son loyer actuel avec celui qu'il payait en octobre 1989.

De toute manière, la fixation algébrique du loyer ne peut que l'éloigner progressivement des conditions normales du marché. Preuve en est le très grand nombre de locataires qui savent pertinemment qu'ils bénéficient d'un loyer favorable ou très favorable. (comm)

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Franca Tony, fils de Franca Christiano Alexandre et de Gamba Lopes Franca Enrica. - d'Espagnier Jeremy, fils de d'Espagnier Daniel Pierre et de d'Espagnier Singer Corinne Pierrette. - Benaros Marine, fille de Benaros Philippe Lucien et de Benaros née Langel Nathalie. - Girardin Jade, fille de Girardin Laurent et de Girardin née Michel Chantal Véronique. - Schmid Angélique, fille de Schmid Alfred et de Schmid née Marion Fabienne Sylvie. - Gallet Donovan, fils de Gallet Olivier Hubert Germain et de Gallet née de Almeida Santos Maria Manuela. - Porret Mathilde Fanny, fille de Porret Pascal Michel et de Graf Porret née Graf Daphné Marguerite Liliane. - Guenot Florian Jacques, fils de Guenot Pascal André Maurice et de Guenot née Laurent Brigitte Monique Josette. - Pereira da Silva Alex, fils de Leite Tavares da Silva Arménio et de Henriques Pereira da Silva Maria Jacinta. - Favre-Bulle Amélie Justine, fille de Favre-Bulle Alain Dominique et de Favre-Bulle née Gogniat Sylvie Marcelle. - Singele Angélique, fille de Singele Patrice Frédy et de Singele née Racheter Eveline Marguerite. - Liénert Ludivine Maya Fernande, fille de Liénert Daniel et de Liénert née Lebel Régine Jeannette Mauricette. - Sarriou Damien, fils de Sarriou Jean-Claude René et de Sarriou née Theurillat Nathalie Liliane. - Zaz Pérez Alexandra Maria, fille de Zaz Prado Pablo et de Pérez Pan Maria Beatriz. - Minerba Julien, fils de Minerba Olivier et de Minerba née Petermann Janique. - Borgeat Magalie, fille de Borgeat Stéphane Rémy et de Borgeat née Neuwerth Corinne.

Promesses de mariage

Pipoz Jean Daniel et Läubli Séverine Française.

Mariages

Kaya Hüseyin et Iskcher Arlette Olga. - Chételat Raphaël et Parel Valérie Michèle. - de Sousa Correia Agostinho Joao et Chessa Maria Giovanna. - Gaillard Douglas James et Infantino Maria Antonia.

Décès

Schäublin née Glauser Simone Henriette, 1919, veuve de Schäublin Frédéric Henri. - Köckritz née Kramer Gertrud, 1924, veuve de Köckritz Gerhard Roscher. - Grether née Godat Susanne Philomène, 1906, veuve de Grether Paul Albert. - Farinoli Emile Auguste, 1903, époux de Farinoli née Schneberger Nelly Eglantine. - Tanner née Vella Vincenza, 1922, épouse de Tanner Maurice Adrien. - Lappert née Jaccard Juliette, 1908, veuve de Lappert Jakob. - Cortese Giuseppe, 1930, époux de Vigolo Rita. - Farrès Jean-Claude Yvon Laurent, 1955. - Schöpf Max Ernst, 1907, époux de Schöpf née Robert Suzanne Clara. - Fahrny Georges Robert, 1910, époux de Fahrny née Boichat Denise Jeanne Irmine. - Fasnacht Edouard Jean Pierre, 1923, époux de Fasnacht née Bugon Rose. - Botteron née Borel Lucette, 1933, épouse de Botteron Jean-Pierre Louis. - Studer Roland André, 1919, époux de Studer née Comte Denyse Claire. - Chatelain Henri Marcel, 1918, veuf de Chatelain née Rey Simone Henriette. - Gerber Arnold Willy, 1933. - Geiser née Drozdit-Busset Nadine Angèle, 1906, veuve de Geiser Charles Louis. - Bourquin Ida Laura, 1905.

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Ce n'est pas la langue de Shakespeare qui inonde la terre!



La langue de Shakespeare est parlée au Royaume Uni. Déjà aux Etats-Unis, elle a pris d'autres sons, des mots ont changé de sens. Dans le monde, c'est un anglais minimum et déformé qui permet un embryon de communication entre un petit nombre de personnes. En France, 6% des gens pensent pouvoir comprendre un film en anglais (d'après une enquête effectuée par une chaîne de télévision britannique en quête de marchés). Au Japon, quelques jeunes parviennent à articuler «Where do you come from?» ou «What is your age?», mais on ne peut construire avec eux une réelle conversation; les personnes d'âge moyen ou âgées ne parlent pas du tout l'anglais (selon mes constatations datant de 1985). L'idée que l'anglais permet de se faire comprendre à travers le monde est une légende construite de toutes pièces; il suffit de sortir d'un aéroport ou d'un hall de banque pour s'en convaincre. «... L'uniforme grisaille de l'anglais, devenu l'espéranto

nouveau d'un monde de plus en plus réduit par la domination médiatique d'une culture américaine passe-partout» est déplorée par le Québécois Sylvain Simard. Nommé parfois «cocacolonisation», ce phénomène touche le monde entier, il est une des concrétisations de l'hégémonie des USA. Comparer ce fait avec l'espéranto est une erreur. En effet, l'espéranto est une langue neutre, qui ne véhicule aucune hégémonie, qui n'est le propre d'aucun Etat. Elle permet les échanges interculturels dans le respect mutuel. Elle est tout aussi répandue au Royaume Uni et aux USA qu'ailleurs, c'est-à-dire que les anglophones lui trouvent des avantages. Elle inonde le monde moins vite que l'anglais car elle n'est pas soutenue par des «sponsors», des mécènes, tels que le gouvernement des USA et Coca-Cola.

Centre culturel espérantiste
La Chaux-de-Fonds
Mireille Grosjean

Les cloches de la discorde

Un fait divers entrevu l'autre soir à notre télévision nationale me pousse à la réflexion car je crois avoir déjà entendu ce même son de cloche dans notre région.

Il s'agit de cet épouvantable et insupportable bruit que font les vaches en broutant bien tranquillement leur herbe afin de nous donner ensuite ce dont nous ne pourrions nous passer: le lait.

Cela ne date pas d'aujourd'hui que des «bringues» surgissent au sujet de ces pauvres sonnaillies que le paysan met à ses bêtes, d'ailleurs dans un but précis et pratique et non pour dérangier ce malheureux citadin amoureux de la campagne, mais qui ne supporte ni le bruit des

«toupins» ni l'odeur du fumier. Deux parties en cause et dont je fais état, vont en découvrant devant le Tribunal fédéral.

Allons! allons! un peu de sérieux, braves gens, souvent, issus de la ville, vous avez choisi de vivre à la campagne, eh bien! vivez avec la campagne ou alors hâtez-vous de revendre votre logis et d'aller habiter en ville, au centre si possible et près d'un carrefour bien animé de préférence. Ce jour-là, vous pourrez vous plaindre à juste titre et l'on vous comprendra mieux.

Pour ma part, je souhaite que le TF restera sourd à votre son de cloche.

Roland Aellen
La Sagne

A tous ceux que j'ai tant aimés, ne me jugez point; car c'est avec un cœur gros et fatigué que je vous ai tristement quittés.

Mademoiselle Simone Graber, à Genève;

Monsieur et Madame Pierre et Maria Graber-Carminati, à Saint-Imier;

Monsieur et Madame Sabine et Claude Baume-Graber, à Saint-Imier, et leur fille Mégane;

Mademoiselle Antoinette Graber, à Saint-Imier, et son ami Patrick Macherel, à Trevillers (France),

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de leur chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie

Madame

Bertha GRABER
née GLANZMANN

survenu le 6 octobre 1993, dans sa 83e année.

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu sans cérémonie.

Le culte a été célébré à la Collégiale de Saint-Imier, le samedi 9 octobre 1993, dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Pierre Graber
rue de la Serre 8
Saint-Imier

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures

Depuis 1928
POMPES
FUNÉBRES
132-12418
R. J.-F. GUNTERT
Chasseral 79
☎ 039/28 38 33

Petite chère et grand
accueil font joyeux festin
Proverbe anglais

Quand Dieu se tait, on
peut lui faire dire ce que
l'on veut

JP Sartre

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)
Passion fish (de J. Sayles avec A. Bassett), 16 ans, dès ma 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)
Hot shots 2 (de J. Abrahams avec B. Poledouris), 16 h 30, 21 h. Le fugitif (de A. Davis avec H. Ford), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- EDEN (☎ 23 13 79)
La firme (de S. Pollack avec T. Cruise), 12 ans, tous les jours 20 h 45. Les survivants (de F. Marshall), 12 ans, tous les jours 18 h 15.
- PLAZA (☎ 23 19 55)
Germinal (de C. Berri avec G. Depardieu, Renaud, Miou-Miou), 12 ans, tous les jours 17 h 15, 20 h 30, me aussi 14 h.
- SCALA (☎ 23 19 18)
Cliffhanger traque au sommet (de R. Harlin avec S. Stallone), 16 ans, tous les jours 16 h 30, 18 h 45, 21 h. Bambi (dessin animé de Walt Disney), pour tous, tous les jours 14 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 20 h, Germinal (de C. Berri avec G. Depardieu, Renaud, Miou-Miou), 12 ans.
- APOLLO 2
14 h 45, 17 h 30, 20 h 15 toutes les séances en V.O., Le temps de l'innocence (de M. Scorsese avec M. Pfeiffer), 12 ans.
- APOLLO 3
17 h 30, Bird (de C. Eastwood), 20 h 30, Dans la ligne de mire (de W. Petersen avec C. Eastwood), 12 ans. 15 h, L'incroyable voyage (de D. Dunham avec R. Hays), pour tous.
- ARCADES
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 15, Cliffhanger (de R. Harlin avec S. Stallone), 16 ans.
- BIO
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Le fugitif (de A. Davis avec H. Ford), 12 ans.
- PALACE
16 h 30, 18 h 30, 20 h 45, Hot shots 2 (de J. Abrahams avec Basil Poledouris), 12 ans.
- REX
14 h 30, 17 h 30 en V.O., 20 h 30, La firme (de S. Pollack avec T. Cruise), 12 ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Bleu (de K. Kieslowski avec J. Binoche), 12 ans.

COUVET

- COLISÉE
20 h 30, Dans la ligne de mire (de W. Petersen avec C. Eastwood), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
relâche.

TRAMELAN

- CINÉMATOGRAPHE
relâche.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.20 Regards étrangers. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur. 7.57 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.20 Regards étrangers. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.41 Découvertes (2). 8.45 Propos de table. 8.50 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. 10.05 5 sur 5. La tête au carré. 12.05 SAS. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midoux. 13.15 Fernand Auberjonois (1). 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 L'oiseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 12.30 Rue des artistes. 13.30 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. A grands traits. 16.05 Helvétiques. 17.05 Carré d'arts. 17.35 Musique. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Musiques du monde. Musique tchèque au 20ème siècle (1). 22.30 Journal de nuit. 22.40 Silhouette. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgens-tund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo Fauteuil. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 "Hit-Chische". 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. Der Oktober. 15.00 Hörspiel: Casa Romantica. Von Jakob Paul Gillmann. 16.00 Songs, Lieder, Chansons. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. Mit deutschen Traditionsmärschen. 20.00 DRS-Wunschkonzert. Volkstümlich Schlager. 22.00 Persönlich (W). 23.00 Musikkoffer. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.45 Sports. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Auto-Rétro. 10.00 Flash SSR. 10.30 Infos santé. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 15.45 Fait divers. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Sport-Contacts. 19.30 Musiques. 20.00 A cœur ouvert. 22.00 Juice-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Point foot. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 destination découverte. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.45 L'inconnu célèbre. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Les grandes voix du music-hall. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.45 Histoire de mon pays (rediffusion). 19.00 Les ensorcelés. Plumey

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon. 6.15 (et 7.15; 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8/9/10.00) Info Pile. 8.05 Matin tonique. 8.20-8.40 Toupin-Polet, magazine rural. 9.30 Jazz Panorama. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Saga des gens d'ici. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, contact, activités villageoises. 12.15 RJB-Info, journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonne occasion (brocante). 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-Parade. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB-Info. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 RJB-Info bref et activités villageoises. 18.35 Fanfares, Harmonies, Brass Bands. 19.30 Hors-Jeu, football. 20.00 Horizons classiques. 21.30 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.05 Tell quel (R)
Je gagne deux fois moins mais je m'engage
8.30 Coup d'pouce emploi
Médecine, transports et personnel polyvalent
8.35 La préférée
9.00 Top models (R)
9.20 Table ouverte (R)
10.35 Perry Mason
11.25 Paradise Beach (R)
11.50 Premiers baisers
Jenny
12.15 Hélène et les garçons
Doux instants
12.45 TJ-midi
13.10 Hublot
13.15 Rosa
13.35 Arabesque
Services non compris

14.25 La croisée des destins
Film de Georges Cukor (USA 1956)
Avec Ava Gardner, Stewart Granger

16.10 La famille des collines
Le novice
17.00 Les Babibouchettes et le kangourou
17.05 Myster Mask
Multiplication des pins
17.30 Notre belle famille
Frank est le maître à bord
17.55 Paradise Beach
18.20 Hublot
18.30 Top models
18.55 TéléDuo
19.05 Journal romand
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.10 Spécial cinéma: La main droite du diable
Film de Constantin Costa-Gavras (USA 1988)
Avec Debra Winger (photo), Tom Berenger



22.25 Tout va bien
23.30 TJ-nuit
23.40 Le fugitif
L'autre versant de la montagne
0.30 Musiques, Musiques
Concert Nobel 1992 (2)
L'Orchestre Hoyal Philharmonique de Stockholm
Tchaïkovski: Symphonie no 5 en mi mineur, op. 64
1.20 Coup d'pouce emploi (R)
1.25 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Songlines (R)
18.30 Snark (R)
19.00 Fast Forward
Série australienne
19.30 A la recherche d'Eve et d'Adam (2)
Le périple des hommes
20.30 Journal
20.40 Poussière d'ange
Film français d'Edouard Niermans (1987)
Avec Bernard Giraudeau, Fanny Bastien
22.10 Leporella
Téléfilm allemand de Dagmar Damek, d'après Stefan Zweig
23.25 Snark: Nostalgie de Dresden - Damon the Mower
Films d'animations

TF1 France 1

6.00 Intrigues
6.28 Météo
6.30 Millionnaire
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.25 Club Dorothée avant l'école
8.28 Météo
8.30 Télé shopping
9.00 Hôpital central
9.45 Haine et passions
10.25 Passions
10.55 Tribunal
11.25 Santa Barbara
11.50 La roue de la fortune
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal
13.30 Météo
13.32 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.30 Cannon
15.30 La clinique de la Forêt noire
16.15 Une famille en or
16.40 Club Dorothée
17.50 Premiers baisers
18.20 Hélène et les garçons
18.50 Coucou c'est nous!
19.50 Le Bébête show
20.00 Le journal/Sourire du jour
20.40 Météo
20.45 Stars 90: Spécial Edith Piaf
22.45 Combien ça coûte? Magazine
0.10 Le Bébête show
0.15 TF1 nuit/Météo
0.20 Intrigues
0.50 Passions
1.15 7 sur 7 (R) Magazine de la semaine
2.05 TF1 nuit
2.10 Côté cœur
2.35 TF1 nuit
2.45 Les aventures du jeune Patrick Pacard
3.35 TF1 nuit
3.40 Histoires naturelles
4.35 Intrigues
5.00 Musique
5.10 Histoires naturell

France 2

5.55 Monsieur Belvédère
6.20 Dessin animé
6.30 Télématin
8.35 Amusement-vôte
8.55 Amour, gloire et beauté
9.20 Matin Bonheur
11.15 Flash info
11.20 Motus
11.55 Pyramide
12.25 Ces années-là
12.59 Journal/Météo
13.50 Le renard
La mort ne vient pas tous-jours seule
14.50 Les deux font la paire
Le dissident
15.45 La chance aux chansons
Une émission de variétés consacrée à Colette Deréal, danseuse, chanteuse et comédienne, disparue il y a 5 ans
16.40 Des chiffres et des lettres
17.05 Giga:
17.10 Goal
17.35 TV 101
18.05 Promo 96
18.35 Un pour tous
19.15 Que le meilleur gagne
20.00 Journal
20.40 Journal des courses/Météo
20.50 Histoires de toujours: La règle du silence
Film TV de Marc Rivière
Avec Tcheky Karyo, Clémentine Célerié
22.25 Savoir plus
La stérilité: les hommes aussi
23.45 Journal/Météo
0.05 Le cercle de minuit
1.10 Repères (R)
2.15 L'esprit des lois (5/6)
3.15 Sur les traces des émerillons
3.40 Que le meilleur gagne (R)
4.15 24 heures d'info
4.30 Pyramide (R)
4.55 La chance aux chansons (R)

France 3

7.00 Premier service
7.15 Bonjour les petits loups
8.00 Continentales
9.25 Génération 3
10.55 L'homme du jour
11.00 Français si vous parliez
11.45 La cuisine des mousquetaires
12.00 12/13
Titres de l'actualité
12.05 Le programme de votre région
12.30 Editions régionales
12.45 Edition nationale
13.00 Votre cas nous intéresse Magazine
13.30 Les mystères de l'Ouest
14.20 Mémoires de la conquête (1/2)
L'utopie Andine
15.15 Capitaine Furillo
16.10 La fièvre de l'après-midi
17.45 Une pêche d'enfer
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 19/20
Rendez-vous d'information
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 La grande classe
20.30 Le journal des sports

20.50 Soirée Jean Cocteau
La Belle et la Bête
Film fantastique de Jean Cocteau (France 1945)
Avec Jean Marais, Josette Day (photo)



22.25 Jean Marais: Cocteau, mon maître
23.20 Soir 3
23.55 Les Mariés de la Tour Eiffel
Spectacle
L'Orchestre National de Lille
0.40 Continentales
Eurojournal

TV 5 Europe

6.00 Peau de banane
7.55 Flash canal infos
8.00 Journal télévisé canadien
8.30 Flash canal infos
8.35 L'événement
9.00 Flash canal infos
9.05 7/7 (R)
10.00 Face à la presse (R)
10.50 7 jours en Afrique (R)
11.00 L'heure de vérité (R)
12.00 Flash canal infos
12.05 La chance aux chansons Variétés
12.35 Météo
12.40 Journal télévisé suisse
13.05 Peau de banane (R)
13.30 La marche du siècle (R)
14.45 Savoir plus (R)
15.10 Spécial Edith Piaf Documentaire (R)
16.00 Infos TV5/Météo
16.10 Vision 5
16.30 Comment ça va?
16.50 La cuisine des mousquetaires
17.05 Une pêche d'enfer
17.40 Découverte
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 L'empire des médias
19.30 Journal télévisé suisse
20.00 Enjeu/Le point
21.00 Journal télévisé de France 2
21.30 Sacrée soirée Variétés
23.00 Rêves d'Afrique (2/4) Documentaire
0.00 Le soir sur la 3
0.30 Le cercle de minuit
1.45 La chance aux chansons (R)
2.20 7/7 (R)
3.20 Face à la presse (R)
4.00 7 jours en Afrique (R)
4.15 L'heure de vérité (R)
5.20 Eurojournal

Suisse alémanique

7.00 Euronews. (deutsch/spanisch). 8.00 Schulfernsehen: Pazifik-Ein neuer Nabel der Welt? (1+2). 8.40 Tell-Air (4). 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 rätselTAF. 10.10 Monaco France. 11.00 TAFnews. 11.05 Zeit eines Lebens. Drei St. Galler erinnern sich ans 20. Jahrhundert. 11.55 TAFhoroskop. 12.10 George. Geschichten um einen Bernhardiner. 12.35 TAFminigame. 12.45 TAFtrip. 13.00 TAFnews. 13.05 Lindenstrasse. 13.35 TAFminigame. 13.45 Live aus St. Gallen: OLMA. 14.00 Bubikon: Gala für Stadt und Land. 15.30 Trickfilm. 15.35 Polizeiinspektion 1. 16.00 TAFnews. 16.05 Forum. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.15 Kidz, das kecke Kindermagazin. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Ein Haus in der Toscana. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Risiko. Das Schweizer Quiz. 21.05 time out. Sport-Intergrundmagazin. 21.50 10 vor 10. 22.20 Windhunde. Amerik. Spielfilm (1983).

Suisse italienne

6.30 TextVision. 7.00 Euronews. 12.05 Lupoteca. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 Genitore in Blue Jean. Telefilm. 13.25 Passato, presente... possibile (2/R). 14.10 Working English (2/R/12). Corso di lingua inglese. 14.40 Dove il si suona (2/8). 15.15 Ordine e disordine (2/R/6). 16.00 TextVision. 16.10 L'arca del dottor Bayer. 17.00 Un sogno nel cuore. 17.25 Tivutiva? Perpicchioni. 18.00 Storie di famiglia. 19.00 TG Flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Il commissario Kress. 21.35 Rebus. Stessa spiaggia: stesso mare? 22.25 TG sera/Sport sera/Météo. 22.55 Doc. D.O.C. Crimini a ripetizione. 23.45 Diva: Annie Lennox. 0.20 TextVision.

SPLUS

6.00 Euronews (e). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 11.00 Euronews (d/e). 12.30 City der Woche. 14.00 Textvision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Servicekanal. 16.00 Euronews (d/e). 16.45 Textvision S Plus. 17.00 Euronews (d/e). 17.45 Textvision S Plus. 18.00 Euronews (d/e). 18.30 Programm-vorschau. + Fax. 18.35 Quadro. 18.45 Taxi. Eine schrecklich nette Familie. Serie. 19.10 Fax. 19.15 Cinema Plus: Doctor Vlimmen. Holland.-belg. Spielfilm von Guido Pieters (1978). 21.00 S Plus Info. 21.20 City Belladonna. Frauen im Gespräch. 22.05 Zebra-Report: Faustrecht.

Allemagne 1

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.02 Für Kinder: Die Sendung mit der Maus. 14.30 Babar. 15.00 Tagesschau. 15.03 Ein toller Hund. Amerik. Spielfilm (1986). 16.30 Fussbroichs (9). Die einzig wahre Familienserie. 17.00 Tagesschau. 17.05 punkt 5-Länderreport. 17.15 Pssst... Ratespiel um Geheimnisse mit Harald Schmidt. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Forstinspektor Buchholz. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Zwei Halbe sind noch lange kein Ganzes. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ja oder Nein. Spielshow mit Joachim Fuchsberger. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Kontraste. 21.45 Magnum. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. 0.40 Tagesschau. 0.45 Gezeichnet: Arsène Lupin. Franz. Spielfilm (1959). 2.20 ZEN-In japanischen Gärten. Shugakuin.

ZDF Allemagne 2

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Die Frauen von Kumhra. 14.30 Der Bastian. 14.55 ZDF-Glückstelefon. 15.00 Heute. 15.03 Kinderstudio. 15.25 Abenteuer vor der Haustür. 15.30 logo-extra: Ausländer na und? 16.00 Logo. Nachrichten für Kinder. 16.06 Heute-Schlagzeilen. 16.07 ALF. 16.35 Zwischen zwei Stühlen. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 17.45 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Der Fernsehfilm der Woche: Eine unheilige Liebe. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Happy Birthday, Türke! Film von Doris Dörrie. 0.05 Jazz on Tour-Dresden. 1.00 Heute. 1.05 Der rote Monarch. Engl. Spielfilm (1983).

SÜDWEST Allemagne 3

14.00 Französisch für Anfänger (6). 14.15 Tiere und Pflanzen (7). 14.30 Christsein im Alltag (7). 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Miteinander. 15.45 Abenteuer Wissenschaft. 16.30 Nur Mut (16/W). 17.00 Deutsch (46/W). 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Kinder-Verkehrsspot. 18.00 Pickwick-Club (1/10). Merkwürdigkeiten des Alltags. 18.24 Zoo-Olympics. 18.26 Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Fängt ja gut an. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Rasthaus. Auto- und Verkehrsmagazin. 21.00 Nachrichten. 21.15 Opfer des Krieges I. Die Opfer ethnischer Säuberung von Kozarak. 2teil. Dokumentation. 22.45 Denkbilder. 23.40 Luigi Boccherini. Momente im Leben eines Komponisten. 0.25 Schlussnachrichten.

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ
LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE
vous présente les programmes radio-tv

RAI Italie 1

13.00 Prove e provini a Scomettiamo che...? Spettacolo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 Nebbia sulla manica. Film di Charles Walters (1953). Segue: Newman robot di famiglia. 17.15 Automobilismo: Rally di San Remo. 17.30 Sette giorni al Parlamento. 18.00 Tg 1/Appuntamento al cinema. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.40 Nancy, Sonny + Co. 19.10 Matt Hotel. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Mai dire mai. Film di Irvin Kershner (1983). 23.05 Tg 1. 23.10 Istria 50 anni di solitudine. Documenti. DSE: Alice. Documenti. 0.00 Tg 1 Notte Che tempo fa. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.15 Film. 2.50 Tg 1 (R). 2.55 Film. 4.25 Tg 1 (R). 4.30 Telefilm. 5.00 Divertimenti

EUROSPORT Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Golf: PGA Européenne (R). 11.00 Cyclisme: Coupe du monde. Le Tour de Lombardie (R). 12.00 Triathlon: Coupe du monde 1993 (R). 13.00 International Motorsport (R). 14.00 Rallye des Pharaons: 8ème étape (R). 14.30 Tennis: Le BMW European Indoors, demi-finales et finale, Zurich (R). 17.00 Eurofun. 17.30 Tennis: Championnat Australien Indoor, finale (R). 19.30 Eurosport News. 20.00 Danse: Grand Prix de Paris (R). 21.30 Rallye des Pharaons: 9ème étape. 22.00 Boxe. 23.00 EuroGoals. 0.00 EuroGolf. 1.00 1.30 Euro-sport News

M 6

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 10.50, 11.50. M6 Express. 7.05 Contact 6 Manager. 7.15 Les matins d'Olivia. 9.05 M6 Boutique. 9.30, 10.05, 5.50 Boulevard des clips. 10.45 Infoconsommation. 10.55 Cagney et Lacey, Trois petits tours (1). 12.00 Papa Schultz, photo. 12.30 La petite maison dans la prairie. 13.25 Roseanne, A quel seins se vouer? 14.10 La vie à plein tubes, je suis à la pointe du progrès...et vous? 17.10 Multitop. 17.40 Croc-Blanc. 18.05 Code Quantum. 19.00 Deux flics à Miami. Des lendemains de révolution. 19.54 6 minutes. 20.00 Mode 6, Jean-Paul Gaultier - Dior - Karl Lagerfeld. 20.05 Notre belle famille, Frank est le maître. 20.35 Ciné 6, l'actualité cinématographique. 20.50 Vol au-dessus d'un nid de coucou avec Jack Nicholson et William Redfield 23.10 Amicalement vôtre, Un rôle en or, avec Tony Curtis et Roger Moore. 0.15 Culture pub. 0.40 Jazz 6, Mississippi Blues Revue. 1.35 Culture rock. 2.00 Capital. 2.25 Les Mawkens, nomades des mers. 3.20 L'Egypte au temps des pyramides. 3.45 Cheval mon ami. 4.30 Fax'o. 4.55 Fréquentar.

RTP Portugal

17.00 RTPi júnior. 17.30 Jornal da tarde. 18.00 Ricardina e Marta. Telenovela. 18.30 TV 7. Magazine em directo. 19.30 Notas para si. 20.00 Telegiornal. 20.35 A banqueira do povo. Telenovela. 21.20 Ideias com História. 22.20 Financial Times. Noticiário da economia. 22.25 A aviação em Portugal. 23.15 Notícias e fecho.

tve Espagne

12.30 El informativo del mediodía. 13.30 Pasa la vida. Magazine. 15.00 Telediaro. 15.30 Telenovela: Tu mundo y el mio. 16.15 Telecomedia: Eva y Adán, agencia matrimonial. 16.45 Verde que te quiero verde. 17.00 El menú de cada día de Karlos Arguiñano. 17.30 Lingo. 18.00 Pinnic: Langostino. 18.30 Cifras y letras. 19.00 Telenovela: Sólo por ti. 19.45 No te rías que es peor. 20.15 Cañas y barro. Serie. 21.00 Telediario. 21.30 Objetivo indiscreto. 22.00 Código uno. 23.30 Tendido cero. 0.00 Telediario internacional.

Et maintenant, gagnez en sécurité et en classe. La nouvelle Ford Scorpio CLX et son équipement business.



Break Ford Scorpio CLX 2.0i: Fr. 32 800.- (sans paquets business). Consommation selon FTP 75 (l/100 km) en circuit urbain: 10.1, routier: 6.9, mixte: 8.7

Gagnez en sécurité et en classe: Airbag, ABS, protections latérales, ceintures à blocage/rétraction, siège conducteur réglable en hauteur et sièges arrière rabattables un à un. Tout cela en série, parce que la Scorpio CLX se doit d'être exemplaire.

Gagnez Fr. 520.-: Différentiel autobloquant, pare-brise chauffant et phares antibrouillard à l'avant pour Fr. 290.- au lieu de Fr. 810.-. Une Scorpio CLX prête à tout, avec le paquet business I. **Gagnez Fr. 1460.-:** Climatisation à Fr. 990.- au lieu de Fr. 2450.-. Le paquet business II, pour une Scorpio CLX à l'avant-garde du confort.

Et maintenant, essayez la nouvelle Ford Scorpio CLX en version break ou limousine 4/5 portes (ou votre Ford préférée) chez votre concessionnaire Ford. Vous pouvez même la gagner (valeur: Fr. 50 000.- au maximum) par tirage au sort. Pour l'acheter, il vous suffira de Fr. 31 200.- (sans paquets business) et vous gagnerez jusqu'à Fr. 1980.- en l'équipant de nos deux paquets business.

PS: Pour plus de renseignements sur le Festival Ford, appelez le 155 2 155 ou renvoyez-nous le coupon.



La qualité que vous recherchez.

Nom/Prénom: _____ Age: _____
 Adresse: _____
 NPA/Localité: _____
 Téléphone privé: _____ Téléphone prof: _____

Marque de voiture actuelle: _____ Modèle: _____
 Modèle désiré pour l'essai sur route: _____
 Date: _____
 Remplir le coupon, le découper et l'envoyer à Ford: case postale, 87061 Meilen. "4x4/Sc." 44-2211/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

OUVERTURE NOCTURNE

jusqu'à 22 heures

CHEZ
MEUBLES GEISER SA
40 ans - 1953/1993
du lundi 11 octobre
au samedi 16 octobre 1993

Ouverture

Lundi à vendredi: 8 h 00 - 12 h 00
13 h 30 - 22 h 00

Samedi: 08 h 00 - 12 h 00
13 h 30 - 18 h 00

GRAND PARKING

LOTÉRIE GRATUITE

- 1er prix: 1 bon d'achat Fr. 500.-
- 2e prix: 1 bon d'achat Fr. 300.-
- 3e prix: 1 bon d'achat Fr. 200.-
- 4e prix: 1 bon d'achat Fr. 100.-
- 5e prix: 1 bon d'achat Fr. 100.-

meubles geiser sa
2720 TRAMELAN
Grand-Rue 13+17
Tél. 032 97 45 76

IMMOBILIER



LOGEZ-VOUS EN QUALITÉ DE PROPRIÉTAIRE

Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements à

NOTRE PERMANENCE

les mardi et mercredi
de 16h30 à 18h30

Résidence "Les Sagittaires"
1, rue des Champs
La Chaux-de-Fonds
Appartement "Pilote".

HABITATIONS POUR TOUS
51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel
Tél. 038 25 94 94

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définition: concerne ville et village, un mot de 9 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 10

P	R	E	R	R	U	E	B	E	S	E	E	U	R	E
E	E	E	R	I	A	R	T	T	U	T	U	G	E	T
I	L	R	B	O	E	E	M	I	L	L	I	O	N	R
N	I	N	E	V	S	L	O	U	C	H	E	A	R	O
E	V	C	E	A	E	U	C	R	E	I	S	L	O	P
N	I	H	C	A	R	C	E	T	R	U	L	A	E	E
N	C	A	R	U	O	I	R	R	M	N	L	T	G	C
A	R	T	E	P	R	T	S	A	I	E	T	A	O	E
T	I	E	I	A	E	U	I	I	F	O	T	M	S	S
E	N	I	T	U	L	C	L	T	B	O	B	I	N	E
C	L	O	E	U	A	E	A	E	U	I	O	E	E	G
R	E	P	M	A	C	E	D	R	N	B	I	T	D	R
E	M	U	U	R	E	S	N	E	I	G	E	T	R	A
V	C	E	O	O	D	E	U	N	E	R	G	E	O	I
E	R	F	F	O	C	R	E	C	N	A	L	E	C	N

- | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|--|---|---|--|--|
| A Achever
Amusant
Avoir | B Beurrier
Bobine
Boisé | C Chat
Civile
Coffre
Combine
Corde
Couple
Crachin
Crevé | D Déboire
Débotté
Décaler
Décamper | E Elancer
F Farce
Force
G Goal
Grain | L Grenu
Licite
Louche
Lutin | M Métier
Métier
Miette
Million
Neige
Occulté
Orner
Otage
Otarie
Pécaré | P Peine
Porte
Proue
R Reclus
S Salué
T Tanné
Titubé
Tourné
Tracas
Traire
Traiter
Truite
V Venin |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|--|---|---|--|--|

IMMOBILIER

A louer local commercial

avec 2 vitrines
d'exposition

Situation: axe principal.

Pour renseignements:

☎ 039/23 14 60

132-13005

CASTEL REGIE

☎ 038/31 78 03

À LOUER
À LA CHAUX-DE-FONDS

Rue de la Terrasse

APPARTEMENT 2 PIÈCES

Cuisine agencée, lave-vaisselle
Loyer: Fr. 500.- charges comprises

Rue de la Terrasse

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Cuisine agencée, lave-vaisselle
Loyer: Fr. 890.- + 50.- charges

Rue Daniel-JeanRichard 14

APPARTEMENT 3½ PIÈCES

Cuisine agencée
Loyer: Fr. 890.- + charges

Rue de la Balance 13

APPARTEMENT 4 PIÈCES

Cuisine agencée, lave-vaisselle
Loyer: Fr. 990.- + charges
A discuter

Ces appartements sont entièrement
rénovés et libres tout de suite

Château 23 UNPI 2034 Peseux

UNION NEUCHÂTELaise
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-1616



CAMPAGNE D'AUTOMNE

Pour toute décision d'achat
avant le 31.12.1993

NOUS VOUS OFFRONS

vos 6 premiers mois d'habitation!*

*Coût du financement bancaire et charges de PPE.

LA CHAUX-DE-FONDS

Résidence LA DOMANIALE

Quartier tranquille, proximité

de grands parcs boisés,

près du centre-ville.

Grand 5½ pièces, 133 m².

Mensualités

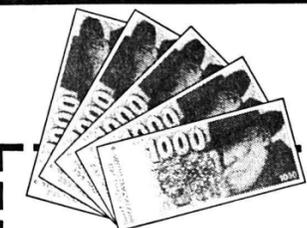
dès Fr. 1'785.- + charges.

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel

Tél. 038 25 94 94

FINANCE



Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom:

Prénom: Date de naissance:

Rue: No:

NP/Domicile:

Signature:

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue
L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 /
13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16.5% maximum par année inclus
assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

C/lin/41/No

Cuche et Barbezat ouvrent la bourse aux anecdotes

Ils vous jouent un nouveau tour... Benjamin Cuche et Jean-Luc Barbezat - le duo du rire, de l'impro et de l'originalité - qui naviguent entre Paris et Le Locle au grand bonheur du public, préparent une revue de fin d'année à laquelle ils veulent associer leurs fans.

Il s'agira d'une première, mettant en scène un cortège d'événements régionaux, nationaux et internationaux, entrecoupés par une partie musicale assumée par Mimi (Michèle Muhlemann) et Clode (Claude Cavalli) et les interventions de deux improvisateurs belges, Renaud Rutten et Joël Michiels.

Et ce n'est pas tout, puisque pour pimenter chaque spectacle d'une saveur nouvelle, Cuche et Barbezat vont interpréter des sketches à partir de courts récits anecdotiques que leur fourniront les lecteurs de L'Impartial.

WANTED

Jusqu'au 20 novembre, une bourse aux anecdotes sera ouverte à L'Impartial. Cuche et

Barbezat choisiront onze situations, parmi les brèves histoires relatées par écrit (faits divers, souvenirs de vacances, aventures extraordinaires ou d'une banalité à pleurer de rire, anecdotes à faire peur, glousser ou s'indigner, critiques de la société, de la politique, etc.) et les mettront en sketches.

A chaque représentation, une surprise sera ainsi glissée dans la partition. Leurs auteurs seront conviés gratuitement au spectacle et cités dans la salle. Tout un programme pour se marrer et réfléchir ensemble, combler l'espace entre la scène et les rangs du public. La revue se veut populaire et interactive, et le spectacle démarrera sur fond d'in-



Ils mèneront la revue, avec vos propositions de sketches.

(sp)

formation du jour et tirage du journal télévisé. Dès lors, faites vite travailler vos neurones et à vos stylos, les jeux sont ouverts!

BOURSE AUX ANECDOTES

Envoyez vos propositions de sketches, avec nom et adresse, à L'Impartial, Revue Cuche et Barbezat, Service de promotion, 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds. Date limite: samedi 20 novembre 1993.

Les représentations auront lieu au Casino du Locle les 3, 4, 10, 11, 17, 18 décembre, ainsi que du 28 décembre au 2 janvier, sauf le 31 décembre. Que les frustrés de la Saint-Sylvestre se rassurent, leurs idoles feront la soirée du réveillon sur petit écran, sur la chaîne suisse romande. La location est ouverte auprès de l'Office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises, tél. 039/28 13 13 à La Chaux-de-Fonds et 039/31 43 30 au Locle. De plus, les abonnés de L'Impartial bénéficieront d'un bon de réduction de cinq francs, à faire valoir sur le prix des places. Soyez attentifs à cette page Magazine, dès la mi-novembre.

S.G.

PHILATÉLIE

Zumstein 1994:

sous le signe de la récession

En feuilletant le nouveau catalogue Zumstein Suisse/Liechtenstein 1994, les collectionneurs constateront que certaines modifications sont survenues au niveau de l'estimation.

Comme dans tous les domaines, que ce soit les antiquités, les tableaux, les monnaies ou les meubles, la philatélie a également accusé le coup de la conjoncture en régression.

La baisse des prix s'explique par le fait que de nombreux collectionneurs ont décidé de ralentir l'extension de leurs objets et que l'offre est plus grande en ce

qui concerne surtout les timbres émis après 1900.

Le catalogue Zumstein, sur lequel on peut compter, a suivi exactement ce développement et en a tenu compte dans l'édition 1994. Il remplit son but, en informant les philatélistes d'une façon sûre et réaliste non seulement sur les timbres eux-mêmes, mais aussi sur leur valeur.

Que peut-on penser de la situation actuelle? Il est aujourd'hui possible de compléter sa collection à des conditions favorables. Une situation, dont le collectionneur avisé, ayant une conduite anticyclique (achat à la baisse, vente à la hausse) peut énormément profiter.

La nouvelle édition du catalogue Zumstein Suisse/Liechtenstein 1994 comprend plus de 500 pages. Chaque timbre est reproduit en couleurs, les informations techniques et la description sont en deux langues, allemand/français, et les évaluations comprennent des timbres neufs et oblitérés, bloc de quatre, timbres sur lettre et lettres premier jour ainsi que des cartes. Le «Zumstein» est le catalogue officiel de l'Association suisse des négociants en timbres-poste; on peut l'obtenir chez les marchands de timbres-poste et dans certaines librairies.

Assises philatéliques à Tramelan

A l'occasion de la manifestation, l'entreprise des PTI mettra en service le 16 octobre, au Centre interrégional de perfectionnement à Tramelan, un bureau de poste spécial qui emploiera, en complément au timbre d'oblitération du bureau de poste de 2720 Tramelan, le timbre complémentaire dont l'empreinte est reproduite ici.

ASSEMBLEE DES PRESIDENTS de l'USPhS



TRAMELAN 16.10.93

Double vert de Genève

Emis en 1843, le «Double Vert de Genève», visait à l'origine à aider «les pauvres gens incapables de payer la taxe pour un courrier non souhaité». Aujourd'hui, certains spécimens ont une valeur marchande de 150.000 francs.



Le vacherin Mont d'Or arrive!

Les premières boîtes de vacherin Mont d'Or viennent d'apparaître sur les étagères des grandes surfaces ces derniers jours. Le gérant de la Centrale du vacherin Mont d'Or à Moudon, André Meylan, attend une progression des ventes de 5% pour 1994.

Suivant la tradition, la fabrication du vacherin Mont d'Or a commencé à la mi-septembre et se terminera au milieu du mois

de mars 1994. Lors de l'exercice 1992-93, 525 tonnes ont été vendues. Les fabricants se sont fixés pour objectif une augmentation des ventes de 5% pour l'exercice à venir.

MARCHÉ À RECONSTRUIRE

Près des deux tiers des ventes sont réalisées en Suisse romande. Le marché alémanique avait été «détruit» par l'affaire

de la listéria et se reconstruit lentement autour de centres comme Berne, Zurich et Bâle, explique André Meylan.

Le demi-vacherin, introduit il y a deux ans, semble rencontrer un accueil plus favorable chez les Alémaniques que chez les Romands. Pour l'ensemble de la Suisse, il représente entre un cinquième et un sixième du tonnage vendu. A l'image des autres produits laitiers, les trois quarts de la production sont distribués par les grandes surfaces, avec en tête Migros et Coop.

EXPORTATIONS

La plus forte progression des ventes a été observée dans les exportations: elles ont atteint 17,3 tonnes en 1992-93, soit une hausse d'environ 25%. Les premiers clients étrangers sont, dans l'ordre, la France, l'Allemagne et la Belgique. Mais le gérant de la Centrale attend aussi une progression des ventes dans d'autres pays: lundi dernier, un affineur des Charbonnières, dans la vallée de Joux a déjà envoyé 800 boîtes à destination du Danemark.

«Dans les caves, j'ai vu de la marchandise de grande qualité», observe André Meylan. A l'inverse d'autres produits comme le vin, le climat de ces derniers mois n'a pas eu d'influence particulière sur les résultats obtenus.



Recherche sur le vacherin Mont d'Or au laboratoire de Liebefeld, près de Berne (RTSR)

BILLET

Quelle sonnerie

Branle-bas dans toute la maison, l'autre matin. Les sonnettes de la montée sud-ouest ne fonctionnaient plus!

Le premier à s'en apercevoir, ce fut le couple du quatrième, lorsqu'il entendit heurter à sa porte. Un ami de passage avait, en vain, appuyé sur le bouton noir. Et s'était finalement résigné à «toquer» contre le panneau.

Une fois le visiteur parti, le monsieur du quatrième et son épouse se mirent à vouloir changer la pile de leur gong électronique. Pas facile. En équilibre instable sur un escabeau, les bras tendus en l'air, il fallait décrocher le boîtier de son clou planté haut dans le mur, puis débran-

cher les deux fils de commande et apporter le boîtier sur la table de la chambre, car l'éclairage du corridor n'est pas des plus aveuglants.

Puis il fallait trouver une pile neuve. Chance, il y en avait une dans la réserve mise au frais dans le frigo. Elle remplaça l'ancienne qui devait être au bout du rouleau après neuf ans de bons et loyaux services. La nouvelle pile en place, il fallut regrimer sur la petite échelle, revisser dans le boîtier les deux fils sortant du mur, puis raccrocher le tout à son clou. Toujours pas facile les bras tendus en l'air, et drôlement fatigant au bout d'un moment. On y arriva quand même. Mais déception: bouton

pressé, ça ne marche toujours pas.

Les autres étages aussi sont privés de sonnerie. La dame du deuxième a failli téléphoner à la gérance. Mais celle du quatrième venait de découvrir en allant lever sa boîte aux lettres, qu'il y avait des travaux, maçons et peintres, dans l'appartement du rez-de-chaussée et qu'un des ouvriers avait par inadvertance, déconnecté l'un des fils de la sonnette d'en bas, ce qui avait paralysé toutes celles de la montée. La gaffe réparée, tout rentra dans l'ordre et ça tintinnabula à tous les étages. On était sauvé: le facteur pourrait toujours sonner deux fois... JEC

Mots croisés:

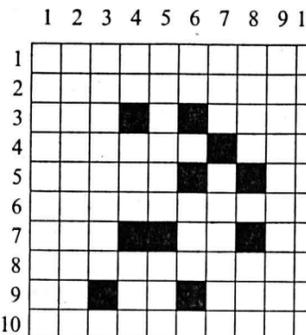
No 348

Horizontalement: 1. Séduit. 2. Sacrait. 3. Patrie d'Abraham. - Très peu. 4. Mince. - Ne vaut rien. 5. Oui d'ailleurs. - Saillie mêlée. - Fleuve côtier. 6. Petit échassier. 7. Elimine. - Milieu de la nuit. - Romains. 8. Fécondés. 9. Pronom. - Fleuve. - Pronom relatif. 10. Manie une lame.

Verticalement: 1. Interaction entre êtres et choses. 2. Tout petit (composé) 3. Sur la Seine. 4. Métal. - Trois de l'empire. 5. Dirigée. - Ego. 6. Dans le crâne. - Etoffe brute. 7. Réfuté en vrac. - Caparaonné. 8. Dans l'Aisne. - Sur les épaules. 9. Habitent à l'Est. 10. Souvent en vitrine.

Solution No 347

Horizontalement: 1. Rabiboche. 2. Obérateur. 3. Narrerions. 4. (Bol) Dini. - Otnit (Tinto). 5. Esagep (Pégase). 6. Ledat (Del-ta). - Indu. 7. Eretap (Patère). - Ar. 8. Tâte. - Epône. 9. Titularisé. 10. Eternueras. **Verticalement:** 1. Rondelette. 2. Apaise-raït. 3. Bernadette. 4. Irrigateur. 5. BAE. - Eta. - LN. 6. Otróp (Porto). - Peau. 7. Coit. - Pré. 8. Hioncn (Nichon). - Oir (Rio). 9. Erni. - Dansa. 10. Restaurées.



Un hôpital au Vietnam

Coup de cœur d'un chirurgien

Le Lausannois Blaise Gréco a passé cinq mois dans l'hôpital de Can Tho, au sud du Vietnam. Avec lui, son bistouri et deux conteneurs de matériel médical. Flash sur la situation sanitaire misérable du géant indo-chinois.

Par
Robert NUSSBAUM

Service de chirurgie de l'hôpital général de Can Tho, la plus grande ville (250.000 habitants) du delta du Mékong. Sur deux étages d'un immeuble assez récent, lavé par les moussons, une centaine de lits de fer. Pas de malades dans les couloirs - c'est rare - juste quelques familles qui terminent leur repas à même le sol. Dans les chambres, les parents s'agglutinent autour des lits. Un interne en visite s'arrête devant un vieux patient, si maigre que tous ses os saillent. «Cancer», dit-il, «nous allons l'opérer une seconde fois». Le pansement qu'il entreprend d'enlever est recouvert d'un feuillet de journal, puis d'un linge grisaille. Le vieux a l'air hébété. Conditions d'hygiène déplorables.

VOLONTAIRE

C'est dans cet hôpital censé rassembler les moyens médicaux les plus performants pour couvrir les besoins d'une province de 1,7 million d'habitants, et accueillir les cas les plus graves d'une région presque trois fois plus peuplée que la Suisse, qu'un chirurgien en formation post-graduée, Blaise Gréco, 31 ans, a choisi de passer cinq mois, comme volontaire. Italien de Suisse, cet ancien interne de l'hôpital de Morges a créé fin 1992 avec des amis «Vietnam Med Aid», après une visite avec sa femme Phung, originaire de Can Tho. Il est venu ce printemps, suivi d'un chargement de matériel médical qui aurait coûté, neuf, près d'un million de francs, et récolté en un temps record auprès de diverses institutions hospitalières suisses et du service sanitaire de l'armée. Un gros pari, certes réussi, mais, dit-il, «une goutte d'eau face aux besoins». Son commentaire sur la situation n'a guère varié depuis sa première visite en automne 92. Il tient en un mot: «catastrophique».

BISTOURIS BRICOLÉS

Rien n'est inutile ici. Le jeune chirurgien en témoigne dans son domaine propre. «Imaginez qu'avant d'opérer nous nous lavons les mains avec un genre de savon de Marseille. Les blouses? Elles datent de la guerre américaine. Les gants se déchirent, les bistouris sont parfois bricolés avec du fil et coupent mal. La lumière est mauvaise. L'aspirateur a tout du tuyau d'arrosage, le fil pour recoudre les plaies est de mauvaise qualité, l'eau chaude en quantité limitée. Et lorsqu'il pleut, nous ne pouvons assurer les opérations dans un bloc inondé, faute de machines à sécher».

Cette misère, on la retrouve aux quatre coins d'un hôpital qui compte 600 lits et tous les services d'un centre hospitalier important dont il a la vocation. Soins intensifs? Ce n'est qu'un mot. Réanimation? Rien ou presque. Radiologie? Trois appareils monstrueux dont deux fonctionnent quand ils veulent, remarque le directeur: l'un, est-allemand, a 15 ans et a déjà été mille fois réparé, l'autre, anglais, a été acheté il y a quelques mois en seconde main. Le troisième, don de la Croix-Rouge française, ne marche pas encore,



«Les parents doivent acheter les médicaments»

(Photo R. N.)

pour une raison X. L'hôpital dispose depuis peu d'une installation d'échographie d'occasion. «Oui, mais je ne peux pas me fier à ses résultats», se borne à noter Blaise Gréco.

LE SANG: UNE RARETÉ

Les labos ne valent pas mieux. La question du sang illustre. Acheté au donneur - le sang se paie au Vietnam - il est revendu au patient ou à sa famille sept dollars l'unité de 250 millilitres, une fortune à Can Tho où un paysan gagne l'équivalent de 180 dollars par an! L'hôpital n'en tire pas bénéfice mais n'a pas les moyens de l'analyser dans une région où l'hépatite B est endémique (une installation achetée par Vietnam Med Aid sera montée prochainement).

Ainsi, ceux qui ne peuvent s'offrir du sang dépendent des stocks de l'hôpital, censé soigner gratuitement les pauvres. Lors de notre visite, la banque ne disposait cependant que d'une cinquantaine d'unités. «Je me souviens que nous avons dû interrompre une opération à ventre ouvert, pour que le directeur vienne lui-même juger et donner son accord avant de transfuser», raconte Blaise Gréco.

DIX DOLLARS L'APPENDICITE

La cause du marasme est avant tout financière. Le budget annuel de l'hôpital tourne autour de 300.000 dollars, «l'équivalent sans doute de la note de téléphone d'un centre hospitalier universitaire suisse», glisse

Blaise Gréco. Toujours socialiste, le gouvernement vietnamien ne peut cependant prétendre garantir la gratuité des soins à ce tarif. A Can Tho, officiellement, un tiers des patients participent aux frais, ceux qui le peuvent. Une appendicite, avec cinq jours d'hospitalisation, coûte dans les dix dollars. Mais dans la pratique bon nombre de patients doivent attendre de réunir les moyens. «Même en cas d'hémorragie grave, la famille doit d'abord aller chercher les médicaments». Ils sont vendus dans une boutique attenante.

Etonnamment, il y a peu de décès dans ces circonstances. En chirurgie, le taux d'infections post-opératoires tourne autour d'un tiers, grâce à des prescriptions massives d'antibiotiques.

Santé: un dollar par an

«Mon budget? Un dixième de celui de la province, 15 milliards de dongs, l'équivalent de 1,5 million de dollars», répond le directeur de la santé publique de la province de Can Tho, le Dr Huynh Hô. Le calcul est vite fait: cela représente moins d'un dollar par habitant par an...

Au cœur du riche delta du Mékong, le grenier à riz du Vietnam, l'exemple de cette province illustre crûment la situation sanitaire d'un pays qui n'a pas fini de panser ses plaies. Elles sont profondes. Une petite étude portant sur deux villages, la seule disponible, établit pour commencer que la malnutrition touche un enfant de moins de cinq ans sur deux. Cela correspond aux estimations de l'UNICEF pour l'ensemble du pays.

LE PREMIER FLÉAU À ÉRADICHER

Derrière les palmeraies et les rizières verdoyantes noyées au milieu d'un entrelacs de canaux, le tableau que dessine le Dr Huynh est bien celui d'une région profondément sous-développée, quoique bien mieux lotie que beaucoup d'autres. L'agriculture, peu mécanisée, est toujours dépendante des aléas climatiques. Les récoltes sont faibles, de deux à six tonnes de riz par hectare, l'industrie quasi inexistante. La pauvreté est évidemment le premier fléau à éradiquer. C'est l'eau, l'eau vitale du grand

fleuve, qui charrie les maladies qui affectent le plus une population rurale qui survit dans des conditions d'hygiène largement insuffisantes. Typhoïde, dysenterie, choléra... Le Dr Huynh: «Tous les tests du centre épidémiologique témoignent d'une concentration de bactéries plus élevée que le seuil tolérable.» Si ce n'est l'eau, ce sont les moustiques, vecteurs de l'hépatite, de la malaria, de la dengue, fièvre dont une épidémie a récemment ravagé la région.

L'ARGENT...

Pour faire face à l'immense tâche, on l'a vu, l'argent manque. Dans les villages, seuls les salaires du personnel médical - et quels salaires! - sont assurés par le gouvernement. Pour le matériel et les médicaments, les dispensaires vivent, comme le dit le Dr Huynh, «de la charité», avec l'aide notamment de la Croix-Rouge vietnamienne. La province ne compte que 2000 lits d'hôpital.

Les médecins sont relativement nombreux - 450 - mais, souligne le Dr Huynh, le niveau de formation n'est pas suffisant. La filière «de guerre» - trois ans d'études - n'a pas encore été totalement abandonnée, quoique la plupart des médecins en ont suivi six. De surcroît, il n'y a pas de programme en santé publique. L'ouverture économique inaugurée en 1986 a-t-elle changé quelque chose dans le domaine de la santé? «Avant, nous ne

pouvions compter que sur les fonds gouvernementaux, maintenant les patients, ceux qui le peuvent, paient les soins», entend le Dr Huynh. Les médecins peuvent maintenant ouvrir un cabinet privé. Il y en a 200 dans la province et 250 pharmacies. Une bonne chose pour le responsable de la santé publique? «Oui, pas mal de malades peuvent être soignés avant que leur état ne nécessite une hospitalisation. Mais nous manquons d'expérience dans le domaine, médecins et pharmaciens prescrivants ce qu'ils veulent, certains juste pour faire de l'argent.»

VACCINER

Les objectifs du Dr Huynh sont nombreux. En premier lieu, poursuivre les campagnes de vaccinations. A fin 1993, 85% des bébés devraient être vaccinés contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la poliomyélite, la tuberculose et les oreillons. Parallèlement éradiquer la polio, contrôler les ravages causés par la dysenterie et les infections des voies respiratoires, lutter contre la tuberculose, la malaria, la lèpre, dont 3000 cas sont recensés dans la province. Et, conclut le Dr Huynh, le plus important: freiner le boom démographique (la population s'accroît de 2,15% par an), sans quoi la plupart des efforts de développement, y compris en matière de santé publique, seront insignifiants.

Quoique sujettes à discussion, ce ne sont pas les qualités professionnelles des médecins qui sont mises en avant. «En chirurgie, ce sont d'excellents opérateurs», relève Blaise Gréco. Outre les conditions de travail déplorables, leur salaire est largement insuffisant: 14 dollars par mois de base, 24 avec les gardes et les opérations, soit moins de 40 fr dans un pays où le riz coûte 30 cts le kilo. En chirurgie, à part le chef de service Nguyen Minh Hoang, un communiste formé sur le tas dans les maquis vietcongs - l'ensemble des cadres de l'hôpital ont leur carte du parti - tous ont une clientèle privée qui leur permet plus ou moins de tourner avec 120 dollars mensuels environ. Conséquence: censé travailler toute la matinée à l'hôpital, ils n'y pratiquent en fait que deux ou trois heures par jour.

«Presque tous les médecins préféreraient travailler à l'hôpital, pour cela un salaire de 100 dollars serait suffisant», dit un chirurgien qui se plaint amèrement de ne pouvoir opérer davantage.

DICTATURE DE L'INCOMPÉTENCE

Car il n'y a pas que des problèmes matériels... L'organisation hospitalière demeure rigide au pays de l'oncle Hô. Hiérarchie et égalitarisme à la fois.

«Ce que dit une infirmière a autant d'importance qu'un médecin; c'est souvent la dictature de l'incompétence», lance en plein déjeuner officiel un délégué de la Croix-Rouge française de passage. Acquisitions vietnamiennes autour de la table.

Plus grave sans doute, le système en place donne tous les pouvoirs de décision à la direction. «C'est le directeur qui décide du programme d'opérations». Comme le dit un autre médecin français en mission à Can Tho, «le médecin n'est pas responsable de ses actes médicaux». Une jeune fille anémique, victime d'un éclatement de la rate, a failli laisser sa peau dans ces méandres bureaucratiques. Pour une fois, les médecins ont collectivement - pris sur eux de la transfuser pour pouvoir l'opérer.

A l'issue du déjeuner officiel sus-cité, le délégué de la Croix-Rouge française notait cependant un changement notable. «Il y a trois ans, on n'aurait jamais pu imaginer une telle discussion».

ÇA BOUGE...

Face à la nécessité, les choses bougent. Les autorités sanitaires de Can Tho se félicitent de l'appui des rares organisations d'entraide qui s'intéressent à Can Tho. De par l'ampleur ponctuelle de sa première opération, le Vietnam Med Aid de Blaise Gréco est la plus importante aide reçue. De retour en Suisse depuis peu pour commencer un stage au CHUV, Blaise Gréco ne veut surtout pas lâcher Can Tho. «Il y a tellement à faire, monter un vrai service d'urgences (1000 accidentés hospitalisés en 1992), une réanimation digne de ce nom, des labos, améliorer les moyens de diagnostic. J'aimerais aussi susciter une collaboration avec un centre hospitalier universitaire qui puisse envoyer des spécialistes pour introduire de nouvelles techniques au Vietnam, ou mieux, faire venir des médecins de Can Tho en Suisse pour y compléter leur formation.» Blaise Gréco et Vietnam Med Aid ont l'enthousiasme des débuts pour eux. Mais ils ont maintenant besoin d'appuis solides. R. N.

● Vietnam Med Aid,
133 ch. de Boveresses,
1066 Epalinges,
CCP 10-5164-0

DEMAIN:
le nudisme

DÉFI ET DANGER

La coopération médicale au Vietnam est à la fois un défi et un danger, écrivait en février dernier dans Libération le Dr Véronique Fournier, de l'Université Paris VI. Défi parce que le terrain est particulièrement prometteur. Intelligent, acharné au travail, «l'élève» vietnamien pourrait enfin apporter la preuve que l'aide au développement peut être utile, poursuit le Dr Fournier. Mais, danger, le «maître» pourrait bien se faire gruger. Ce que craint Véronique Fournier, c'est que la coopération ne favorise à son corps défendant un dérapage déjà sensible et «... ne fasse qu'alimenter les écarts entre deux médecines: l'une pour les riches, l'autre pour les plus démunis».

Le médecin français penche pour des projets de pédiatrie, de formation infirmière, plutôt que de la coopération pour la création de laboratoires de haute technicité réservés à une clientèle payante. Chemin difficile, dit-elle, compte tenu de la concurrence entre les agences de développement.

Pédiatrie à Can Tho

Une partie de l'aide apportée par Vietnam Med Aid est allée à l'hôpital pédiatrique de Can Tho. «Je suis vietnamienne et médecin, mais je me sens très mal à l'aise face à la qualité des soins que nous pouvons apporter aux enfants», dit la directrice Son Thi So Phi. 130.000 francs de budget annuel pour 170 lits, 800 francs par an pour un lit, 47.000 consultations pour le premier semestre, 4500 hospitalisations... Les enfants de moins de six ans ne paient rien, au-dessus, oui, si les parents le peuvent.

L'apprentissage

Blaise Gréco est-il un bon chirurgien? Son chef, Bac Xi (docteur en vietnamien) Hoang sourit. «Au début, il avait les mains un peu lourdes, mais il s'est très bien adapté». «J'en aurai fait plus en cinq mois ici qu'en deux ans en Suisse», répond le jeune médecin lausannois (quoiqu'il ait passé sa jeunesse à Tavernier et Bienne). Il dit avoir appris à Can Tho la patience. Cela n'empêche qu'avec son tempérament de fonceur - rien de cette première opération Vietnam Med Aid n'avait été concrètement lancé avant début 1993 - il a dû décoiffer pas mal de ses interlocuteurs avec son franc-parler qui n'a rien de vietnamien. Efficace.

R.N.